BON DIA Aruba

Diamars 16 di November, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 84.86

↓ 0.02

Director di DOW Jossy Figaroa sigura cu

NO TIN NADA MALO Y STRAÑO CU E COMPANIA POSIBLEMENTE ENCARGA PA TRAHA LINEAR PARK

Aunke cu e suma di destaho ta mitar di prijs di tur otro

Pagina 3.

LOCAL

Famia di turista Canades fayeci lo ta rabia cu Aruba

Pagina 3.

LOCAL

Agente di Polis deteni como sospechoso di inmoralidad

Pagina 3.

LOCAL

Lo adkiri terenonan pa proyecto "ringweg drie"

Pagina 6.

LOCAL

Lo crea dienst nobo cu lo bay cay bou di City Inspector

Pagina 8.

Minister di Husticia sr. Arthur Dowers

No a nombra un director ainda na Voogdijraad

Tin intencion di implementa un management team pa guia "Voogdijraad"



ORANJESTAD – Minister di Husticia tin intencion di implementa un management team pa guia "Voogdijraad". Actualmente tin un director interino ocupando e posicion desde gobierno anterior. Minister di Husticia ta analisando tur opcion pa e departamento funciona na bienestar di comunidad. Pa mas informacion lesa pagina 7.

Kaak cu un djente so na dje a wordo manda Hulanda pa investigacion

Publicacion di foto di un kaak completo cu tur su djentenan no ta cuadra cu realidad

Pagina 2.



Director di DOW Jossy Figaroa sigura cu

No tin nada malo y straño cu e compania posiblemente encarga pa traha e linear park

Aunke cu e suma di destaho ta mitar di prijs di tur otro

ORANJESTAD – No tin ningun iregularidad cu e compania cu mas probablemente lo haya e bid pa traha e asina yama 'linear park' proximamente. Esaki tabata segun e director di DOW Jossy Figaroa su declaracion, purbando di splica kico ta tras di e compania relativamente nobo cu lo bai ta esun encarga cu e proyecto. Lo bai ta, pasobra ainda no a autorisa e compania pa haci tal pasobra ainda Figaroa no a haya e inkoop brief pa autorisa e compania.

Mes momento tambe Figaroa ta mustra cu no tin nada malo cu e compania, no obstante e hecho cu nan enberdad a bid hopi mas abou cu e otro companianan pa e proyecto di e parke aki. Un cantidad di casi mitar di e suma cu DOW mes a pone cu e proyecto lo bai costa. Esaki a crea un ola di reaccion serca hopi hende, incluyendo prensa y tambe otronan envolvi. Como tal a bai busca un splicacion



serca e director di DOW pa wak kico ta asina straño cu e compania, y si enberdad tur cos ta mustra ok.

Segun Figaroa, berdad e compania ta uno recien lanta, y cu enberdad tambe a bid un suma hopi mas abou cu tur otro. Berdad tambe cu esei lo a lanta hopi stof y pregunta serca esnan cu ta envolvi den construccion. Figaroa a sigura cu unabes cu nan a haya e informacion, nan a bai sinta cu e compania y durante un periodo di dos siman nan a repasa tur cos cu e compania. "Nos a repasa blachi pa blachi" Figaroa a bisa, indicando cu nan a sigura nan mes cu tur cos tabata ok y cu enberdad e compania por a convence DOW cu nan por a presta e servicio pa e suma hopi abou menciona.

Como tal na final di e dos simannan cu a sinta cu e compania, a dicidi di manda un conseho positivo na gobierno pa otorga nan e bid y pa nan cuminsa traha e proyecto. Pero e decision final no a cai ainda y como tal no ta asina cu e compania a haya luz berde pa cuminsa traha e parke.

Loke ta resalta enberdad segun Figaroa, e compania lo traha cu hopi ekipo cu ta pone cu nan a pidi permiso caba pa drenta cu e ekiponan aki cu riba su mes ta scapa hopi na labor. E ta remplasa hopi trahado y ta haci cu e trabou lo por bai mas lihe. Esaki sinembargo no kier men cu e trabou ta bira uno inferior debi cu e suma ta asina mas barata cu tur otronan. Loke tambe Figaroa a bisa cu a haya instruccion specifico cu no ta haya permiso pa importa trahadonan di exterior y como tal mester busca trahadonan local solamente. Unico excepcion cu minister a duna ta cu si tin cu bin cu hendenan cu tin specialidad diferente, cu esaki lo ta posibel. Den curso di dianan aki lo tin mas informacion riba e caso interesante aki.

Kaak cu un djente so na dje a wordo manda Hulanda pa investigacion

Publicacion di foto di un kaak completo cu tur su djentenan no ta cuadra cu realidad

ORANJESTAD – Ayera e supuesto kaak cu un turista lo a haya den becindario di un hotel grandi a yega Hulanda pa asina haci un investigacion riguroso pa determina si e ta un kaak humano of di un animal. Esaki ta e informacion cu a haya for di vocero di Ministerio Publico.

CREA IMAGEN ERRONEO

Vocero di Ministerio Publico a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu den un medio di comunicacion a publica foto di un kaak completo cu tur su djentenan. Esaki no ta cuadra cu e realidad y por crea imagen erroneo di henter e situacion. E vocero di Ministerio Publico a splica cu en realidad a haya un un kaak cu solamente 1 djente o sea un kies na dje.

INVESTIGACION NA HULANDA

Ta asina cu diabierna un turista lo a haya e supuesto kaak aki riba beach banda di Phoenix Hotel y a coy esaki y hib'e na frontdesk di hotel. E personal di frontdesk a notifica Polis y asina e investigacion a cuminsa.

A cuminsa investiga riba beach pa determina unda a haya e kaak y si ta trata aki di un kaak humano of no.

Pa tin identificacion exacto, a dicidi di manda e supuesto kaak pa Nederlands Forensisch Instituut (NFI). Por a compronde cu ayera e kaak a yega Hulanda y awor ta e investigacion aki lo mester determina si trata di un kaak humano of di animal. Por bien ta cu lo por determina si resulta cu e kaak ta humano, si e ta di un persona masculino of femenino.

Famia di turista Canades fayeci lo ta rabia cu Aruba

Pareha riba quadracer tabata alcanza pa un chauffeur burachi riba LG Smith Boulevard na comienzo di aña



Abogado Chris Lejuez

ORANJESTAD—Famia di e turista, victima di accident fatal na comienzo di aña ta determina pa cuminza cu un campaña contra Aruba. Tabata den noticiero di Hits 100 cu a bira conoci cu abogado di e famia di e victima Canades ta determina pa cuminza un atake contra Aruba, pa motibo cu nan ta sinti cu no tin husticia pa nan ser keri.

Manera ta conoci, tabata na comienzo di aña cu un pareha Canades abordo di un crucero, Sr y Sra Norman, a huur un quadracer, y na momento di a subi LG Smith Boulevard a keda alcanza pa un pickup, coriendo den direccion contrario. E chauffeur di e pickup, di fam Geerman tabata bou influencia y mesora a keda deteni y te ainda ta encarcela. E victima masculino a fayece na e momento ey, y su casa a haya hopi sla. El a kibra heup entre otro y su recuperacion no ta tras di lomba ainda, ni fisico, ni psicologico. E señora ainda no por traha cu ta nifica un problema financiero tambe.

For di e prome instante famia di e victimanan tabata den contacto cu Ministerio Publico cu tabata percura pa nan haya tur informacion di e caso. E contacto tabata bay cu diferente representante di e famia, y cierto momento Ministerio Publico a pidi, pa evita confusion, pa e famia apunta un solo persona di contacto. Esey a sosode, pero a lo largo toch tabata tende di e famia cu nan ta sinti cu no ta duna nan suficiente informacion y aunke cu nan tabata busca informacion den medionan di comunicacion di Aruba, nan no tabata compronde e idioma.

E famia tabata informa di e proceso legal, y cu nan por a uni nan mes den esaki pa asina haya compensacion como victima. Pero, segun informacion di Ministerio Publico, e famia a prefera pa no uni na e caso penal y mas bien a opta pa inicia un procedura civil contra e chauffeur.

Pero awor e iritacion a yega na un nivel mucho mas halto, pa motibo cu e famia no ta contento cu fiscal, Mr. Zondervan, specialisa den trafico, a pidi 'unicamente' dos aña di castigo, y como tal kier tuma pasonan mas concreto contra Aruba, particularmente mirando cu e señora apesar di a sobrevivi, a keda cu hopi problema.

Fiscal Zondervan mes ta sorprendi pa e noticia di e keho. El a bisa Bon Dia Aruba cu e ta bou impresion cu e abogado na Canada, representante di e famia tin bon entendimento pa e trabou cu Ministerio Publico ta haciendo cu e casodi e famia na Canadapasobra e tabatin bon contacto cu e abogado. Ningun momento a ricibi un reclamo, y e preguntanan tabata mas bien dirigi riba e posibilidad pa cuminza un caso civil pa daño. Ningun momento mr. Zondervan a sinti cu e famia tabata kier a inicia un procedura contra Pais Aruba tampoco. Y un caso asina riba su mes ta hopi improbable mirando cu Pais Aruba riba su mes no ta conecta cu e accidente y e persona cu a ocasiona esaki. Den otro palabra Pais Aruba no ta responsabel pa e forma di actua di e chauffeur Geerman.

CASTIGO

Fiscal Zondervan a pidi un castigo di dos aña pa e sospechoso, ademas cu e lo no por core auto pa un tempo. Segun e fiscal, por lo general castigonan na Aruba ta mas halto cu na Hulanda, pero tin un cos en comun, esta cu tanto na Hulanda como Aruba, ningun persona por sinta menos castigo cu locual ley ta prescribe, esta e dos tercera parti di e castigo. Esaki contrario na otro pais, unda ta duna castigonan halto, manera ta e caso na Merca, pero realidad ta cu ta laga e personanan bay tin biaha despues di a sinta ni mita di e tempo, pa motibo cu ta un peso economico grandi. Di otro banda, Mr. Zondervan a reconoce cu leynan di trafico na Aruba no a sigui e desaroyo di trafico rond mundo. Na Hulanda por ehempel, fiscalnan tin e posibilidad di agrega banda di coremento bou influencia, e cargo di coremento peligroso. Tur esaki por causa cu e castigo acumula berdad ta mas halto cu e castigo cu ta pidi na Aruba pa casonan asina, unda tin un castigo maximo di 4 aña.

Abogado defensor Chris Lejuez di su banda ta sinti cu e castigo pidi pa Geerman ta demasiado halto, si compara cu sentencianan pa casonan similar. E abogado a ilustra esaki cu casonan di morto den trafico causa pa chauffeurnan bebi, cu a haya sentencia di un aña. Lejuez ta argumenta cu aki ta trata di morto pa culpa, sin cu tabatin intencion. E caso di e señora bebi, cu a mata un hende cruelmente banda di aeropuerto y despues a bay cas, esta cu tabata un 'hit and run,' a keda determina den Corte Superior, cu un castigo di un aña. Den e situacion di e pareha Norman, e sospechoso no a bay ningun caminda, Lejuez a splica.

Abogado Lejuez sinembargo ta enfatisa cu e no ta hustifica coremento bou influencia. E ta compronde e posicion di fiscal pa pidi un castigo halto, como un forma pa spanta otro. Pero e mes ta di opinion cu castigonan halto no necesariamente ta yuda. Ehempelnan tin na cantidad, particularmente na Merca. Locual si ta yuda, den opinion di e abogado local, ta si bin cu programanan pa laga esnan cu ocasiona dañonan personal grandi topa cu victimanan y cu esey lo trece un cambio den mentalidad riba uzo di substancianan ora cu ta stuur auto. "No ta soluciona e problema dor di castiga unicamente. Mester sinta cu mas hende y soluciona e problema for di un acercamento multi diciplinario," Lejuez a bisa Bon Dia Aruba. Por lo general, Mr. Lejuez ta di opinion cu castigonan minimo no ta yuda, y ta hasta dificulta e posibilidad pa duna castigo. Pasobra si un huez ta di opinion cu e sentencia minimo ta demasiado pa e crimen cometi, pues e daño no ta hustifica un castigo pisa, anto e por hasta dicidi pa laga e sospechoso completamente liber.

CANADA

Mescos cu na Aruba, coremente bou influencia na Canada ta un ofensa criminal cu ta regla pa ley federal. Coremento bou influencia por ta castigabel te cu 5 aña den prison. Migrantenan por ehempel por keda deporta pa motibo di a comete e crimen aki.

Por lo general, esnan cu comete e prome ofensa mester paga boet, y e castigo minimo pa un di dos ofensa ta 14 dia di prison. E minimo castigo pa e di tres ofensa ta 90 dia den prison, mientras cu mescos na Aruba, e chauffeur ta perde su rijbewijs pa un tempo. Den caso cu un persona ta keda ripiti e ofensa y ora cu tin un accidente cu a occasiona lesion of morto, e sospechoso por haya un castigo di varios aña den prison. Mientrastanto Huez lo dicta sentencia di e caso contra Geerman, Diabierna 26 di November.

Agente di Polis deteni como sospechoso di inmoralidad riba mucha menor di edad

ORANJESTAD – A base di denuncia cu a wordo haci, ayera mainta na San Nicolas a detene un agente di Polis como sospechoso di inmoralidad riba un mucha menor di edad. Aparentemente e lamentable sucedido aki a sosode na Pova. Den combersacion cu vocero di Ministerio Publico, el a duna di conoce cu enberdad a detene un agente di Polis na San Nicolas, kende ta wordo sospecha di a haci inmoralidad cu un mucha menor di edad. Ta asina cu ayera e detencion a drenta na vigor cu ta haci cu e siman aki e agente aki lo mester presenta dilanti Fiscal y Hues Comisario. Ta di lamenta cu caso lamentable asina ta wordo cometi hustamente pa un miembro di Cuerpo Policial di Aruba. Hustamente e personanan cu ta huramenta pa proteha nos comunidad, ta bay haci cosnan asina baho cu menor di edad. Esaki sigur ta tacha nomber di Cuerpo Policial di Aruba. Mester bisa cu no ta e prome caso cu ta registra cu miembro di Cuerpo Policial di Aruba cu ta wordo sospecha di a haci actonan inmoral cu un mucha menor di edad. Awor e procedura lo bay cuminsa caminda Landsrecherche lo bay ta encarga cu e interogacion di e agente di Polis aki. Ademas lo mester interoga e victima y lo mester percura pa e investigacionnan medico necesario pa asina tin e pruebanan necesario. Finalmente ta Ministerio Publico ta dicidi si tin suficiente prueba of no pa persigui e agente di Polis. Door cu ta den e prome fase di e investigacion, di parti di Ministerio Publico no kier duna mas informacion riba e caso.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero
ASSISTENTE
Harold Faro
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Patricia Duque
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
Micheal Arends
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Minister di Husticia Sr. Arthur Dowers

Cuerpo Policial lo haya autoridad bek pa controla personanan riba caya cu ta sospecha di tin droga



Minister di Husticia Sr. Arthur Dowers

ORANJESTAD - Minister di Husticia a anuncia cu lo bay bin cambio den ley di procedemento penal, pa duna polis mas autoridad pa actua. Esaki lo duna cuerpo policial autoridad pa controla esnan cu ta bende of uza droga. Lo reduci traficacion di droga den nos pais y lo percura pa mas siguridad pa e pueblo riba caminda y den nan hogar.
Durante un encuentro cu prensa den sala di conseho di Minister, Minister di Husticia a anuncia e cambio den e concepto di ley "Landsverordening verdovende middelen" (AB1990 no GT 7).
Minister di Husticia ta haya e cambio nan aki importante den combatimento di criminalidad den nos comunidad. Na momento cu a haci cambio di e codigo di lei penal algun aña pasa, e articulo 9 cu tabata tin den e ley aki a wordo saca. E articulo aki tabata duna oportunidad na Cuerpo Policial pa listra persona riba caya, cu ta sospechoso di tin droga den nan poder. E hecho cu esaki a keda elimina, a kita e posibilidad cu polis por a controla personanan riba caya cu tin droga cu nan. Semper mester a avisa unda polis ta bay controla, cu ta haci e control poco productivo.
E hecho cu a elimina e articulo aki den ley, a trece hopi reaccion dilanti na varios ocasion dor di Cuerpo Policial, dor di Sindicato di Polis. Nan a mustra cu e situacion aki ta debilita e trabou di polis. Awor aki gobierno a decidi cu tin cu haci e cambio aki di nobo y implementa e articulo aki di nobo. Awe mainta e documentonan a bay Conseho di Minister, despues e ta cana e procedura legal di ley. Asina cu e ley aki ta cla, lo mand'e Parlamento, pa asina pidi pa su aprobacion, pa duna polis e autoridad bek.
E intencion ta, pa cuerpo policial por yega na e oportunidad pa controla un persona na su curpa y na su paña, pa mira si e tin droga cun'e. E ta un control cu ta wak y mishi cu e hende pa asina controla e persona. E ta un ley sumamente necesario. Na varios ocasion a haya keho di personanan den areanan nocturno cu ta bisa cu tin benta di droga den e area, pero cu polis no por controla. Hopi biaha esnan cu ta sufri consecuencia di droga tambe nan ta cana den bario y ta sospecha cu nan tin droga cu nan. Pero si polis yega y no mira nan mes cu e persona tin droga cu nan, polis no por bay over na listra nan prome. Ayera a pone un paro na e situacion aki, ya cu un biaha mas cu cambio di e lei di procedemento penal aki, lo trece e control bek. E intencion aki ta pa para e movecion facil di droga den nos cayanan.
Actualmente tin e posibilidad na cuerpo policial, cu por uza e cacho anti droga cu por bay traha cun'e den futuro. Esaki lo bay pone accion mas efectivo, unda cu e cacho aki por yuda na detecta droga y aresta e personanan. E deseo di Minister di Husticia ta, pa cu tur esnan cu ta cana den e proceso di ley duna un man. Esta Parlamento, Conseho Consultativo, pa duna un trato mas lihe posibel y cu pa prome cu fin di aña pasa e ley aki den Parlamento, pa sigui actua contra di e problema di droga cu ta asota e comunidad aki.

Tin hende cu pa basta aña a pidi pa e ley aki. A informa Ministerio Publico y Cuerpo Policial riba e lei aki, pa asina aki e bira un atake serio contra di esnan cu ta haciendo uzo di droga.

3 aña di prison pa duo Colombiano cu a haci atraco na Shatri

ORANJESTAD – E Colombianonan C.A.Pinto Rodriguez y A.F.Ramirez Estrada a wordo haya culpable di e atraco arma riba Shatri y a wordo condena na 3 aña di prison.

HORTA AUTO DI HUUR

Ta asina cu e duo aki, riba e anochi di 16 pa 17 di Mei 2010, a horta un auto for di un compania di huur auto. E mesun auto aki a wordo usa pa e atraco arma riba Shatri su siguiente dia.

ATRACO ARMA

Den oranan di dia riba 18 di Mei 2010, Shatri situa den Belgiestraat, a bira victima di atraco arma. E dos Colombianonan Pinto Rodriquez y Ramirez Estrada a drenta Shatri arma y a bay cu un cantidad di cos.
Accion rapido di Polis hunto cu helicopter a pone cu e duo aki no a yega mucho leu. Polis a yega na momento cu nan tabata bahando cu e cosnan cu nan a caba di horta.
Fiscal a condena totalmente loke e dos Colombianonan aki a haci. Ta conoci cu atraco arma ta traumatisa tur e victimanan y tambe ta causa inseguridad den comunidad. Fiscal a exigi 3 aña y 6 luna di prison. Hues despues di a scucha abogado a dicta sentencia di biaha. Hues tambe a condena totalmente loke e duo aki a haci. Sinembargo Hues no a confirma e exigencia di Fiscal pasobra tin algun di e acusacionnan cu no a keda legalmente proba. Hues a condena Pinto Rodriguez y Ramirez Estrada na 3 aña di prison, kitando e tempo cu nan ta sera den KIA.

Problema na restaurant na Meiveld

Hombernan ta molestia clientenan y busca problema

MEIVELD—Diadomingo 10.30 di anochi, polis di Santa Cruz a bay na un restaurant na Meiveld, pa un problema, naunda dos homber a drenta den e negoshi y ta molestia e clientenan y busca problema. Despues nan a sali y un bishitante a sali nan tras. Pafo a start un discusion y un di e hombernan a bay na auto y coy un machete. Un testigo a tende cu un di e otro hombernan a bisa cunan ta bay bolbe pa regla cuenta. Tambe a wordo bisa na e sitio, cu e conocido R.L. a bisa cu e tin arma di candela. Polis a bay pero no a topa cu nada.

+++

Mucha tin miedo cu su tata ta dal'e

SAN NICOLAS—Diasabra 11.30 di anochi, un mucha muhe M.S. naci na Haiti di 16 aña a bay warda di San Nicolas, y a bisa polis cu su tata a dale y e tin miedo di bay cas.

Pa 12.30, e tata hunto cu un tanta a bin warda di polis y e tata ta bisa cu el a pasa e mucha un faha, como cu e no ta tende. Polis a intermedia y e tanta a bay cas cu e mucha. Voogdijraad y KZP a wordo poni na haltura.

+++

Muhe burachi na cas ta stroba trankilidad

ORANJESTAD—Diadomingo 11.30, patruya di Oranjestad a bay na un cas den Timbalstraat, pa un problema den cas.

Na yegada polis ta haya informacion cu e muhe F.F. di 36 aña, tabata burachi y tabata stroba trankilidad di e famia.
Polis a detene y hibe warda di Oranjestad.

Hortamento di galiña

SEROE BIENTO—Diadomingo 11'or di mainta, polis di Santa Cruz ta bay na un cas na Seroe Biento pa hortamento di galiña. Na e cas polis a papia cu e homber C, naci na Colombia, kende ta bisa cu su bisiña ta horta su galiñanan y e tin foto di esey. Polis a bay papia cu e bisiña, y eynan e ta papia cue homber H.M.Z, naci na Colombia, kende ta bisa polis cu su swa ta gara e galiñanan y ta hunga cunan y laganan bay. Caso a keda resolve.

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Minister Sevinger ta amplia un poco mas riba "ringweg drie"

A firma acuerdo cu Notario Yarzagaray pa adkeri e terenonan necesario



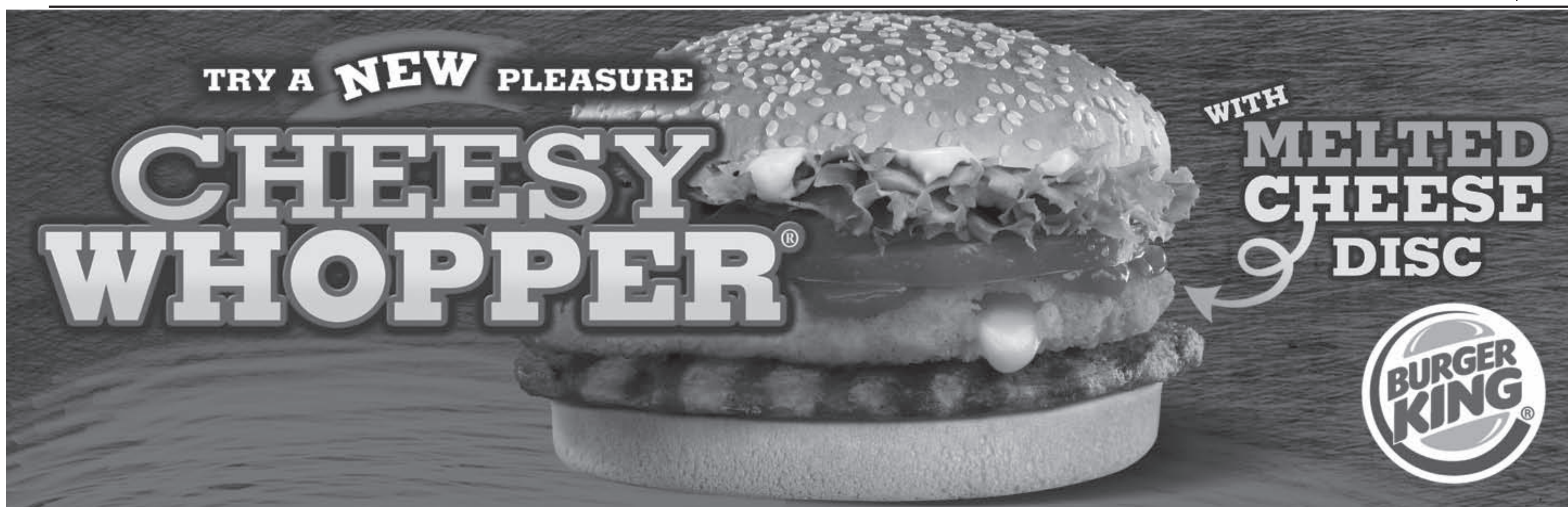
ORANJESTAD - Minister Sevinger a splica cu desde 2001 pa 2009 nada no a wordo haci riba e proyecto di ringweg tres y cu e proyecto aki a drumi tur e aña nan ey den lachi, sin cu niun hende a traha riba dje. Ta pesey cu minister Sevinger cu conoce e proyecto aki a gara esaki cu dos man y a traha riba dje pa un aña largo riba diferente aspectonan, tanto riba e parti tecnico como tambe esun huridico y debi nan e esfuerso aki porfin a firma e acto of tambe yama acuerdo cerca notaris Yarzagaray encuanto di e proyecto aki cu lo ta hopi bon pa nos comunidad como tambe pa nos bishitantenan, asina e comunicado di prensa aki di Gobierno ta bisa.

Minister Sevinger a splica cu tin algun excepcion cu algun tereno cu tin di bay na findishi y e motibo tras di esaki ta pasobra cu e tereno tin asina hopi herederonan, cu lo bay tarda hopi tempo prome cu logra haya tur esakinan y atraves di un hues e ora ey lo por fiha un asina yama findishi pero cu despues ainda e herederonan por reclama nan respectivo parti dentro di un margen di tempo di 20 aña. Prome cu fin di e aña aki minister Sevinger ta premira pa keda cla cu e otro terenonan cu falta. E proyecto di ringweg tres aki lo ta un asina yama P.P.P. cual nifica Prived Public Partnership y esaki nifica cu gobierno hunto cu sector priva lo carga e proyecto aki y a menciona tambe cu lo ta haya ayudo di parti di Hulanda, AIB como tambe di nos expertonan local di DOW y tambe DIP y otro instancianan cu ta involucra den e proyecto menciona. Si no tin niun contratiempo, lo cuminsa cu e construccion di e proyecto aki na luna di juli di 2011 segun minister Sevinger y e caminda aki sigur lo bay baha e fluho di trafico pisa cu actualmente mester pasa den playa pasobra no ta existi otro alternativa pa sea bay direccion pariba of direccion di e zona di hotel, directamente.









Minister di Husticia sr. Arthur Dowers

No a nombra un director ainda na Voogdijraad debi cu e ta un departamento demasiado complica

Tin intencion di implementa un management team pa guia "Voogdijraad"

ORANJESTAD – Minister di Husticia tin intencion di implementa un management team pa guia "Voogdijraad". Actualmente tin un director interino ocupando e posicion desde gobierno anterior. Minister di Husticia ta analisando tur opcion pa e departamento funciona na bienestar di comunidad.

E hecho cu miembro di Parlamento sra. Marisol Lopes Tromp ta bisa cu e director di Voogdijraad a kita for di e posicion y bay traha pa un Minister den gobierno di AVP ta algo totalmente eroneo. Ta asina cu e persona despues cu e la wordo nombra, a keda traha na Voogdijraad un tempo masha cortico mes y e situacion na Voogdijraad a keda asina te cu awe. Pues desde e gobierno anterior e situacion ta asina aki.
E gobierno anterior a nombra mas cu un director den e funcion ey y no a logra trece cambio necesario den e organisacion. Por bisa cu no tabata tin suficiente sosten di parti di gobierno pa e director haci su trabou. Sr. Arthur Dowers a bisa cu e ex Minister tabata bastante hostina riba loke a ser bisa den pasado, pero ningun momento e Minister actual no a papia riba e maneho cu e la hiba. Unico cos cu e Minister actual a bisa ta cu e maneho di Voogdijraad actualmente ta bou di hopi critica. E critica cu tin no por haci comosifuera cu tur hende ta critica por nada. e mester ta un señal pa yega na haci cambio nan structural den Voogdijraad pa e funciona na un manera hopi mas optimal.
Minister Arthur Dowers a bisa cu ningun momento e tin interes pa papia riba un ex Minister. Paso un ex Minister awor aki no por haci nada mas. Loke por wordo haci, ta trece cambio na e situacion actual. E motibo pakico no a nombra un director na Voogdijraad te na e momentonan aki ainda, ta paso e ta un departamento basta complica. E tin cu atende cu asuntonan hopi delicado y problematico den comunidad y pesey no ta asina facil pa yega na un director pa atende cu tur e aspectonan di maneho den departamento aki.
Loke cu ta haciendo actualmente pa e departamento, ta cu a cuminsa un procedura pa yega na un director pa e departamento aki. A haya candidatonan y a selecta personanan cu lo bay forma parti di e directie of lo crea un management team pa e organisacion. E proceso aki lo keda anuncia den e dianan venidero con exactamente e lo tuma luga. Mester tene cuenta cu den pasado Minister a crea un otro departamento banda di Voogdijraad. Esaki a resorta bou di Minister di asuntonan Social y e tin algo di bisa riba dje. Sr. Arthur Dowers ta re-evaluando e proceso aki y ta bay anuncia kico ta e paso cu lo bay tuma den e maneho di Voogdijraad, pa finalmente esnan cu mester haya servicio di e departamento aki, keda bon sirbi. Cu e decision aki mesora kier elimina tur e keho y e interogativo nan cu tin tras di e nomber di Voogdijraad.

Minister Sevinger

Lo crea dienst nobo cu lo bay cay bou di City Inspector pa ehecuta leinan di medio ambiente

Lo tin personal cu autoridad pa duna y traha boet





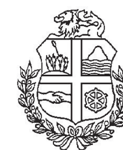


ORANJESTAD – Un comunicado di prensa di Gobierno ta señala cu den pasado nos a conoce un asina yama “City Inspector” cual su tarea tawata di vigila entre otro e malhechornan cu ta tira sushi den mondi haciendo daño na nos medio ambiente.

Pero manera semper cu ora un gobierno haci algo bon y cu ta na e bienestar di nos pais, partido MEP ta subi na poder y mesora ta pasa manera bulldozer raspa y destrui cada plan cu a wordo desaroya na e bienestar di nos comunidad. Esaki no tawata un excepcion pa e asina yama City Inspector, pasobra na momento cu MEP a gana eleccion na 2001, nan a opta pa manda sr Marlon Pieters cu tawata e City Inspector e tempo ey cas. Debi na decision descabeya menciona, a pone cu Aruba su medio ambiente a bay hopi atras pasobra hopi sushi a keda acumula na diferente region di nos isla. Mas pio ainda e situacion a bira na Aruba ora cu Booshi Wever como ex-Minister encarga cu medio ambiente a dicidi di impone medida riba pueblo, cobrando 10 florin pa benta sushi na e dump di Parkietenbos. Pesey mes cu na december di e aña anterior, esta na 2009, minister Benny Sevinger a laga elimina e 10 florin cu tawata wordo cobra na e dump, pa di e manera aki evita cu hendenan iresponsabel sigui cu nan fechoria di benta sushi unda cu ta riba nos pais. Na banda di esaki, minister Sevinger tambe a lansa un campaña fuerte di containers den cada bario pa e habitantenan deposita nan sushedad den esaki. Pero aki cos no ta caba, pasobra pa mas cu a elimina e medida di 10 florin di Booshi Wever y a laga pone tur fin di siman containers den cada bario, tog mester di un control severo pa trata na evita cu ainda lo por tin hende cu lo sigui tira nan sushi unda cu ta.

Un departamento cu lo tin como tarea e “opsporen” di hendenan cu ta benta nan sushi den mondi of na luganan publico cu ta prohibi, pa duna tur es nan cu ta haci esaki un boet. E departamento aki lo bay cay bou di City Inspector como un dienst completamente nobo y riba su mes, cu lo bay tin personal cu autoridad pa duna y traha boet na tur es nan cu no ta cumpli cu e leynan di nos medio ambiente.

Manera Minister Benny Sevinger mes a laga sa cu pa comienso di aña 2011 e departamento aki lo ta cla pa cuminsa opera. Te akinan e comunicado di Gobierno di Aruba.



Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante **17 di november 2010** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un “koffiehuis- y un restaurantvergunning A” pa e parcela **Cumana 8**. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho termino aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad y deporte, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.

RIU Palace Aruba a pidi na gobierno of Departamento di Labor

Extension di permiso pa cinco luna so pa 69 empleadonan cu a bin Aruba cu permiso

Nan a bin pa duna training na un grupo di persona local pa traha den e hotel

ORANJESTAD – Dor di e relato di presa aki, Riu Palace Aruba ta reacciona na un publicacion di prensa local. E reaccion di Riu Palace Aruba ta bisa textualmente asina:

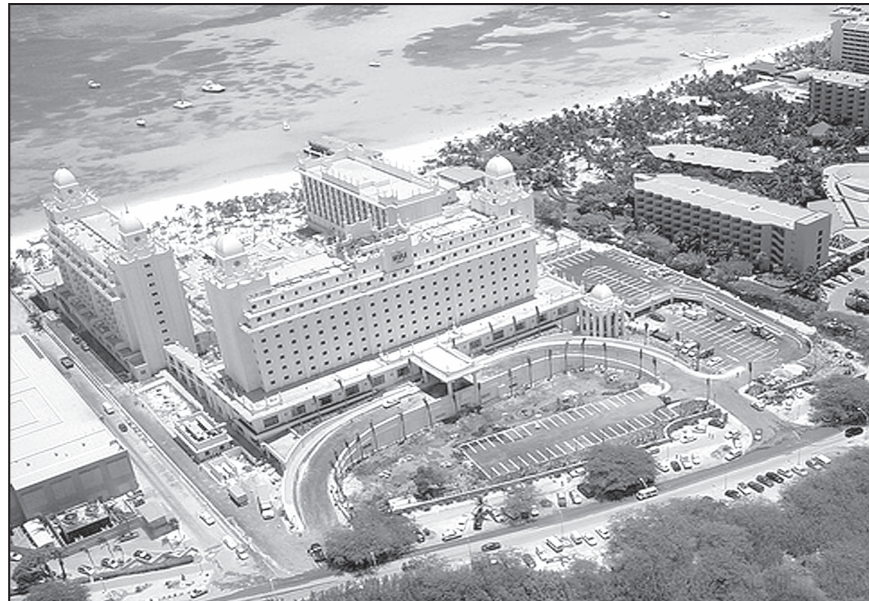
Cu hopi asombro RIU Palace Aruba a tuma nota di algun publicacion cu ta involucra e compania. RIU Palace Aruba kier enfatisa cu nan ta purbando di traha mas tanto cu personal local. Den e proceso aki RIU Palace Aruba mester di importa algun trahado cu e conocemento di e producto RIU, pa duna entrenamento na e personal local nobo. RIU Palace tin un standard nan internacional y personal aki ta debidamente na haltura cua esaki nan ta. Na e momento aki RIU Palace Aruba tin un total di 361 trahado local, 69 empleado cu ta di exterior y 3 empleado riba permiso permanente cu ta den e posicionnan di management.

Loke RIU Palace Aruba a pidi na gobierno of Departamento di labor recientemente ta, un extension di permiso. E extension di permiso aki ta solamente pa cinco luna y ta pa e 69 empleadonan aki cu a bin Aruba cu permiso.

E grupo aki a bin Aruba, pa entrena un grupo di persona local pa traha den e hotel. E grupo di personanan aki a pasa dor di e proceso legal di otorgamento di permiso. Na momento cu a pidi permiso pa e personanan aki, a evalua e mercado local pa wak si tin persona disponibel pa e posicionnan. E momento ey no tabata tin personal local disponibel y a otorga RIU Palace e permiso necesario. E intencion ta pa e grupo di 69 persona aki keda pa un tempo limita.

Rason cu Riu Palace Aruba ta pidi un extension di solamente cinco luna, esta te cu luna di maart 2010, ta pa completa e trabounan di entrenamento y percura pa e temporada halto di turismo tin un bon servicio pa e turistanan cu ta bishita Aruba y keda na RIU Palace. RIU Palace ta un hotel all insclusive. E turista ta paga un suma substancial di placa pa anochi y nan ta exigi servicio y mester tin suficiente personal local pa duna esaki.

Ta asina cu dos siman pasa RIU Palace Aruba a cuminsa cu e proceso di recluta, personal nobo. Un proceso cu ta bayendo hopi slow, si menciona cu den dos siman, a logra haya 8 hende pa yena algun posicion. Otro situacion cu RIU Palace Aruba ta enfrenta, ta e hecho cu e hotel tin un ocupacion di 100 porshento te cu na luna di Maart 2011. Pa e trabounan y servicionan sigui optimal. RIU palace Aruba a pidi un extension di e permisonan di e 69 personanan cu t'ey actualmente. Esaki mientras cu e entrenamento di personal local ta tuma luga na mes momento. Asina cu Maart yega, e personal di exterior aki lo bandona Aruba y esnan cu tabata den e proceso di entrenamento lo sigui cu e labor nan.



Loke ta remarcabel den henter e situacion aki ta, cu ta buscando personal local pa traha den Houskeeping y tambe como Houseman den e hotel. Tur hende sa cu riba mercadeo local ta masha poco hende kier haci e trabou aki y ta dificil pa haya personal localmente. Specialmente ora cu ta papia di shift cu ta core den dia y anochi. Pesey ta haci uso di e grupo aki di exterior pa yena e cuponan aki y asina tin personal local riba Mercado laboral disponibel, ta haci uzo di nan experticio. Tur Posicion cu ta habri na RIU Palace Aruba, ta wordo yena actualmente cu persona nan local. Mester menciona cu durante anjanan cu a transcuri, RIU Palace Aruba a bin ta reduci substancialmente e uzo di personal di exterior.

Mas ainda RIU Palace Aruba ta totalmente di acuerdo cu e maneho cu Minister di Labor sr. Otmar Oduber ta hibando actualmente. E hecho cu ta duna oportunidad na e trahadonan local prome y despues esnan di exterior ta algo di aplaudi. Den un encuentro cu Minister di Turismo y Labor sr. Otmar Oduber y tambe Prome Minister Mike Eman, a duna nan garantia cu e 69 personanan actualmente riba permiso, lo bandona Aruba na final di Maart. Mientrastanto e grupo aki lo ta encarga cu entrenamento di e personal local nobo, pa yena e posicionnan cu ta habri den RIU Palace Aruba.

Naturalmente cualkier compania grandi cu establece nan mes na un pais, tin cierto criteria di maneho. Esaki tambe RIU Palace kier pa ta igual den tur destinacion. Pesey mes RIU manera cualkier otro corporacion grandi, mester di personal pa entrena e personal nobo cu no ta na haltura di e standard nan di RIU. Den futuro e personanan aki por haya e mesun experticio cu esnan cu ta bin Aruba pa entrena nan, cu nan tambe por bai den otro destinacionnan cu RIU tin hotel, pa nan por brinda e mesun entrenamento cu awe nan ta haya. RIU kier enfatisa cu e persona nan local y e ser humano ta bin na prome luga den e compania.

Segun Gobierno di Aruba, entrante prome di januari 2011

Mas di 35 mil hende ta bay haci uzo di e ley di recuperacion

Gabinete Mike Eman ta tene debido cuenta cu esnan di menos entrada

ORANJESTAD- Un cantidad considerabel di hende ta bay haya un entrada extra conforme e ley di recuperacion cu ta drenta na vigor dia 1 di januari 2011. Si tene na cuenta cu e poblacion cu ta traha ta consisti di alrededor di 60 mil hende, di cua mas o menos 10 mil ta comerciante (zelfstandige) y di e grupo aki un tercera parti (20 mil hende) ta haya e ayudo aki, ta muestra visibel di grandesa di e actual gobierno. Un entrada extra cu ta hopi necesario pa di e forma aki alivia e situacion economico di gran parti di nos comunidad. Asina e comunicado aki di Gobierno ta bisa.

AOV, PENSIOEN DI VIUDA Y HUERFANO Y E LEY DI RECUPARACION

Dia 1 di januari 2011 un cantidad di aproximadamente 16 mil hende cu tin derecho riba pensioen di behes y nan respectivo casa di 60 aña of mas, ta bin na remarke pa haya algo extra riba nan entrada segun e ley di recuperacion. Pa loke ta esnan cu tin un pensioen di viuda of huerfano (weduwen- en wezenpensioen), gobierno ta anticipa cu pa prome di januari 2011 lo tin un total di 1.600 hende cu ta cobra e pensioennan aki y cu lo haci uzo di e ley di recuperacion.

ENTRADA EXTRA PA EMPLEADONAN

Segun un estudio haci dor di Oficina di Estadistica na 2008 mas o menos 40% di e empleadonan na Aruba tin un entrada bou 2500 florin pa luna. Parti di e empleadonan aki ta haya tambe sea un pensioen di AOV, di viuda of huerfano. E ultimo grupo aki no ta bin na remarke pa e entrada extra según e ley di recuperacion ya cu nan entrada ta riba 2500 florin pa luna.

E "verzamelloonstaten" di 2007 ta indica cu 33% di e poblacion cu ta traha – sin conta esnan cu tin un entrada extra di otro pensioen – tin un entrada menos cu 2500 florin pa luna y pues ta bin na remarke pa haya algo extra segun nan entrada. Te akinan e comunicado di prensa di Gobierno.

Segun Vice Presidente di ATIA, Frank Snijders

Dialogo Social ta institui un comision cu lo evalua e necesidad di aumento di edad di pensioen

Esaki valido pa termino largo

ORANJESTAD - Riba termino largo e Dialogo Social ta institui un comision cu lo evalua e necesidad di aumento di edad di pensioen y cu lo determina si cambio di e asina yama omslagstelsel pa e kapitaaldekkingsstelsel ta realisabel. Tabata durante e presentacion di FATUM siman pasa cu Vice presidente di ATIA, Frank Snijders a presenta esnan presente e contenido di e protocol di Dialogo Social.

Pa AOV esaki ta nifica riba termino cortico e individualisacion di prima, ampliamento di e base di AOV pa e entrada bruto y aumento di e premie-inkomensgrens pa Awg 65.052.. E omslagstelsel actual ta encera cu cada empleado awor ta aporta na e sumanan di pensioen pa pensionadonan actual. En cambio e kapitaaldekkingsstelsel ta encera cu cada empleado actual lo aporta na su propio suma di pensioen. Mirando e desaroyonan, tambe si mira e situacion na Hulanda, Snijders ta kere cu aumento di edad di pensioen ta inevitabel. Importante sin embargo ta con halto e edad di pensioen nobo lo bira y cu lo tin un areglo di transicion.

Pa lo cual ta trata institucion di un areglo obligatorio di pensioen adicional, a palabra algun precondicion den e protocol. Lo sali for di e areglonan di prima disponibel, lo fiha e edad di pensioen similar na e edad di AOV y e dunador di trabou tin e libertad di scohe e fondo di pensioen of compania di seguro. Ademas por pasa e pensioen cu a spaar caba pa un otro dunador di trabou. Den e caso aki no ta permiti pa cumpra e suma di pensioen cu ya a spaar.

Hecho ta cu e areglo obligatorio di pensioen lo hisa e gastonan di e dunador di trabou. Den tres aña di tempo lo institui un prima deducibel di 6% di cual 3% lo ta pa cuenta di e dunador di trabou y 3% pa cuenta di e empleado. Segun e vice presidente di ATIA lo bira importante for di cua salario lo conta e prima di pensioen, esta di e salario bruto of di e salario bruto menos e franchise di AOV. Tambe lo mester determina e asina yama level playing field, caminda lo mester minimalisa e diferencianan grandi entre e companianan di seguro y entre otro APFA.

Snijders a expresa su satisfaccion riba resultado di e Dialogo Social. E ta haya esaki un bon iniciativa, pero ta adverti pa no perde e momentum. Aunke hopi mester sosode ainda pa optimalisa finanzas publico y fondonan, e vice presidente ta expresa su aprecio pa institucion di e Landsverordening cu ta regula economisacion di e pensioen di dirigentenan politico y pa aloca derecho di pensioen na empleadonan di instancianan subsidia pa gobierno, manera SABA.

Laurens Keesen di Keesen Actuarissen a pinta un imagen di un espectativa di bida mas largo y menos rendimento pa fondonan di pensioen. Segun Keesen e dolor pa ambtenaar a consecuencia di adaptacion di nan pensioen no ta dje grandi ey, ya cu e derechonan acumula ta keda intacto y e eigen bijdrage ta baha cu consecuencia cu e entrada netto lo subi. A base di algun ehempel Keesen a mustra durante e seminario, cu a base di e salario actual e areglo nobo di pensioen di ambtenaar lo ta mas favorable pa e grandinan, menos pa e hobennan, pero ainda hopi atractivo pa un y tur.

Como posibel solucion pa e problematica di pensioen, Keesen ta menciona un bahada di e sumanan di pensioen, un aumento di prima di pensioen of un aumento di edad di pensioen. E prome dos solucionnan Keesen no ta haya cu ta cuadra cu e sentido di solidaridad. Pesey su preferencia ta bay pa aumento di edad di pensioen, sigur si bo wak cu awendia grandinan ta hopi mas vital cu antes cual ta pone cu nan lo por sigui traha mas largo. Pa lo cual ta trata e areglo obligatorio di pensioen adicional, e actuario ta conseha pa laga mercado regula su ehecucion, pero pa tene e e producto, e gastonan y e rendimento transparente pa medio di regulacion.

E ultimo presentacion tawata di experto di pensioen na Fatum, Valery Sinot. Aumento di e interes pa pensioen ta positivo y ta aporta na e concientisacion cual ta necesario pa soluciona e problematica. Sinot a ilustra pensioen como un postre cu AOV como base, traha segun smak pa e dunador di trabou y dorna pa e empleado segun su propio smak y necesidad. Pa e haya contenido, tur e hungadornan tin e tarea pa hisa e concientisacion di pensioen cerca e trahadornan. Akinan comunicacion y crea espectativanan real ta hopi importante. ‘Aki tambe ta conta: un preparacion digno ya ta mitar di e trabou!’, Sinot ta conclui.



Vice Presidente di ATIA, Frank Snijders

Pa fortalece laso bilateral entre Corsou y Aruba

Minister di Financia di Corsou George R.M. Jamaloodin a bishita su colega di Aruba, Mike de Meza



Riba e foto’s por aprecia momento cu minister Jamaloodin di Pais Corsou ta pasa den bestuurskantoor y bou di un solo dak, pa e sera conoci cu tur su colega minister aki na Aruba.

ORANJESTAD - Manera nos tur sa cu riba e fecha 10-10-10, esta 10 di october 2010, Antias Hulandes a wordo desmantela y cu desde e fecha historico aki Corsou a bira un pais autonomo. E status aparte aki a trece cune cu naturalmente tin un gobierno nobo tambe, y esaki ta bou di encargo di e prome Minister President pa Pais Corsou esta sr. Schotte. Mirando e confiansa y bon relacion cu Pais Aruba bou di e maneho di nos Prome Minister Mike Eman a crea bek cu hermana Corsou, e minister di financia esta sr. Geaorge Jamaloodin, a bin Aruba pa reuni cu su colega minister Mike de Meza pa continua cu e lasonan estrecho cu a wordo estableci bek entre e dos paisnan ruman.

Sigur ta di aprecia e pensamento cu Aruba y Corsou mester keda mantene e bon relacionnan cu otro tanto riba e nivel social como tambe riba e nivel politico y esaki sin laga afor nos otro partners den reino.

Minister di Financia, Energia, Comunicacion y Utilidad, ing. Mike de Meza despues di e reunion a hiba minister G. Jamaloodin pa sera conoci cu demas coleganan minister di Gabinete Mike Eman, y a conte tambe e historia di e bestuurskantoor cu casi a wordo bendi cu sector priva, pero cu esaki tras di un lucha grandi cu a ser hiba a mantene y renoba esaki debi na e historia unico cu e edificio di bestuurskantoor tin.

Diego Frankel durante di cuater seminario di pensioen di Fatum

Prepara mihor pa pensioen cu mind set adecua, traha mas largo y spar mas



ORANJESTAD - Cu introduccion di un areglo obligatorio di pensioen adicional, Aruba ta cana dilanti compara cu otro partnernan den Reino. Esey tawata opinion di tur orado durante e recien seminario di pensioen di Fatum. A pone diferente topico den perspectiva, manera solidaridad versus aumento di edad di pensioen, un duracion di bida mas largo y bahada di entrada a consecuencia di e bahada di e tasa di interes. Cu satisfaccion director di Fatum Diego Fränkel ta mira bek riba e seminario.

E seminario a ofrece e gran cantidad di participante un impresion amplio di desaroyo y retonan riba tereno di pensioen. Asina Diego Fränkel a amplia riba AOV cu ta bou di presion y e necesidad di un areglo di pensioen adicional pa bienestar di e pueblo Arubano. Internacionalmente ta mira e efecto, di un tasa di interes abou ocasiona pa e crisis financiero mundial, riba e grado cu cual fondonan di pensioen por cumpli cu nan obligacionnan den futuro.

Un ehempel di esaki ta e bahada drastico di e grado di cubrimento di e fondo di pensioen mas grandi di Hulanda, ABP. Tambe 10-10-'10 tawatin su efecto riba e mundo di pensioen. A pasa 7% di e inversionnan di Fondo di Pensioen di Antianan Hulandes over pa e fondo di pensioen nobo pa e islanan BES, cual na momento di establece e fondo nobo ya tin un deficit di € 50 miyon a base di criteria di Banco Central Hulandes.

Cu un ganashi netto di 28.1 miyon Florin, un rendimento di 7% riba inversion y un grado di cubrimento di 317%, Fatum tin un base financiero solido no obstante e crisis. Sin embargo e asegurador di pensioen ta vigila e desaroyonan cu hopi atencion y ta keda un partner den solucion di e problematica di pensioen.

Steven Martina di FATUM cu elogio pa Dialogo Social

'Awor e mind set adecua ta necesario pa por haci e mihor escohonan'

'Cu esaki Aruba ta reconoce e hecho cu cambio ta inevitabel'

ORANJESTAD - Den su presentacion The Age Tsunami CEO di Fatum Caribbean, Steven Martina a ilustra e trendnan cu ta pone sostenibilidad y pagabilidad di nos sistema di seguridad social bou di presion. E aumento di e cantidad di grandinan versus e cantidad di hende cu ta traha lo nifica un aumento di tres biaha e prima actual.

Gastonan di e asina yama vergrijzing, como tambe



Steven Martina di FATUM

di e complicacionnan cerca hendenan muher a consecuencia di haya yiu na un edad mas halto y si no cambia e maneho, di e consecuencianan di obesitas, lo por conduci na 25% di e GDP. Tambe e trend den bahada di e rendimento di bononan ta trece un presion grandi riba prima y sumanan di pensioen.

Martina a expresa compliment pa partnernan di Dialogo Social. 'Cu esaki Aruba ta reconoce e hecho cu cambio ta inevitabel. E alternativanan ta riba mesa. Awor e mind set adecua ta necesario pa por haci e mihor escohonan.', asina Martina ta opina. 'Mira biehes como un reto cu oportunidadnan. Mira nos grandinan di awendia como empleadonan mas vital y productivo, compara cu nan compañeronan di antes di e mesun edad.

E tempo cu nos tin ainda pa haci bon uso di e oportunidadnan ta birando tiki. Adapta e trabou di e grandinan gradualmente enves di termina esaki den un solo tiro.

Cambio por y mester ta transformacional, cu reconcepcion fundamental di rolnan y responsabilidadnan.', asina Martina a indica. E CEO di Fatum ta boga pa un solucion integra pa financiamento di e problematica di pensioen y salubridad en vez di uno separa.

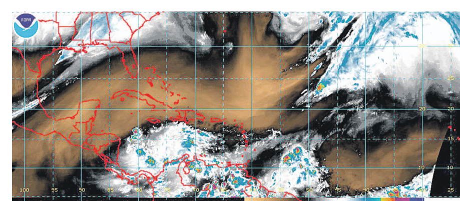
Mientras cu ta spera mas yobida pa proximo dianan

METEO a registra un total di 11.4 milimeter na cantidad di yobida na Aruba ayera

ORANJESTAD – Mientras cu ta parse cu Aruba a haya palo di awacero, esaki tabata relativamente trankil. Den un tempo di mas of menos 8 ora, servicio meteorologico di Aruba a registra un total di 11.4 mm di yobida, aunke cu tin lugarnan unda cu mas hopi awacero a cai. Shelo lo ta parcialmente nubla, temporalmente por bira hopi nubla cu posibilidad di algun awasero local compaña pa strena cu lamper. Temperatura maximo lo ta 30°C. y minimo 26°C. Solo ta sali 06:33 'or y ta baha 18:07 'or. Biento lo ta generalmente suak te modera for di un direccion entre oost y suitost; forsa 2 te 4 (7 te 30 km/ora, 4 te 16 nudo). Durante awasero bastante fuerte; forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo).

Situacion general ta indica cu durante e proximo 24 ora nos region lo keda bou di influencia di e Zona di Convergencia Intertropical aunke e actividad lo ta menos cu e dianan anterior. Tog lo bai tin momento cu por tin algun yobida aki y aya riba nos region. No ta exclui momentonan cu awasero modera te localmente pisa por desaroya y esaki por bai hasta compaña pa strena cu lamper. Debi cu suela na hopi parti di principalmente isla Corsow ya ta satura por spera molester, si yobidanan pisa desaroya.

Condicion di laman ta indica cu laman ta trankil te ocasionalmente modera cu olanan di 0.5 pa 1.5 meter (2 pa 5 pia) riba nos costanan



suit. Sinembargo riba nos costanan nort resake for di direccion nort ta causando olanan grandi cu por ta entre 1.5 pa 2.5 meter. Perspectiva te diaranson atardi: Parcialmente nubla cu chens pa un awasero pasahero.

Segun Parlamentario sra. Xiomara Ruiz Maduro

Propio miembronan di fraccion di AVP tin duda den maneho di Minister di Turismo Otmar Oduber



Parlamentario sra. Xiomara Ruiz Maduro

ORANJESTAD - Fraccion di MEP ta sinti cu Minister di Turismo sr. Otmar Oduber mester por tabata na haltura cu e tabata tin mester di 8 miyon florin adicional pa promociona turismo, paga pa Soul beach Music Festival, Film Festival y Fashion Week, prome cu a aproba presupuesto 2010. E gastonan aki no a keda presupuesto den presupuesto di 2010 y awor Minister di Turismo Sr. Otmar Oduber kier pa Parlamento bay di acuerdo pa cambia e presupuesto di 2010 pa e haya e 8 miyon florin aki extra.

Loke mas e fraccion geel ta cuestiona, ta cu ni e presupuesto di aña 2011 no a keda entrega ainda, pues no ta mira e insistencia pa pidi cambio di e presupuesto di 2010. Hecho ta cu Film Festival a pasa caba y awor mester busca manera pa cubri e gastonan aki, cu no a cay den e presupuesto di 2010. Mesora cu ta haci e cambio aki, e Minister ta purba hinca algun gasto adicional, pa haci comosifuera cu nada no a bay robes. Sra. Xiomara Ruiz Maduro a bisa cu ley di contabilidad ta duna e caminda pa cana pa haci cambio den e presupuesto di 2010 cu a keda aproba e aña aki caba. Loke a pasa ta cu Minister Otmar Oduber no kier cana e caminda di ley. Fraccion di MEP ta sinti cu e Minister kier cana un caminda desconoci. Esaki ta bisto, ya cu e mandatario no a pidi conseho na “Raad van Advies”, pa duna opinion riba e legalidad di e caminda cu a ser pidi. Ta parce cu Minister Otmar Oduber a bisa cu e caminda di ley ta mucho largo y e mester di e placa mas lihe posibel, pa asina e mercadeo di Aruba no sufri.

Loke ta remarcabel, ta cu Minister Otmar Oduber ta pidi 8 Miyon florin, pero no ta bin cu documento pa duna splicacion, kico e destinacion di e placa ta. Con e placa ta keda uza y con ta bay uza e placa den e evento. E unico cos cu Parlamento por a haya un bista riba dje, ta un carta di ATA unda por wak un “spreadsheet” di kico ta e evento, cuanto e ta costa y e total di 8 miyon, nada mas. Esaki ta e unico cos cu e haya di e Minister diabierna den e reunion. Cu e informacion aki so kier destina 8 miyon di placa di pueblo.

Tambe Minister Otmar Oduber kier pa Parlamento bay di acuerdo pa duna placa na un instituto cu ainda no ta existi. ATA ta den e proceso di independisacion, pero te ainda Parlamento no a haya e concepto di ley di independisacion di ATA, pues Parlamento no sa con leu e proceso aki ta. Minister Otmar Oduber kier pa duna e 8 miyon florin na ATA Sui Generies, pero te ainda e organisacion no ta existi. Tur e cosnan aki ta pone den duda pakico Minister kier 8 miyon pa e actividadnan aki. Tambe e Minister ta keda keto y no ta bisa con gobierno pagando pa e eventonan aki ta bay haya e placa di e pagado di belasting bek.

Ta masha importante pa Minister splica ta unda ta bai corta gasto of fia placa pa yega na e 8 miyon cu ta necesario pa ehecuta e proyectonan aki. Fraccion di MEP ta haya straño cu Minister Otmar Oduber no por a premira cu ora a trata e presupuesto di Ministerio di Turismo na juni 2010, cu Minister no a pre-mira e gastonan aki. Tampoco na augustus di aña 2010 ora cu un fondo special pa mercadeo a keda institui, Minister Otmar Oduber no a bisa nada cu e ta bay tin mester di placa aki. Riba dje si coy un Fashion Week cu ta poni pa tuma luga na November e aña aki, pero a keda cancela pa april otro aña, ni na juni y tampoco na augustus Minister no tabata na haltura cu e mester di placa pa fashion Week? Tur esaki ta pone fraccion di MEP pensa. Di acuerdo cu Parlamentario Sra. Xiomar Ruiz Maduro, tur e falta di transparencia aki a pone cu diabierna hasta e fraccion di AVP, esnan cu ta sostene gobierno, a bira lomba pa e Minister y a haya duda den Minister Otmar Oduber su maneho. Nan a dicidi di stop e reunion y pidi Conseho di Raad van Advies y tambe Contorlaria General(ARA), pa nan duna nan opinion riba e caminda cu Minister a dicidi di cana. Minister nan mester tene cuenta cu nan momento cu nan yega Parlamento, nan mester duna e informacion nan detaya, unda destinacion di cada florin cu Parlamento aproba ta keda gasta. Ta necesario pa cada mandatario cumpli cu e camindanan stipula pa ley di contabilidad di pais Aruba.

Director di ATIA, Joyce Bartels-Daal

ATIA a bira miembro di International Organization of Employers (IOE)

Esaki lo sa di duna ATIA mas herment pa presenta interes di comercio na nivel nacional y internacional



Director di ATIA, Joyce Bartels-Daal

ORANJESTAD - Desde ayera, 15 di November 2010, ATIA ta miembro di International Organization of Employers cu cede na Geneva, Suiza. International Organisation of Employers a ser funda na aña 1920 y e ta e unico organisacion na nivel internacional cu ta representa e interesnan di comercio den e ramo laboral y social.

Awe, International Organisation of Employers tin 147 miembro representando 140 pais.

ILO ta e unico agencia tripartite di Nacionnan Uni cu ta trece hunto representantenan di gobierno, dunadonan di trabou, esta ILO y representantenan di empleado pa asina unanimamente forma standard di empleo y labor, crea strategia y traha programanan pa mehoracion di condicionnan laboral.

E structura tripartiet aki, caminda gobierno, empleadonan y dunadonan di trabou ta representa den un solo organisacion ta un formacion unico.

E formacion aki ta permiti ILO incorpora e conocemento di e “mundo real” relaciona cu empleo y labor den formacion di nan strategia door cu tur 3 partido tin un bos igual den deliberacionnan.

Mision di International Organization of Employers ta promove y defende interesnan di doñonan di trabao riba nivel internacional, particularmente den International Labour Organization (ILO) y ta pesey IOE ta percura cu den e ramo laboral y social ta pone enfasis riba crea un ambiente faborabel pa crecemento economico y creacion di cupo di trabao.

International Organisation of Employers ta reconoci como é canal pa comunicacion y promocion di e punto di bista di e doño di trabao pa tur agencia di United Nations y otro organisacionnan internacional.

Hunta di International Organization of Employers dia 12 di November a considera e aplicacion pa miembresia di ATIA y unanimamente a dicidi pa aproba e aplicacion pa miembresia di ATIA. ATIA y Aruba su nomber lo wordo menciona riba e web pagina di IOE, www.ioe-emp.org y alabes ATIA lo ricibi tur informacion, circularnan, newsletter di IOE.

Aceptacion di ATIA como miembro di International Organisation of Employers ta algo historico pa ATIA su miembresia y Aruba en general y lo sa di duna ATIA mas herment pa presenta interes di comercio na nivel nacional y internacional.

ATIA ta honra pa e hecho y alabes ta compromete su mes pa sigui traha pa ta e bos pa comerciantenan na Aruba.

Parlamentario Rene Herdé: "Otmar Oduber a haci loke ta corecto"

Nunca ministernan di MEP tabatin e sentido di responsabilidad y curashi aki!

ORANJESTAD - "Minister Otmar Oduber mes a pidi pa e reunion cu Staten pa wak con por haci pagonan pa actividadnan pa promocion pa turismo otro aña, sin perde mas tempo awor aki. Cada dia cu pasa Aruba ta perde di gana! Pa añanan largo e pagonan aki tabata wordo haci na un forma cu tin duda riba dje! Minister Otmar Oduber a bin haña sa esey y a scohe pa no sigui cu e custumber di pasado. Cu un conseho combina di e directornan di Departamento di Finansa y di Departamento Legal, e minister a bini Staten cu e pregunta pa Staten dicidi di cua forma lo ta miho pa haci e pagonan. Apesar di e conseho di e expertonan di e dos departamentonan aki, e fraccion di AVP a scohe pa busca mas informacion legal, prome cu tuma un decision. Pasobra no solamente e fraccion di AVP kier pa e minister actua corecto awor aki. E fraccion kier sa con por ta cu cosnan a bai malo varios biaha den pasado y no a sali nunca na cla. Tambe e fraccion di AVP kier sa con si mester actua den casonan di urgencia den futuro. Pasobra e Ley di Comptabilidad no ta suficientemente cla den esaki." Asina Rene Herdé, lider di fraccion di AVP a declara den su comunicado di prensa relaciona cu e reunion di diabierna cu a cuminsa den oranan di mainta y a caba den oranan di anochi.

PAGA COMPROMISONAN DI OTRO AÑA

E ley di comptabilidad cu ta prescribi con pa atende cu placa den gobierno, con ta haci pagonan, con ta sigura transparencia y con pa responsabilisa pa decision y accionnan tuma, ta bisa cu pa pago di compromisonan cu ta wordo haci pa otro aña, mester tin e placa awor aki riba presupuesto y mester administra e gastonan e aña aki mes! E ley ta bisa tambe cu si gobierno mester mas placa of mester haci cambio den su presupuesto, e mester presenta na Staten un cambio di ley pa e presupuesto di e aña coriente. Esaki ta un proceso cu ta tuma dos siman pa un luna por lo menos. Pero e ley di comptabilidad no ta splica con pa haci den caso di emergencia si mester pone mas placa riba presupuesto y no por warda dos siman of mas! Esaki ta e situacion den cua e minister ta awor aki. E mester firma compromisonan pa promocion di Aruba den exterior pa stimula e unico pilar economico di Aruba cu ta funcionando y cu ta tene nos pais riba awa! Mas e warda cu firma e compromisonan, ta Aruba ta perde tempo y oportunidad pa turistanan tende di Aruba y scohe pa bin Aruba. Den su comunicado di prensa parlamentario Rene Herdé ta bisa: "Esaki ta un di e cosnan cu nos kier haya sa. Kico mester haci ora di un emergencia. Tin cu warda dos siman of mas tambe? Banda di e pregunta ta con e gobierno anterior a haci esaki. Pasobra e minister y gobierno anterior den ningun caso a bin parlamento manera Otmar Oduber a haci awor. Ta kico nan tabata haci anto? Di unda e placa tabata bin y con ela wordo administra? Minister Otmar Oduber niun momento a bin pidi Parlamento algo ilegal! Expertonan di departamentonan di gobierno a consehe algo y ela bin pidi parlamento a base di esaki, kico parlamento ta haya ta corecto pa haci. Den pasado ningun gobierno of minister di MEP a haci esaki. Si nos a corda algun caso cu gobierno di MEP a surpasa e presupuesto, uza placa di pafo di presupuesto y uza placa di pafor di presupuesto na un forma cu nos mester haya sa ainda si e tabata corecto. Minister Otmar Oduber a scoge pa no haci e pagonan di e forma cu gobierno anterior di MEP a hacie y a bin busca e forma corecto cu ta bay sin perde tempo tambe. Pasobra e forma den situacionnan normal cu ta tuma tempo ta conoci. Y e minister mes a splica cu esey ta conoci, pero cu no por perde mas tempo awor aki, pasobra ta Aruba y economia fragil di Aruba ta loke ta sufri." E siman aki e fraccion di AVP lo busca e conseho y contesta riba nan preguntanan, prome cu sigui.

Nota di redaccion: Esaki ta un comunicado di prensa, esun cu a mande ta directamente responsabel di dje.

Funcionarionan di DJI Nederland di bishita serca Minister Dowers

Nan a haci un scan di e siguridad di KIA



ORANJESTAD - Recientemente dos funcionario di Dienst Justitiele Inrichtingen di Hulanda a haci un bishita serca minister di Husticia y Enseñansa mr drs. Arthur Dowers. Srs. Anton de Vreugd y Joop Oosterlaken tabata na Aruba haciendo un scan di e siguridad na nos instituto coreccional (KIA). Aki a inventarisa e siguridad cu ta wordo implementa den e instituto, y si esaki ta esun di mas optimal. Lo presenta minister Dowers cu un rapport di nan conclusionnan y recomendacionnan. E representante di Hulanda aki na Aruba sra. Geneviève Lieuw a compaña e funcionarionan durante nan bishita serca minister Dowers.

Homber cu a secuestra y menaza muher cu arma di candela na ta keda encarcela

ORANJESTAD – E homber W.Hernandez di Santo Domingo, biba na Aruba, ta keda sera te dia cu su caso tuma lugar. Esey tabata e decision di Hues, cu a pospone tratamento di e caso pa otro aña.

SECUESTRO Y MENAZA

Hernandez ta wordo acusa cu dia 20 Augustus 2010, el a secuestra un persona femenino. Ademas el a maltrata e persona aki y a mar'e cu duct tape. Hernandez a bay cu e persona femenino den vecindario di Andicuri, caminda el a menace cu un arma di candela. E menaza no tabata solamente pone e arma di candela riba dje, sino tambe a los tiro den halto.

Ademas di esaki, Hernandez ta wordo acusa pa posecion ilegal di arma di candela y balanan. E caso aki a bin dilanti pro forma y Fiscal a propone pa tratamento di e caso tuma lugar dia 28 di Januari 2011 pa 8.30 di mainta. Hues a bay di acuerdo cu e proposicion y a bisa cu Hernandez ta keda encarcela te dia cu e caso bin dilanti.

Ta trata aki di un caso hopi serio. Manera ta conoci, pa posecion ilegal di arma so, Ministerio Publico ta exigi 1 aña di prison. Riba dje Hernandez tabatin balanan. Pa empeora e situacion mas ainda, el a menaza un persona femenino cu esaki y a los tiro tambe.

Esaki ta haci cu Fiscal sigur lo bay baha cu man duro contra Hernandez. Fiscal sigur lo bay tene na cuenta kico a sosode riba 20 Augustus 2010 en especial, con traumatisa e persona femenino a keda.

Parlamentario Marlon Sneek cu recordatorio na fraccion di M.E.P

"Corda cu ex lider a bisa coy e bandera no e cartera!"



Parlamentario Marlon Sneek

ORANJESTAD - Manera tur hende por a sigui den medionan di comunicacion, tin un ley cu a sali siman pasa, pa "Raad van advies" y manera cu esaki ta cla nos lo por spera e ley aki, den parlamento di Aruba, pa por wordo trata, asina den su comunicado di prensa parlamentario Marlon Sneek ta bisa. Manera cu Aruba henter sa, gobierno di Aruba, esta gabinete Mike Eman # 1, pa medio di un dialogo social caminda tur gremio social, sindical y comercial a participa y a yega na cierto palabracionnan, den luz di esaki tambe a bin dilanti e posicion huridico di politiconan aki na nos isla Aruba, y corectamente manera cu partido A.V.P tabata tin poni den su programa di campaña y mirando e triunfo di eleccion automaticamente e programa aki a bira e programa di gobernacion, cu lo bay cambia e ley cu ta regarda posicion huridico di politiconan.

MEP TA PARA BANDA DI PUEBLO OF BANDA DI NAN CARTERA?

Ultimo dianan aki nos por a tende lider politico di Democracia Real sr Bikker declara publicamente cu e tambe, lo para banda di e ley cu lo bay corta den posicion huridico di politiconan. Lamentablemente nos no a tende nada, di e partido di mas grandi en oposicion esta M.E.P. Parlamentario Marlon Sneek ta spera entodo caso cu e baha aki, si nan pensa ariba Aruba prome cu nan mes, paso nos no por keda sin menciona, cu dia 12 di december di aña 2007 un mocion a wordo presenta na Staten di Aruba entorno di e posicion huridico di politiconan. Aki e parlamentario Sneek, miembro di fraccion di AVP, mester bisa cu lamentablemente e fraccion di M.E.P e tempo ey a vota contra cu excepcion di sr Glenroy Wilson.

Di e fraccion di M.E.P di e tempo ey a keda sr Ady Thijzen y Sra Mervin Ras cu na aña 2007 a vota contra pa haci cambionan den e posicion huridico di politiconan.

Ban wak si nan ta bay bolbe vota contra, y un biaha mas pensa ariba nan cartera y no ariba e pueblo. Adhunto parlamentario Sneek a pone e lista di votacion di aña 2007 den un reunion publico di Staten hunto cu e mocion. "Mi ta spera cu sano huicio prevalece y cu e fraccion di M.E.P sikiera un biaha pensa ariba e pueblo prome cu nan cartera", asina den su comunicado di prensa parlamentario Marlon Sneek ta bisa.

STATEN VAN ARUBA

STEMMING

AGENDAPUNT: 1

VERGADERING NO: #8 D.D. 12-12-07

		VOOR	TEGEN
1.	drs. M.G. RAS		X
2.	V.E.Jr. ARENDS		X
3.	S.R. BISLIK		X
4.	D.M. DUMFRIES		X
5.	K.S. JONG		X
6.	D.F.P. LEO		X
7.	ir. R.M. MADURO		X
8.	mr. ing. Z.C. van POPPEL-MARQUEZ		X
9.	mr. J.E. THIJSEN		X
10.	M.F. WERLEMAN		X
11.	G.R. WILSON	X	
12.	mr. drs. A.L. DOWERS	X	
13.	mr. M.G. EMAN	X	
14.	C.V. HAYNES	X	
15.	drs. R.A. LEE	X	
16.	ing. M.E. de MEZA	X	
17.	O.E. ODUBER	X	
18.	O.B. SEVINGER	X	
19.	mr. A.F. TROMP	X	
20.	mr. M.H.J. KOCK	X	
21.	dr. A.R. LAMPE	X	
	UITSLAG STEMMING:	VOOR: 11	TEGEN: 10

HOOFDELIJKE STEMMING:

STATEN VAN ARUBA

MOCION

Proponi dia 11 di December 2007

E Parlamento,

Scuchando e deliberacionnan,

Tumando na cuenta cu Minister di Finanzas ta declara cu e compensacion na raiz di e introduccion di BBO for di 2008 ta bai ta na cargo di e fondonan social (Samenvattende Nota Begrotingen 2008, pag.10),

Tumando na cuenta cu e fondonan social segun recomendacionnan di IMF tin cu hasi reahuste pa por carga a largo plaza e sistema di pensioen di Pais Aruba,

Tumando na cuenta cu Pais Aruba a gasta for di 2000 pa 2007 na pensioen di ex-minister y parlamentarionan e suma di Af. 33,691,550 (mas di 33 miyon florin) segun contesta di Prome Minister na fraccion di RED (nota n.a.v. van het verslag van de Staten, begroting van het ministerie van Algemene Zaken voor het dienstjaar 2007, pag.27),

Ta dicidi:

Cu mester hisa e edad di pensioen di minister y parlamentarionan di 45 resp. 50 aña pa 60 ana (pensioengerechtigde leeftijd voor ministers en statenleden wordt gesteld op 60 jaar), prome cu cuminza haci ahuste na e edad di pensioen di e ciudadano,

Y ta bai over na ordo di dia

Aldus vastgesteld in de openbare vergadering van de Staten van Aruba op 12 december 2007

De Griffier, mr. J.A. Bastien-Sherman

STATEN VAN ARUBA

De Voorzitter, drs. M.G. Ras

Nota di redaccion: Esaki ta un comunicado di prensa, esun cu a mande ta directamente responsabel di dje.

Segun parlamentario Mervin Wyatt Ras

Gobierno ta organisa Tai Chi pa un grupito di empleado publico so y den orario di trabou

Esaki no ta cuadra cu "cortamento" den deporte pa nos muchanan na scolnan, segun Wyatt-Ras

ORANJESTAD - Den medionan di comunicacion Mervin Wyatt-Ras por a tuma nota di un aviso di parti di minister Richard Visser cu ta bisa cu e minister ta invita tur colega, tur empleado den oficinanan di bestuurskantoor, pa pa bin practica Tai Chi diamars mainta dia 16 di November di 7.15 te 8 or. riba e yerba dilanti edificio di gobierno.

Den su comunicado di prensa, parlamentario Mervin Wyatt-Ras ta haya esaki riba su mes un idea leuk, sinembargo segun Mervin e no ta cuadra cu e maneho di "cortamento" den deporte pa nos muchanan na scolnan cu e mesun minister ta hibando.

Aki parlamentario Wyatt-Ras ta referi na e hecho cu minister te ainda no a emplea 10 persona cu a finalisa un curso na 2008 como sportleider pa nan por duna les/deporte na scol. E mesun minister cu ta trece di prevencion pa medio di deporte pad ilanti na un cantidad di ocasion a expresa encuanto e efecto positivo di practicamento di deporte ariba prevencion di obesidad y malesanan cardio-vascular. Sinembargo e mesun minister, manera por a compronde, a stop Idefre di duna material di deporte na scolnan, limitando nos muchanan di haci deporte na scol, segun parlamentario Wyatt-Ras su comunicado di prensa.

Parlamentario Mervin Wyatt-Ras ta bisa cu e no tin nada contra di Tai Chi y sa alabes e balor di un actividad como tal pa empleadonan publico en general, sinembargo pa organisa pa un grupito privilegia di gobierno dilanti bestuurskantoor, esta na Playa, no ta un bon ehempel. Ademas e orario ta en contra di e orario di trabao di e empleado publico.

Parlamentario Mervin Wyatt Ras siguramente ta haya cu ta bon pa stimula trahadonan pa asina haci deporte, sinembargo no ta haya cu gobierno mester cuminsa den orario di trabao pa un grupito so. Si ta hacie mester por duna tur empleado publico liber e ora ey tambe. Alabes ta discrimina di e forma aki e trahadonan di otro districtonan.

Parlamentario Wyatt-Ras ta spera cu minister por pense miho y si e tin deporte na pecho enfoca en special ariba nos muchanan cu tin mester di sosten y stimulacion pa nan desaroya sanamente.

Nota di redaccion: Esaki ta un comunicado di prensa, esun cu a mande ta directamente responsabel di dje.



Homber ta bira raso y a destrui varios auto na Rogers Beach

ORANJESTAD - Diadomingo merdia varios unidad policial mester a acudi na Rogers Beach pa un homber cu lo a bira raso pa un motibo of otro, y a perde cabes.

Segun testigonan e lo a drenta awa cu menos bon intencion, pero despues lo a cambia di opinion y a sali for di awa.



El a destrui varios auto cu tabata staciona eynan. Polis a yega a yega y a logra domine, te ora ambulans a yega y nan a transporte pa hopistal pa posiblemente pase un hungua pa calme.

Rene Herdé di AVP: "Hipocresia di MEP ta increibel"

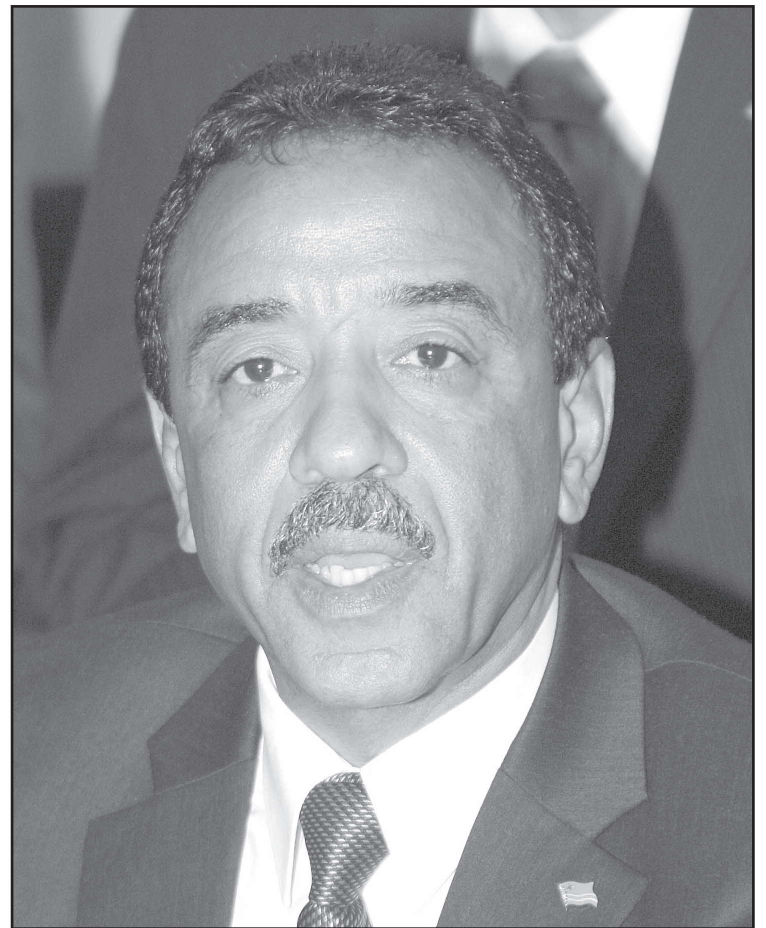
MEP ta scoge pa sigui "wrong and strong"!!!

ORANJETAD – Den su comunicado di prensa lider di fraccion di AVP, sr. Rene Herde ta bisa cu durante di e reunion di diabierna den parlamento di Aruba e partido MEP a duna un muestra di nan hipocresia increibel atrobe. Parlamentario Herdé ta bisa cu diripiente e miembronan di MEP tabata sa exactamente con pa actua y tabata tin hasta conseho pa e minister di Turismo actual.

Nan a purba acusa e minister di ta viola derecho di fiha presupuesto ("budgetrecht") di parlamento. Straño ta cu den tur e añanan cu e mes un personanan di MEP tabata minister nan no a actua manera nan tabata conseha e minister pa haci awor. Al contrario, nan tabata viola ley di comptabilidad, "by pass" parlamento completo y hasta haya "pordon" di nan propio fraccion di MEP ora a comete e violacionnan aki! Rene Herdé e lider di fraccion di AVP a duna e siguiente declaracion riba e comportacion aki di MEP. Den su comunicado Rene Herdé ta bisa: "Awe atrobe e fraccion di MEP a demostra un hypocresia increibel. Nan a comete foutnan garafal contra ley di comptabilidad den pasado y awe nan ta haci manera nan si sa con pa actua corecto. Nan tabata "wrong" den gobierno y awe cu bos halto nan ta sigui "play strong". Pa mi esaki ta otro ehempel di e hipocresia di MEP. Den pasado ningun di e ministernan di MEP tabata tin e curashi of respet pa nos leynan of a presenta den parlamento pa papia riba nan foutnan y con pa corigie. Awe un minister Otmar Oduber ta nenga di sigui cu e practica di MEP di pasado y si pa actua corecto den consulta cu parlamento. Y ta netamente esnan cu a haci malo den pasado, ta tribi di acuse di ta haci malo. Ta increibel! Esaki si ta e colmo: haci malo, falta respet pa ley di comptabilidad y awe mustra dede riba otro cu si ta actua corecto! Increibel! Ta pesey nos ta bay busca mas conseho. Pasobra nos ta sostene e escogencia di e minister pa no sigui cu e custumber di pasado, pero pa busca un solucion den margen di ley pa awor y futuro!"

VIOLACION DI LEY

Un di e casonan di violacion di ley bou gobernacion di MEP cu ta masha al caso y cu ta referi na dje e dianan aki, ta e caso cu e minister a surpasa su presupuesto, no a presenta niun ley pa cambio di su presupuesto manera ley di comptabilidad ta prescribi y nunca despues a haci esaki tampoco. Pero si e minister y su gobierno e tempo ey a manda Staten (cu mayoria di MEP) un carta den cua ta pidi pa Staten pordone pasobra ela muda, perde su papelnan y a lubida di manda e cambio di ley pa parlamento. E tempo ey e parlamento cu mayoria di MEP a djis pone ley di comptabilidad un banda y a duna e minister "pordon". Rene Herdé ta bisa: "Esaki si tabata violacion di ley di comptabilidad y cu bendicion di e partido MEP cu tabata tin un mayoria absoluto den Staten. Esaki si tabata un "stempel" parlamento cu a scoge pa djis duna aprobacion na violacion di ley si wak kico si lo ta corecto. Esaki si tabata elimina e derecho di fiha presupuesto ("budgetrecht") di parlamento. Pasobra no a ni duna parlamento e posibilidad pa trata un cambio di presupuesto of sikiera haya chens pa discutie. Anto pa awe e mes un hendenan aki ta tribi di papia di violacion di ley of di kita derecho di parlamento! Esaki ta djis otro prueba di hipocresia y falta di respet pa nos leynan door di MEP. Esta un berguensa!" Asina den su comunicado parlamentario Rene Herdé a bisa.



Lider di fraccion di AVP, sr. Rene Herde

Nota di redaccion: Esaki ta un comunicado di prensa, esun cu a mande ta directamente responsabel di dje.

Segun partido AVP

Caso di Lotto pa Deporte ta djis ilustrativo pa e abusonan di poder di MEP

"MEP a kere cu AVP ta mescos cu nan", asina partido AVP ta bisa

ORANJESTAD – Den su comunicado di prensa, partido AVP ta señala cu e miembronan di e partido MEP bez tras bez ta pensa cu e miembronan di AVP ta mescos cu nan! Nan ta pensa cu e miembronan di AVP tambe lo viola ley di comptabilidad, manera MEP a haci. Nan ta kere cu AVP lo haci abuso di poder den gobierno mescos cu MEP a haci. MEP ta kere cu AVP a drenta parlamento y gobierno pa bira rico cu placa di pueblo, mescos cu nan. E miembronan di fraccion di AVP a mustra y lo sigui mustra cu e abusonan, e corupcion, e abuso di poder den gobierno, e violacion di regla y leynan cu ta rigi funcionamento di parlamento cu a sosode den pasado a caba! Bez tras bez AVP y su miembronan ta demostra cu e "cambio" cu a priminti di berdad ta cambio!!!

EHEMPELNAN

Den e ultimo aña aki AVP a demostra cu di ningun forma lo hiba nos pais bek den e situacion y tipo di gobernacion manera e conoce bou di gobernacion di MEP. E forma cu MEP a malgasta placa di pueblo y na mes un momento enrikece nan mes, ya ta echonan historico cu Pueblo mes lo corda MEP riba dje pa semper! E ultimo echonan di abuso di poder den e caso di Lotto pa Deporte ta djis ilustrativo pa e abusonan di MEP. Corda cu ta bou di bista y responsabilidad di e gobierno di MEP e abusonan aki a sosode! Y awe integrantenan di MEP ta defende e abusonan aki!

Awe e ex-minister di finansas ta bisa cu e no a y nunca lo a duna parlamento e informacion di envestigacionnan cu e departamento di control administrativo (CAD) a haci den e aparato di gobierno, sabiendo cu den e raportnan aki tabata tin informacion cu por a evita cu a horta miyonnan di florin di pueblo di Aruba! AVP a y ta sigui bisa e ex-minister aki cu esaki tabata pasado! Di awor en adelante pueblo lo haya tur informacion cu e kier y cu lo actua contra tur forma di corupcion! Manera nos a declara caba: ta nos intencion pa haci gobierno MEP-PROOF! (Liber di abuso di poder, corupcion, malgastamento di placa, enrikese friends and family.)

Awe e ex-minister di salubridad a tribi di acusa cu e maneho di adiccion di droga ta laga di desea y cu no lo ta haci nada contra e adictonan sin cas, cu ta molestia hende y tiendanan den centro di ciudad. Aparentemente e ex-minister aki ta lubida cu durante di tur ne ocho aña cu e tabata e minister encarga cu asunto aki, e cantidad di adictonan ambulante a crece enormemente y cu e unico cos cu ela haci ta yuda amigonan politico bira rico riba lomba di pueblo cu e "hotel" cu ela huur cu placa di pueblo pa e adictonan come, baña y sali riba caya atrobe. E abuso di poder y mal maneho aki a caba! Ya caba e minister nobo a manda mas cu 100 adicto na droga pa tratamento den centronan na Aruba y pafor di Aruba, door di un bon cooperacion cu organisacionnan particular. Y apenas ela cuminsa! E cranchi di placa di pueblo cu tabata bay pa amigonan politico a sera! No mas placa di pueblo pa amigonan cu tabata tin un solo meta. Esta di bira rico cu fabornan politico y cu placa cu pueblo ta traha duro pe!

Awe e ex-presidente di parlamento ta grita na boz halto di trapamento di derecho di parlamento, violacion di derecho di fiha presupuesto di parlamento y di "stempelparlament". Esaki ta e mes un ex-presidente di parlamento cu a coopera y a vota na fabor pa violacion di ley di comptabilidad di Aruba y "pordona" un ex-minister cu no a cumpli cu ley di comptabilidad. Esaki si tabata trapa derecho di parlamento! Esaki si tabata "stempelparlament" den forma optimo! Esaki ta e cosnan cu a caba! Diabierna pasa tabata un ehempel di cu parlamento ta haci loke ta bon pa Aruba y di acuerdo cu ley y a sostene e minister cu a bin parlamento di su propio boluntad pa regla pagonan di acuerdo cu ley y no mas manera tabata sosode den pasado!

E pasado di abusonan di poder y fixmento di asunto enbez di traha pa pueblo; probecho personal enbez di interes general di pueblo; enrikeciendo cu placa cu pueblo ta traha duro pe enbez di uza placa di pueblo pa pueblo. Tur esaki a caba! Esaki ta loke pueblo tabata fada di dje, y pesey pueblo a scoge pa cambio. Y pueblo ta wak tur dia e cambio aki!

Nota di redaccion: Esaki ta un comunicado di prensa, esun cu a mande ta directamente responsabel di dje.

Parlamentario Evelyn Wever-Croes ta bisa:

Laga nos haci tur locual nos por pa combati abuso sexual contra muchanan

ORANJESTAD – Den su comunicado di prensa, parlamentario Evelyn Wever-Croes ta haci referencia cu siman pasa hopi publicidad a wordo duna den prensa Mericano na e hecho cu 7 aña pasa, Elizabeth Smart a wordo libera di su secuestro den man di un pedofiel na Merca. Elizabeth como mucha a wordo secuestra for di su cas pa un 'handyman' cu a traha na su cas, y durante 9 luna a keda preso di e abusado aki. El a sufri tur tipo di abuso durante e secuestro aki.

Awor ta 7 aña cu e ta liber atrobe y durante e 7 añanan aki a lucha energicamente pa leynan wordo adapta y introduci pa aumenta castigonan pa e abusadonan aki.

Parlamentario Wever-Croes ta bisa cu un persona cu abusa di un mucha tin un problema serio y ta nos obligacion di protege nos yiunan di abusadornan asina. Nos debe nos yiunan pa haci tur locual ta na nos alcance pa protege nan. Pero nos ta haciendo esey aki na Aruba?

Den esaki nos mester traha riba 3 tereno: 1. prevencion di abusonan; 2. Asistencia inmediato na e victima y su famia; 3. castigo pa e abusador y su rehabilitacion Den mayoria di caso, e abusador tin un problema mental, y prevencion so lo no yuda. Pesey nos mester traha riba aumenta e castigonan tambe. Pasobra ta asina so nos ta manda un señal pa nos comunidad cu e abusonan aki ta inaceptabel. Ademas, mas largo nos sera un abusador, mas tempo nos yiunan ta libra di dje. Si na Merca, Hulanda y mayoria di otro pais tin tanto accion ta wordo hiba contra abusadornan sexual di mucha, pakiko na Aruba nos ta cay den discusion innecesario? Ta parce cu na Aruba aworaki tur esfuerso ta wordo haci di parti di esnan cu ta sostene gobierno, pa bombardia e iniciativa di ley di MEP pa introduci castigonan minimo, y aumenta e periodo di verjaring, asina parlamentario Evelyn Wever-Croes ta bisa.

"Mi ta puntra mi mes ta pakico na Aruba nos mester cay den un discusion y hiba e tema asina importante aki den un ambiente politico? Mi ta puntra mi mes si asina berdad nos tin e interes di e mucha na prome luga? No ta asina cu e unico victima den un caso di abuso sexual ta e mucha y su famia, y pa resto di nan bida? Pakico nos mester bay bringa otro, pa asina e abusado por sali beneficia di esaki?", asina sra. Wever-Croes ta bisa

Parlamento t'ey pa traha ley, y no mester importa si ta oposicion of gobierno a bin cu e iniciativa. Si e ley ta bon y ta necesario, no ta pasobra ela bin di oposicion e mester wordo bari for di mesa.

Si nos traha riba aumenta e castigonan y introduci castigonan minimo, nos no ta stroba di ningun forma esnan cu ta traha riba prevencion na mes momento. Al contrario, esun ta complementa e otro.

Laga nos traha hunto cu un interes den mente: e interes di e mucha abusa y e interes di e mucha cu no a wordo abusa, pa sigura cu nunca e wordo abusa.

Laga nos haci tur locual nos por pa combati e abuso aki. Esaki no ta pa un grupito, ni pa un partido politico. Esaki ta pa Aruba. Cada victima di abuso sexual ta un victima di mas. Hunto nos por combati esaki.



Segun parlamentario sra. Mervin Wyatt Ras

Presidente di Parlamento no ta actua cu neutralidad den Parlamento sino partidario na AVP



Parlamentario sra. Mervin Wyatt Ras

ORANJESTAD – Presidente di Parlamento su forma di proceder den Parlamento no ta corecto. E Presidente di Parlamento ta laga Ministernan sinta riba su stoel y dicta kico mester tuma luga den Parlamento. Fraccion di MEP ta haya cu e Presidente di Parlamento ta bay na antoho di Minister di Turismo, mientras cu Parlamento ta un organo independiente.

Diabierna ultimo ora e reunion cu Minister Otmar Oduber a tuma luga den Parlamento. Presidente di Parlamento a core habri e reunion, sin tene cuenta cu e reglanan di Parlamento. Na momento cu no tin 11 miembro di Parlamento den sala, pues cu no tin "quorum", automaticamente e presidente di Parlamento no por cuminsa cu e reunion. E propio coleganan di AVP no tabata presente pa e reunion por a tuma luga y ta hustamente MEP a hala atencion di gobierno segun Sra. Mervin Wyatt Ras. Loke a indigna MEP ta cu un miembro di Parlamento di AVP a core manda un documento pa prensa, haciendo comosifuera cu fraccion di MEP no tabata den e reunion. E miembro di Fraccion di MEP Sra. Mervin Wyatt Ras a bisa cu esaki no ta cuadra ningun momento cu realidad. Ora Presidente di Parlamento a habri e reunion cu menos cu 11 miembro di Parlamento, ta e propio fraccion di MEP a hala atencion di e presidente di Parlamento riba e asunto aki. Mustrando e Presidente di Parlamento cu un reunion mester tin minimo 11 Parlamentario presente pa por cuminsa

Na mes momento ora a cuminsa cu e reunion, fraccion di MEP a critica e forma con a pone e carta di gobierno pa discusion. Minister a manda pidi un reunion publico, pero segun reglamento di ordo, no por pone un carta mesora den reunion publico. Tin cierto proceduranan cu mester cana den Parlamento. Banda di esey e forma con e carta di Minister a drenta Parlamento, a elimina henter un proceso. E Minister mester entrega tur loke e ta bay haci, den un landsbesluit, anto e landsbesluit mester keda dos siman na Parlamento. Esaki ta pa Parlamento duna su sentimento riba e landsbesluit aki. Minister Otmar Oduber kier a bula e proceso aki. E no kier a manda e decreto aki na Conseho Consultativo. Pues e forma con a manda e carta pa pidi pa trata e reunion ta algo totalmente contra di regla.

Fraccion di MEP a critica e forma di proceder aki, pasobra segun articulo 20 di reglamento di ordo. Tur peticion cu bin aden mester bay na e forum di reunion di comision central, pa despues e bin reunion publico. Pa hiba e discucion sin cumpli cu e procedura legal den reunion publico, ta kita e posibilidad di Parlamento pa haci pregunta y ta pidi un decision di Parlamento pa fortifica loke gobierno ta bai haci, sin cu Parlamento ta sigur di loke nan ta bai aproba. E forma di procede aki ta totalmente contra di regla.
Mas ainda fraccion di MEP a pidi pa manda e documentonan pa conseho consultativo, pa e organo aki por duna un conseho riba e peticion di gobierno na Parlamento. Presidente di Parlamento a nenga esaki. Tambe fraccion di democracia Real a pidi pa ahci mesun cos y tambe Presidente di Parlamento a nenga. Presidente di Parlamento no kier a suspende e reunion y pidi e organo di conseho, un conseho riba e ley aki. Presidente di Parlamento a pusha e reunion y trata na caba esaki mas rapido cu ta posibel. Pero den e segunda tanda di e reunion, ora cu mester a haci pregunta di parti Parlamentarionan. E ora ei fraccion di AVP a pidi un suspension y e fraccion di AVP a bay consulta riba loke ta tumando luga, e ora ey fraccion di AVP a exigi pa bay Conseho Consultativo pa haya conseho riba e proceso cu Minister a cana, Presidente di Parlamento a core suspende e reunion te ora e conseho drenta Parlamento.

Fraccion di MEP ta sinti y mira claramente cu aki tin un falta di neutralidad di e Presidente di Parlamento, cu ta sinta eynan pa guia e Parlamento di Aruba den un direccion corecto, pero ta haci lo contrario. Presidente di Parlamento por a mira di adelanta cu ta bay bin problema den esaki. Fraccion di MEP ta lamenta profundamente e forma con presidente di Parlamento a nenga e derecho di Parlamentario di haci nan trabou, pa haci e trabou di control di gobierno debidamente.

Segun partido MEP

Presidente di Parlamento Paul Croes y Minister Otmar Oduber tabatin un actuacion bergonsoso

Durante reunion publico den parlamento diabierna ultimo

ORANJESTAD – Den su comunicado di prensa, partido MEP ta trece dilanti cu diabierna, 12 di november den reunion publico di Parlamento Minister Otmar Oduber a bay pidi Parlamento aprobacion pa e por sera obligacionnan pa 8 miyon florin pa promocion di turismo, un suma di placa cu no ta presupuesta.
E peticion di Minister di Turismo tawata simplemente den algun carta, sin cu a manda pa Parlamento documentonan necesario pa Parlamento studia nan. Ademas tipo di peticionnan asina mester wordo poni den un concepto di ley pa wordo trata, y no ta usual cu riba un carta ta pidi Parlamento aproba gastonan di 8 miyon florin.
E reunion a cuminsa cu hopi conmocion, mirando cu fraccion di MEP a protesta fuertemente contra e forma di procede aki. Fraccion di MEP no ta haya e forma aki uno aceptabel, pasobra e fraccion no ta di acuerdo cu ta duna un aprobacion riba un carta asina simpel, sino mester duna aprobacion a base di un ley. Ademas, fraccion di MEP kier e haya conseho di Raad van Advies y otro instancianan, prome cu sigui cu un reunion, cu e fraccion a cataloga como ilegal. Fraccion di MEP a urgi Presidente di Parlamento pa suspende e reunion pa busca e consehonan necesario. Lider di Democracia Real tawata di e mesun opinion.
Presidente di Parlamento y Minister Oduber na un forma poco respetuoso a hala tur e obhecionnan un banda, y a cuminsa cu e reunion.
Despues di reuni pa 8 ora, fraccion di AVP a realisa cu e forma con Presidente di Parlamento y Minister di Turismo ta actuando no ta corecto, y e ora a pidi pa suspende e reunion pa mey ora pa prepara un mocion. Pero nan tawata tin mester di hopi mas tempo, y a bolbe bek cu e peticion na Presidente di Parlamento pa suspende e reunion te proximo aviso, pa busca conseho di Raad van Advies y Algeneme Rekenkamer.
E mesun comunicado aki di partido MEP ta señala cu mientras tanto e debate di 8 ora largo den sala di Parlamento a demostra un biaha mas con abou e nivel den Parlamento ta ora Minister Otmar Oduber ta den sala. E ta haya ta bon pa insulta tur hende cu e kier, y no ta tene su mes na e punto di agenda. Y mas tristo ta cu Presidente di Parlamento, cu mester hala su atencion pa mantene e nivel den Parlamento na halto, ta djis laga e Minister haci y deshaci numa. Por nota claramente cu e Minister a keda cu un fobia di Fondo Desaroyo San Nicolas, ya cu cada biaha cu e investigacion ey bin riba mesa, e Minister ta bira hopi sushi den su discurso.
Den e prome tanda di e reunion debatenan tawata fuerte, y a dura total 8 ora, cu algun interupcion. Tur fraccion tawata presente. Fraccion di MEP tawata hopi fuerte, y tur 6 Parlamentario cu a hiba palabra a haci preguntanan skerpi y al caso. Mescos pa sr. Andin Bikker. Pa fraccion di AVP a hiba palabra solamente 3 Parlamentario, entre nan sr. Juan David Yrausquin y sr. Andy Lee, y ambos a haci preguntanan bastante critico na e Minister.
Despues di ricibi e consehonan, e reunion lo continua. Presidente di Parlamento por a evita tur esaki door di honra peticion di MEP y Democracia Real pa suspende e reunion pa busca conseho. Ta parce mescos cu deliberadamente e Presidente a laga e reunion bay, pa asina mustra con abou e nivel den Parlamento ta, pa despues toch suspende e reunion, segun partido MEP su comunicado.

Nota di redaccion: Esaki ta un comunicado di prensa, esun cu a mande ta directamente responsabel di dje.

NOTARIAAT TJON AJONG

VEILING - DUTCH AUCTION

Auction Date: Thursday, December 16, 2010

Time: 15.30 hours (3.30 pm)
Place: Conference Room of the Chamber of Commerce of Aruba
Address: Irausquin Boulevard 10 (opposite Arfa Building)
Auction Notary: Faride Tjon Ajong

DWELLING HOUSE: Morgenster 19
standing on property/freehold land, 1713 m2 in size, situated at Morgenster in Aruba, cadastrally known as First Division Section P number 3661; and property/freehold land, 4221 m2 in size, situated at Morgenster in Aruba, cadastrally known as First Division Section P number 3662;
Guide/recommended price: Awg. 936,000.00

DWELLING-HOUSE: PAMPOENASTRAAT 13-C
standing on
leasehold till November 17, 2040 on a parcel of public land, 589 m2 in size, situated at Pampoenastraat in Dakota, Aruba, recorded in the land register as 1st Division Section C nr 1126;
Guide/recommended price*: Awg. 135,000.00*

DWELLING-HOUSE: WEG KUSTBATTERIJ 6 (A-5)
standing on
leasehold till March 29, 2061 on a parcel of public land, 659 m2 in size, situated at Juwana Morto in the 4th District of Aruba, recorded in the land register as cadastral certificate of admeasurement nr 275 of September 24, 1999;
Guide/recommended price*: : Awg. 104,000.00*

Written bids:
Duly signed bid-forms (to be downloaded from the website) must be submitted at the latest on: **Wednesday, December 1, 2010 at 5.00 pm** at our office: NOTARIAAT TJON AJONG, Irausquin Boulevard 22 in Aruba.
Auction may be postponed or stopped by Seller at any time.
General Auction Conditions (AVVE) (to be downloaded from the website) and Special auction conditions (to be requested at Notariaat Tjon Ajong) are applicable.

www.notaris.aw

NOTARIAAT TJON AJONG
Phone: (297) 588 34 88 Fax: (297) 588 34 44
E-mail: bweijers@notaris.aw ctromp@notaris.aw info@notaris.aw

E di 9 Limpieza Nacional tabata un exito rotundo

Mas o menos 3 mil saco di sushi a wordo colecta for di diferente beach y costanan rond di Aruba

A yena 8 container full full



ORANJESTAD - Diasabra 13 di November 2010 a tuma luga e di 9 Limpieza Nacional di nos Costa y Beachnan organisa door di AHATA su Comision di Medio Ambiente, cual tabata un exito rotundo.

E aña aki e Limpieza Nacional a conta cu participacion di 1850 boluntario (806 mas cu 2009), cual ta un record. Entre otro a participa 21 diferente scol, diferente gruponan y e miembronan di AHATA Comision di Medio Ambiente pero tambe individualnan cu a yuda espontaneamente. Tur boluntario cu a participa tabata hopi entusiasma y motiva y esaki a haci cu e limpieza a cana suave y sin ningun problema. Hopi man a yuda pa haci un trabao hopi lihe y e costanan a keda hopi limpi.



A yena 8 container (cada uno ta 20 yarda y ta carga 20 ton) ful ful y hasta mester a hiba saco na dump door cu no tabata tin espacio mas. Mas o menos 3 mil saco di sushi a wordo colecta for di diferente beach y costanan rond di Aruba manera California Dunes, Boca Druif, Arashi, Havana te cu Whilhemina Park, Havana te cu aeropuerto, Bushiri te cu Tamarijn Resort, Mangel Halto, Santo Largo, Zeewijk, Bachelor's Beach, Baby Beach/Nanky Country Club, Santa Ana di Bestia, Rodger's Beach, Bachelor's Beach, Boca Grandi, Grape Field, Dos Playa, Boca Prince, Boca Tortuga, Conchi, Wariruri, Eagle Beach, Shark Bay. Tambe nos a bishita Alto Vista Chapel area y Spaans Lagoen. E sushi colecta tabata consisti pa gran parti di plastic cu a wordu treci door di laman, botternan, tapadera di botter, bleki, straws, cups, foambox, sigaria, zapato, hopi pida plastic, coy hunga di plastic, spuit y hangua, boter cu quimico, hiero, glas, y otro articulonan cu a wordo benta na costa. Tambe tabatin hopi 'driftwood' na Wariruri ya cu e yobida y coriente a trece hopi sushi for di laman.





Ademas di e boluntarionan cu a yuda haci e diferente beach y bocanan limpi tambe AHATA su Comision di Medio Ambiente kier duna un danki grandi na su main sponsor Coca Cola y Balashi Brouwerij cu por cierto a yuda contribui na e exito y participacion di nos comunidad.

GRADICIMENTO

E Comision di Medio Ambiente di AHATA kier a gradici tur e companianan aki cu nan contribuicionnan y cooperacion.

Sigui lesa pagina 23

Continuacion di pagina 22



Parlamento hubenil.

Martijn Traiding, Visser Traiding, Fantastic Gardens, ECOTECH, ARUBUS, Banana Bus, Dijkhoff Cleaning, De Palm Tours, Romar Trading/Heineken, Caribbean Mercantile Bank, DAL Pest Control, Aruba Marriott, El Gaucho Restaurant, Renaissance Aruba, Westin Aruba Resort, Amsterdam Manor, Atlantis Adventures, Pelican Adventures, WEB, Flora, Diario, Bon Dia Aruba, Boogaard Asurantien, Victoria Bottling Company, Freezone, Costa Linda Resort, Aruba Bank, Ling & Sons IGA Super Center, Bucuti Beach Resort, ARUGAS, Radisson Aruba, SETAR, BSL Laundry, Grape Holding (Divi Tamarijn), Martijn Trading, Kooyman N.V, Total Cleaning Services, Tiara Air, ABC Tours, AGA, Andina Ice, Casa Haime, Deals on Wheels, Dijkhoff Cleaning, Koninklijke Marine, Oduber Agencies, Parke Nacional Arikok, Philippines Association, Rancho La Ponderosa, Red Cross of Aruba, Serlimar, Tropical Bottling Co, Valero, Professional Pest Control, La Cabana Resort, Occidental Resort, Bucuti/Tara Beach Resort, Playa Linda, Divi Tamarijn, Quality Auto Parts, Holiday Inn, RBTT Bank, Huchada, ABC Tours, Madi's Jeep Tour, Tele Aruba, DHL

Un danki na tur e Scolnan y Universidadnan cu a participa; St. Filomena MAVO, Colegio Arubano, Colegio Frere Bonifacius, Colegio EPI (Hospitality), St. Ana School, Colegio Ora Ubao, College de Schakel, School Caiquetio, Sagrado Curazon, St. Michael School, St. Aloysius School, Universidad di Aruba, Colegio Cristo Rey, International School, EPB San Nicolas, Colegio EPI (Ciencia y Technologia), Colegio Santa Teresita, Graf van Zinzendorfschool, Maria Regina School, Fatima College, Xavier University .

Tambe diferente gruponan manera Fantastic Gardens Team, Telearuba, Gospel Group Iglesia di Hesucristo di e Santonan di e Delaster, Gospel Group Full Gospel Men Fellowship, Professional Pest Control Team, Women's Club of Aruba, Padvindsters di Imelda Groep Noord, Beyisima, Kabouters y Padvindsters di Jeanne d'Arc Groep Savaneta,Total Cleaning Services Team, Gandelman Team, Fire Department, Valero Team, Grupo Miss Teen, DHL Team, Parlamento Hubenil Members, ABC Tours, Marinierskazerne, RBTT, Madi's Jeep Tour, Mountain Bike of Aruba, Aruba Lifeguards, Rancho la Ponderosa, Filipina Team, De Palm Tours Team, Stima Aruba Team.

Hotels cu durante e evento aki a participa activamente tabata Westin,Playa Linda, Bucuti/Tara, La Cabana, Occidental, Divi Hotel, Amsterdam Manor, Radisson. Danki tambe na tur e miembronan di Comision di Medio Ambiente di AHATA pa cu nan esfuerso pa por haci e dia aki posibel, especialmente Vanessa Ramussen di AHATA cu a coordina tur trabou.

Tambe na tur medio di Prensa y ECA N.V. un danki pa nan apoyo y pa cubrimento di ful e campaña. Un danki grandi na tur persona, famianan y instancianan cu na un of otro manera a coopera y cu a haci e di 9 Limpieza Nacional di nos Costa y Beachnan un exito rotundo.

Na tur e sponsornan di e Limpieza Nacional di e aña aki, danki di parti di AHATA su Comision di Medio Ambiente. Nos ta conta riba boso sosten pa 2011.

AHATA su Comision di Medio Ambiente kier corda henter e pueblo di Aruba cu otro aña lo tin e di 10 Limpieza Nacional y cu durante aña 2011 lo sigui cu diferente programa di conscientisacion aki na Aruba.

Pa cualkier pregunta of mas informacion por tuma contacto cu Vanessa na AHATA na telefon 582-2607 of vanessa@ahata.com.



Juf Rachel and her pupils of the Maria Regina School, hard workers



Boca grandi.



Life guards at Wariruri beach FX

Scol basico Aurora y Cayena kleuterschool a haya bishita di artista Elvis Tromp

El a siña e muchanan con pa pone diferente expresion riba cara di popchi









ORANJESTAD - Siman pasa muchanan chikito di Scol basico Aurora y Cayena kleuterschool a haya bishita di Elvis Tromp.
Esaki den cuadro di Festival di Buki pa Mucha. Elvis a siña e muchanan con pa pone diferente expresion riba cara di popchi, cara contento, cara rabia, cara tristo. Pa e kleuternan Elvis a bay na un nivel hopi simpel y dibertido. Elvis ta un ex-alumno di Cayena Kleuterschool y tin algun bon recuerdo di e scol aki. El a conta e muchanan cu e tabata gusta pinta caba tempo cu e tabata bay e scol aki. Elvis Tromp ta un pintor auto-didactico cu un trayectorio largo. El a conoce diferente evolucion den su estilo cu e ta aplica den su creacionnan. Elvis a expone su ultimo obranan siman pasa na The Frameshop bao titulo: Playing with colors.

Biblioteca Nacional Aruba cu mucho gusto ta gradici tur autor y ilustrador cu a contribui na e exito di e Festival di buki pa mucha 2010. Aruba: Sheila Werleman, Ryan Oduber, Sidney / Melusina Gunsam, Giolina Henriquez, Elvis Tromp, Elvis Lopez, Alfredo Doornkamp. Corsou: Ariadne Faries, Boneiro: Denise de Jong-Rekwest, Boi Antoin, Sint Maarten: Loeki Morales, Hulanda: Jet Boeke, Rian Visser.

Minister di Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar

"Nunca ta laat pa siña aprecia buki y aprecia lesamento!"

Buki Bum di bishita cerca e mandatario

ORANJESTAD - Recientemente Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a ricibi e dos autornan Desiree Correa y Liliana Braamskamp-Erasmus en conexion cu e siman di buki y e proyecto special di Buki BUM.
Mayornan ta wordo encurasha pa bishita e diferente centro di barionan riba diadomingo di 10or pa 11or y di 11or pa 12or hunto cu nan yiunan. Cada diadomingo ta toca un otro centro di bario.
Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bisa: "Nunca ta laat pa siña aprecia buki y aprecia lesamento!" Desiree Corea y Liliana Braamskamp-Erasmus a publica cada uno un obra nobo pa e Festival di Buki di 2010.
Minister Michelle Hooyboer, kende ta un boluntario tambe den e proyecto di lesamento "Bon Nochi Drumi Dushi", a keda hopi encanta cu e 2 creacionnan nobo aki y a desea BUKI BUM tur clase di exito.
Pabien na e autornan y ta desea nan creatividad pa skirbi hopi mas pa nos hubentud den nos mes idioma Papiamento. Mas nos muchanan lesa, mas miho e siñamento na scol ta bay, mas grandi nan vocabulario ta bira.



TURISMO BON DIA Aruba



E luganan cu e habitantenan mas nechi

B/4-5

Turismo mundial ta bay bek na nivel pre crisis economico



Parti II

Mas cerca di loke cu abo ta pensa



B/12-13

Despues di bishita e isla pa mas di 29 aña

Peggy Smith a celebra su cumpleaños estilo di Aruba



B/23

Tokyo lo ta sede di Global Travel & Tourism Summit 2012

"Tokyo ta un ciudad cu ta gosa di mas di 400 aña di historia



ORANJESTAD - Tokyo lo ta sede di e Global Travel & Tourism Summit 2012 bao di e supervision di e World Travel & Tourism Council (WTTC) mientra e Oficina di Turismo di Hapon ta celebra su centenario na 2012.

"Tokyo ta un ciudad cu ta gosa di mas di 400 aña di historia y ta tambe un di e destinonan mas emocionante y cultural na mundo," asina Jean-Claude Baumgarten, president & chief executive di WTTC a bisa den un declaracion, expresando su satisfaccion riba e seleccion di Tokyo como sede pa e encuentro na 2012.

E compromiso di Tokyo pa cu e industria turistico combina cu e apoyo gubernamental a yuda e ciudad gana e responsabilidad di ta anfitrion di e encuentro.

E WTTC su di 11 Global Travel & Tourism Summit lo tuma luga na Las Vegas, Nevada na mei di 2011. E di 10 reunion a tuma luga na Beijing na comienso di aña.

E evento ta regresa Asia na 2012 ta un señal cu e region lo keda como e punto di enfoke pa crecemento di turismo durante e proximo añanan.

Global Travel & Tourism Summit ta un congregacion anual di e mandatario, ehecutivo y lidernan di e industria di biahe y turismo rond mundo, cu ta bini hunto pa explora e potencial di e industria pa crecemento economico acelera rond mundo.

E evento ta dirigi na encurasha sociedadnan publico-priva y ta sugeri gobiernonan pa adopta polisanan probechoso.

Segun informacion oficial emiti durante e WTTC, 9.2% di e GDP total global ta bin dor di e industria di biaha y turismo. Esaki ta sera spera pa yega na 9.6% na 2020.



Graduacion *Pabien*





"For di Groningen, Hulanda nos a hanja e bunita noticia cu Rudy Alin Croes a termina su estudio den, Bachelor of Communicacion, HBO Communicatie systemen: Multimedia Design & Development na Hanzehogeschool Groningen, famia Croes, Luydens y Tromp ta hopi orguyoso di Rudy Alin y ta desea Alin hopi pabien y hopi exito. Awo Rudy Alin ta bay traha pa gana experiencia den e ramo di su estudio pa 1 anja, na Hulanda mes y despues ta continua pa su Master , den Master Media Design and communication: Networked Media, na Rotterdam pa dos anja mas. Pa mas informacion tocante Rudy Alin su trabow nan por bishita su portfolio website na www.rudycroes.com. Hopi pabien y hopi exito pa futuro."





BON DIA Aruba
bondia.aruba@gmail.com

Turismo mundial ta bay bek na nivel pre crisis economico

ORANJESTAD – Turismo global a regresa na su nivel pre-crisis danki na un recuperacion mas lihe na region di Asia-Pacifico, Medio Oriente y Africa, asina World Tourism Organization di Nacionnan Uni (UNWTO) a bisa den un rapport.



Yegada di turistanan internacional den e prome ocho luna di e aña tabata cerca di 642 miyon, un 40 miyon mas cu e mesun periodo den 2009 y rond di un miyon mas cu na 2008.

"Turismo internacional ta sigui recupera for di un caida di 4.2% cu a sufri aña pasa durante e impacto di e crisis economico," un oficial di UNWTO a bisa. Segun UNWTO turismo global lo expande cu 4% na 2011.

Mientras cu e region di Asia-Pacifico ta lidera den turismo, hopi parti di Europa y America ainda ta kedando atras, e organisacion a tuma nota. "E region Asia-Pacifico tabata esun mas afecta mas lihe dor di e crisis economico pero tambe ta e prome pa mustra señal di recuperacion, segun e 14% di crecemento den yegada internacional te cu Augustus 2010," e rapport ta indica.

Entre otro cu a mustra crecemento rapido ta inclui Medio Oriente, caminda yegada di turista a bay ariba cu 16% y Africa cu 9%. Sur Africa tabatin un rol grandi den e crecemento di turismo den henter Africa como sede di e Copa Mundial di futbol na mita di aña y pa cual a haya un aumento den yegada internacional.

Mirando e ritmo di recuperacion cu turismo mundial ta conociendo, Taleb Rifai, UNWTO Secretary-General, ta haci un apelacion na gobiernonan cu ta pushando aumento di belasting riba biahe, particularmente riba transporte aereo, pa pone un stop na tal aumentonan añadiendo cu e lo stroba e crecemento di e economianan.

"Turismo ta un di e sectornan economico mas dinamico y ta un motor clave den crea crecemento y cuponan di trabao cu tanto tin mester di dje. E piedranan aki seriamente ta afecta nos capacidad di genera trabao y stimula crecemento economico, den su mayoria dor di ganashi di exportacion cu ta crucial pa un recuperacion economico stabil," el a bisa.

Crecemento mundial di turismo a bin ta pasando den duro y suave durante ultimo decada. El a mustra caida mundial despues di atakenan di 9/11 2001 y e epidemia di SARS na 2003. E caida despues di e crisis financiero global na fin di 2008 tambe tabata obvio.

Asina mes, e rapport reciente di UNWTO ta señala cu turismo a confirma un "capacidad fuerte di recuperacion".





E luganan cu e habitantenan mas nechi

ORANJESTAD – Ora cu bo ta biaha rond di mundo bo ta wak cosnan asombroso cu hende a traha of bo ta disfruta di naturalesa, arte of arkitectura. Pero den e proximo articulo lo bo cera conoci cu 12 pais na unda e cos mas nechi pa bo wak y admira ta nan habitantenan cu sigur ta un atraccion extra pa cada un di e paisnan aki cu bo pasa bishita.



*Australia

Australia ta conoci pa su naturalesa unico y e awanan mas briyante, pero e ta cas tambe di un cantidad di hende homber y muhe masha bunita. E bunitesa aki bo por sinta disfruta di dje ora cu bo djis sinta un caminda y wak hende pasa, lo bo was n variacion grandi y disfruta di dje.



*India

Hopi biahero ta haya cu e hendenan di India tin algo mesmerisante, for di e wowonan bibo y cla di e muchanan te na e miradanan fuerte di e grandinan. E diversidad grandi den e cultura di e pais, religion y tradicion ta ofrece oportunidadnan infinito, apesar cu bo lo mester aclimatisa bo mes algun dia cu e desordo, cantidad grandi di hende y polucion, e ciudadnan mas grandi na India por ta masha intenso pa e bishitantenan.



*Argentina

E tango seductivo ta un di e talentonan cu ta haci e hendenan di Argentina y e pais asina interesante y atentado. E bunita costa, ciudadnan cosmopolitano y biñanan di clase spectacular ta algun di e motibonan pa bo sin duda algun bishita e destinacion aki den Sur America.



*Brazil

E beachnan na Rio de Janaiero ta yena cu un cantidad di beyesa di Brazil, un nacion etnicamente diverso cu ta balora e color di e cuero. Un cos cu ta hala mas hopi turista tur aña ya Carnaval, cu ta un periodo di casi dos siman prome cu cuaresma.



*Ucrania

Na costa di e lama preto y rondona pa e antes yama Union Sovietica, Ucrania ta un di e paisnan mas grandi na Europa. Urcania ta etnicamente y linguisticamente diferente for di Rusia, y nan costumenan yen di color y tradicion folclorico ta celebra e pais su estilo unico y bunita.



*Somalia

E sonrisa brioso y e facionnan increibel di e hendenan di Somalia por wordo mira un cantidad di caminda rond di mundo. Un cantidad grandi di hende a laga e nacion aki pa motibo di e devastado guera civil cu a cuminsa na e pais na 1991 y ta bibando awo den Europa, Noord America y Africa.

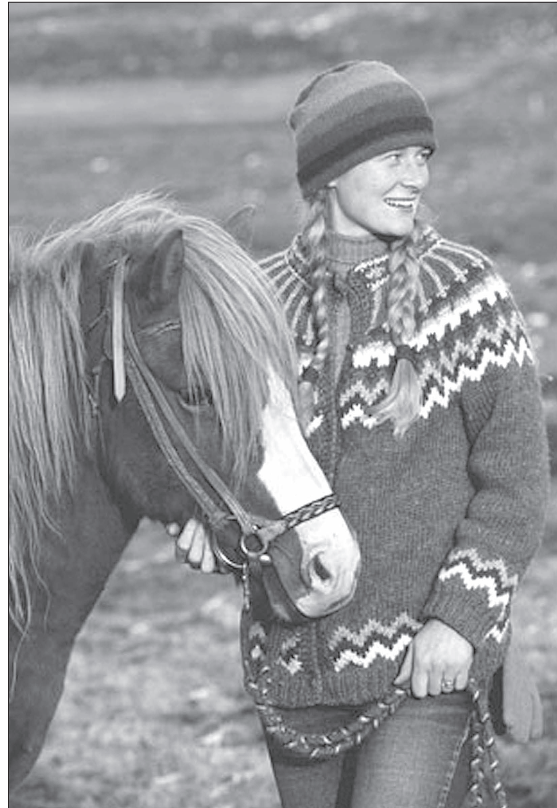
Continua B/5

Continuacion di B/4



*Hapon

Mayoria biahero ta ripara e aparente reservacion cu e hendenan di Hapon tin. Pero nan opinion hopi biaha ta cambia dramaticamente manera cu nan experencia e bar di karaoke! Bihita Hapon net prome cu verano ya bo ta wak e flor di e cherry blossom.



*Ijsland

E beyesanan halto cabey blond di Ijsland por bay bek te na nan acestronan e Vikingo cu a biba eynan mas di 1000 aña pasa. Entre otro atraccionnan cu ta bale la pena pa mira na e pais aki ta e luganan spectacularmente geometral. E conocedo Blue lagoon cera di e capital tin e poder di cura problemanan di cuero, y mirando e localnan cu ta asina bunita ta cos di pasa purba.



*Tailandia

E beachnan blanco, e tempelnan Budista y e selvanan yena di mata y cosnan bunita ta djis parti di loke cu ta haci Tailandia asina popular pa turistanan. Biaheronan hopi biaha ta haya e respet cu nan ta mustra pa e grandinan den nan sociedad, como tambe na nan hospitalnan, e generosidad y igualdad ta algo masha bunita.



*Spaña

Tin tres motibo pa ta namora di Spaña. E cuminda, e biña y e conkistadonan bunita! E hombernan Spaño ya no ta conkista paisnan pero ainda nan ta conkista lo mas importante esta e curasonnan di esnan cu ta bishita nan. Den pelicula mes tin un cantidad di actor Spaño cu ta conkista nos curason cada biaha cu nan ta riba pantaya.



*Venezuela

Tin motibo pa kico Venezuela ta e pais cu a gana mas hopi cantidad di Miss Mondo y Miss Universo cu tur otro. E hendenan ta precioso! Situa den e lama Caribe, na e costa norte di Sur America, e pais aki tambe tin beyesa natural cu ta atrae un cantidad grandi di turista. Luganan pa bishita ta entre otro e waterval mas grandi na mundo cu ta situa eynan.



*Suecia

E hendenan di Scandinavia ta wordo considera specialmente bunita, specialmente esnan cu ta bin di Suecia. Bishitantenan ta gusta e pais su selvanan yen y berde, awa pristino y ciudadnan sin ningun sushi. E hoben y e bieunan ta tene nan cultura masha na altura pa asina e no bay perdi y nan ta demostra esaki na tur cu bishita nan.

Como ganador di premio Digicel SHOCO Cares

Francis Groeneveldt ta un role model pa servicio comunitario

Colega di MVC y ganador di aña pasa Lillian Martis keda dedica









ORANJESTAD – Un alineacion yen di resaltante profesionalnan di turismo a keda revela cu e anuncio di e ganadonan di SHOCO Award of Excellence di e aña aki. Mas special ainda entre tur e ganadonan tabata esnan cu a bay cu e premio maximo di Digicel su premio "SHOCO Cares", cual at honra e individual cu sin interes propio at duna su tempo na sirbi otro. E ganado di e premio e aña aki tabata Francis Groeneveldt, kende na edad di 26 aña, a establece un carera profesional exitoso cu e Sales & Marketing Department di Marriott Vacation Club (MVC) na Aruba, pero asina mes ta dedica su mes na servicio na comunidad, specificamente e programa di rehabilitacion di Adopt-an-Addict, desde 2008. E premio a keda presenta conhuntamente door di AHATA como tambe Digicel, cual ta e sponsor exclusivo di e programa anual di premiacion.

"Si cada persona den e sala aki contribui djis un ora pa luna na servicio comunitario, djis pensa cuanto nos por realisa," asina Francis a declara durante un elocuente discurso na momento di acepta su premio. El a sigui pa mustra cu tur persona merece asistencia den necesidad, y el a enfatisa cu Adopt-an-Addict pa cual e ta contribui su tempo ta un factor esencial pa un comunidad sano.

Francis Groeveldt a demostra un compromiso personal pa yuda esnan den necesidad for di edad hoben. E tabata envolvi den grupo hubenil "Famia di Dios" y a sigui busca otro caminda pa asisti comunidad. Trahando na MVC, el a bira miembro tambe di e directiva di Marriott Vacation Club Community Welfare Foundation, executando varios proyecto den diferente bario hunto cu su coleganan.

E ta entre un di e tantisimo profesionalnan di turismo dedica cu ta trahando na MVC. Aña pasa, Digicel's SHOCO Cares award a bay tambe pa colega empleado di Marriott, Lillian Martis.

Sinembargo ni Francis of Lillian a sosega riba nan premio desde cu nan a gana Digicel su SHOCO Cares award; nan dedicacion di bida largo na servicio di comunidad ta sigui te e dia di awe. Francis awor ta trahando pa crea su propio fundacion cual ta concentra riba e meta di provee asistencia na hubentud.

Lillian ta sigui ta un forsa cu ta contribui den bisindario y ta e presidente actual di MVC Community Welfare Foundation. Un esfuerso reciente cu el a encabesa tabata e donacion di mas di 20 mata di fruta na Agnes Kleuterschool na Noord. El a participa na e plantamento di mata simbolico cual a yuda enfatisa kico tur por ser logra pa medio di esfuerso conhunto y con e esfuersonan asina por crece potencialmente. E ta un les cual tur hende por siña unda tanto Lillian como Francis ta sirbi como role model ehemplar y merecido ganadonan di Digicel su SHOCO Cares Award.



Instrumento nobo pa prepara pa seguridad riba lama

Hadicurari ta introduci formulario di seguridad riba lama na tur piscado







ORANJESTAD - Diabierna 12 di november ultimo, tur piscado for di rond di Aruba tabata invita pa e cumbre tocante seguridad riba lama. Enfoke e anochi aki lo ta netamente preparacion di antemano pa asina evita y facilita rescate riba lama den caso di emergencia. Oradonan invita tabata representantenan di Search and Rescue Foundation Aruba (SARFA), Guardacosta di Reino pa region Caribense y sr. Marck Oduber, meteorologo.

Den un ambiente ameno piscadonan a gosa di e hopi informacion y a ricibi nan formulario pa seguridad riba lama, como tambe otro artefactonan cu Centro di Pesca Hadicurari a reparti pa promove seguridad riba lama. E rol di sernan keri cu ta keda tera pa bati alarma a keda enfatisa como tambe e aspecto di prepara di antemano.



Formulario di Seguridad:

E formulario ta guia tur piscado y doño di boto den nan preparacion prome cu bay lama. E ta compila informacion cu esnan cu ta keda tera tin mester pa bati alarma y yuda den asisti esnan den problema riba lama. E formulario ta un compilacion di informacion cu tanto Kustwacht como SARFA ta instrui den nan charlanan. Informacion tocante di e boto y kico e tin abordo, como tambe indicacion unda ta pensa di bay pisca. E tin tambe un lista di tur ekipo di seguridad cu ta recomendabel pa hiba abordo pa asina e yuda den preparacion como tambe yuda den caso di emergencia riba lama. E formulario ta pidi piscado specifica e ora di regreso y ora pa bati alarma. Esaki ta un palabracion cu ta importante atene na dje, pasobra den caso di emergencia, mas trempan bati alarma, mas grandi e chens ta di exito.

Contribucion di Hadicurari:

Directiva di Hadicurari, representa pa su presidente sr. Nilky Kock y miembronan Tilo Damian, Rivelino Kelly y Byron Boekhoudt a haci entrega oficial di e prome formularionan na representantenan di Kustwacht, SARFA y Marck Oduber. Tur presente a ricibi nan formulario y den curso di e proximo simannan Hadicurari lo percura pa parti e formulario na otro Centronan di Pesca pa e piscadonan cu no por a bin diabierna ultimo. Centro di Pesca Hadicurari ta sigui asina pa concientisa piscadonan tocante seguridad riba lama, fomenta union y coopera cu otro instancianan. Tambe a haci uso di e oportunidad pa haci un donacion na SARFA na nomber di tur piscadonan. Denter di poco hadicurari lo anuncia su siguiente actividadnan. Pa mas informacion por tuma contacto cu Centro di Pesca Hadicurari na 586-6610 of 586-0820 durante orario di oficina.





Parti I

LUGANAN CU NOMBER GRACIOSO CLA PA BISHITA

Rond mundo tin luganan cu ta hiba nombernan masha straño cu hopi biaha tin su historia su tras of kisas ainda hopi hende ta puntra nan mes ta dicon e tin e nomber aki. Den e articulo aki lo wordo presenta ocho di e nombernan mas straño y otro siman lo presenta ocho mas cu tambe a hala atencion di biaheronan rond di mundo. Tuma nota di nan y kisas te hasta riba bo caminda ora cu bo ta biaha bo lo por topa cu algun.



*'Double Trouble'

Scondi den un parke, Double Troulbe a yega di wak dianan mas miho. Den u miho temponan e tabata berdaderamente un ciudad na unda cu bo por haya masha hopi compania, den su caso un compania cu ta hiba e mesun nomber y cu tabata number un den e produccion di cranberry.



*'Two Egg'

Lo bo no tin problema pa haya un desayuno dushi na e ciudad aki na Florida. E nomber ta bin for di tempo di depresion na momento cu habitantenan di e ciudad tabata cambia cos na e tienda pa nan haya algo acambio. Pues nan tabata duna dos webo pa haya otro necesidadnan na e tienda.

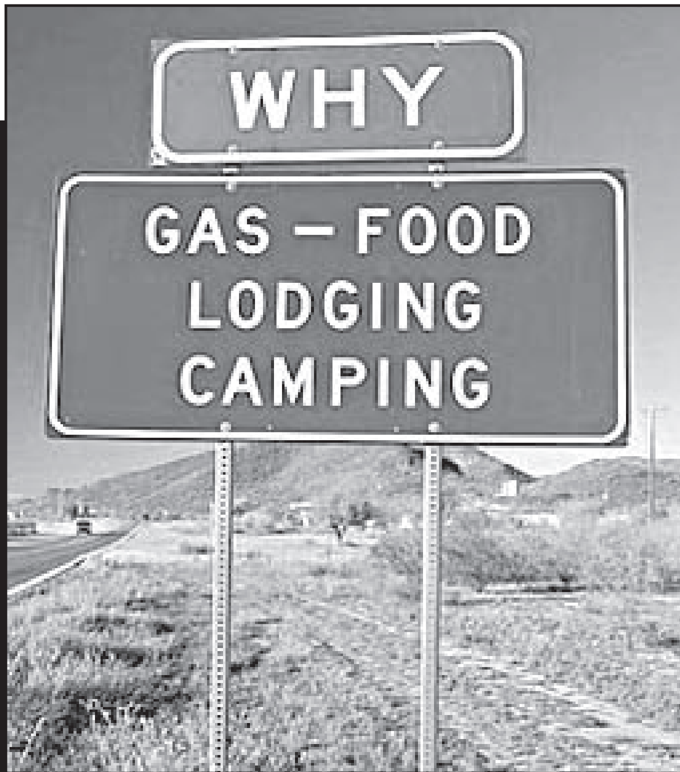


*Hell

Cla pa bay di vacacion na Hell? Kisas no, no tin mucho hopi cos pa haci den e ciudad chikito aki situa na Norwega. E historia di e nomber aki ta bin for di e palabra 'Hellir' cu ta nifica punta di un baranca. E palabra ta nifica suerte tambe na nan idioma. E ciudad ta haya su atencion mas grandi pa motibo di su nomber.

Sigui lesa pagina 9

Continuacion di pagina 8



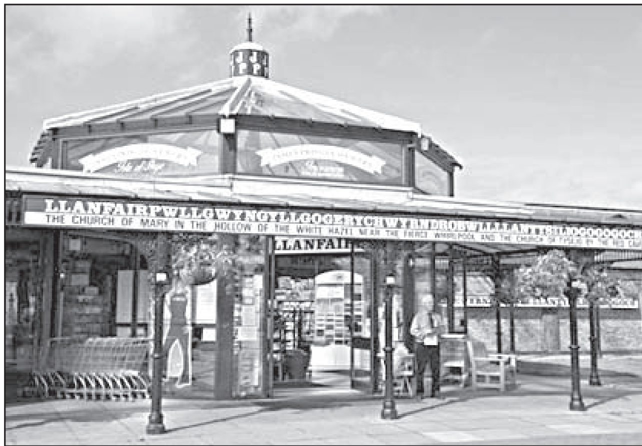
*'Why'

Of kisas lo ta miho pa yama e ciudad aki 'Y'? E ciudad aki originalmente a haya su nomber pa motibo di e crusada grandi cu ta den forma di un Y cu ta parti e dos camindanan principal. Pa e motibo ey el a haya e nomber asina. Awendia e ta wordo bishita pa e cantidad di monumento y luganan bunita wak na momento cu bo cana largo y disfruta di paisahe.

*'Cuckoo'

E prome holoshi cuckoo a colga den un taverna cu tabata yama cuckoo net entre Charlotteville y Richmond. Apesar cu e taverna aki ya no ta existi mas, e ta un luga masha popular for di aña1791. Pa e motibo aki mes e nomber a keda y ta wordo considera uno masha unico.





*'Lanfair'

E nomber demasiado largo y dificil aki ta esun di mas largo na Eurpoa cu un total du 58 letter y ta situa na Wales y ta nifica Misa di Santa Maria situa den un buraco blanco banda di un pool di awa banda di e misa di Santo Tysilio den un cuaba cora. E nomber ta un ehempel di mercadeo na siglo 19 pa esnan cu ta biaha cu trein.

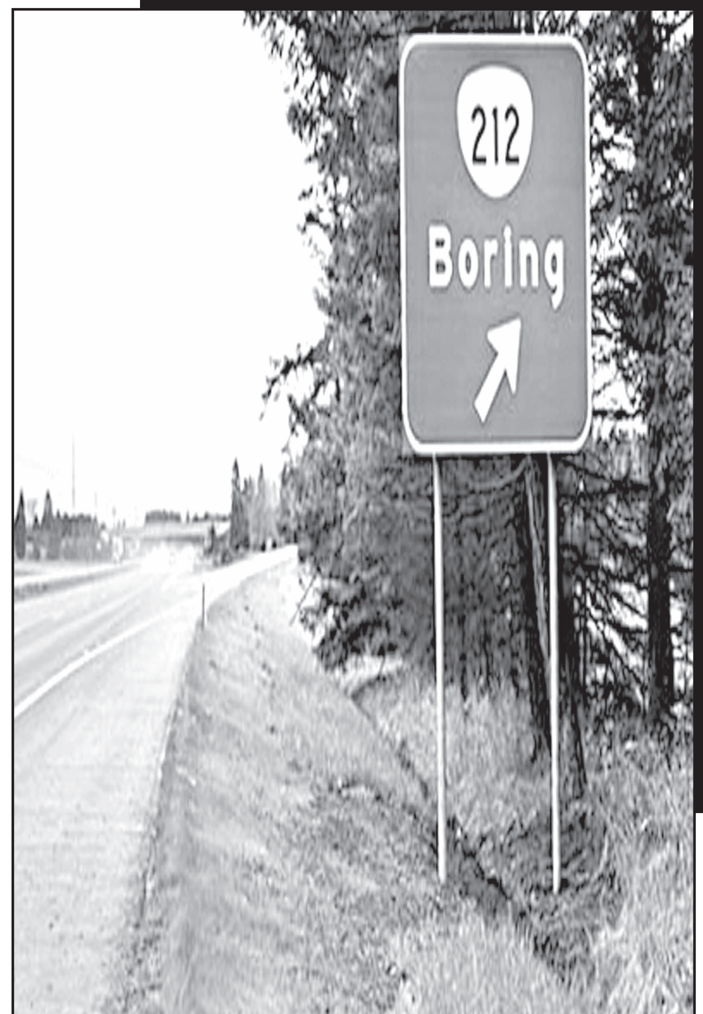
*"Boring"

Esaki no ta e refleho di e bida hiba na e luga aki sino ta na honor di esun cu a cuminsa cu e ciudad chikito aki esta W.H. Boring. E ta un poco pafo di Portland Oregan.



*"Toad Suck'

E nomber aki tambe ta bon for di historia tempo cu esnan di e ciudad aki no tabata gusta e bishitantenan cu tabata yega via e riunan den temponan pasa. Nan tabata molestia e habitantenan di e ciudad y tabata bebe masha hopi mes. E hendenan di e ciudad tabata bisa cu nan tabata chupa na e boternan di alcohol te ora cu nan hincha manera un sapo, pesey e nomber 'Toad Suck. Awo aki anualmente nan tin un festival cu ta hiba e nomber aki.



Den menos di 1 luna di tempo

Ignacio Ras tambe a gana un auto den Seaport Casino

Hungando apenas 5 minuut





ORANJESTAD – Recientemente e hungado Arubiano Ignacio Ras, kende tabatin apenas 5 minuut ta hunga na e mashin di “5 times pay better – Win a Car” den Seaport Casino a bira un feliz ganado. E emocionnan a crece, ora cu diripiente e mashin a para na BONUS, y e mashin a cuminsa zona y tur luz a cende. E empleadonan di Seaport Casino mesora a inform’e cu el a caba di gana e auto marca Toyota cu tin apenas un par di siman staciona den Seaport Casino.

Den apenas 11 luna di e aña aki, Seaport Casino ta regalando su di 9 auto, pero ta e di 15 auto cu e dos casinonan, Crystal & Seaport Casino ta regala hunto e aña aki. Y mirando cu ainda falta mita di november y december completo, pueblo di Aruba por ta sigur cu ainda ta bay tin mas hungado cu tambe tin e chens di gana un auto den un di e dos casinonan aki. Ambos casino a demostra di ta esunnan cu ta regala mas auto y mas premio aki na Aruba.

Aparte di tin oportunidad di gana e auto den un di e casinonan aki, “Island Extravaganza” tambe ta corda tur e fiel hungadonan di casino pa no lubida di busca y yena nan coupon, pa asina nan tambe ta den e tombola pa gana un auto como premio principal, cu lo tuma luga dia 4 di december. Durante e campaña aki, varios cliente na Aruba y Corsou lo gana premionan atractivo manera un Suzuki Grand Vitara 2011, un trip pa Corsou y estadia pa 2 persona, pasashi y estadia pa 2 persona na Miami, Cruise Trip pa 2 persona y Gift Certificate di Renaissance Mall & Marketplace na balor di $1000, cena pa 2 persona na LG Smith Steak and Chop house, Brunch pa 4 persona na Aquarius Restaurant. Y esaki no ta tur, ya cu tur siman lo saca un premio di Afl. 1000 na Renaissance Gift Certificate. Pues si ainda, bo no a haci bo compra of bo tin coupon pa yena, hacie mas pronto posibel pa bo no keda fo’i wega.

E campaña ta sigui te cu dia 4 di December como e campaña di fin di aña di Renaissance Resort, Mall & Marketplace, Crystal & Seaport Casino.. Pa participa na e campaña ta facil. Cu cada compra di 25 florin den un di e tienda-, restaurant-, facilidadnan of cinema’s di Renaissance Mall & Marketplace, e cliente mester presenta e recibo di compra na Player’s Center di Crystal of Seaport Casino of na un di e Island Extravaganza booth cu lo ta situa den Renaissance Mall y Marketplace y reclama bo coupon pa participa. E clientenan mester yena nan nomber y deposita e coupon den e tombola situa den Seaport Casino of den Crystal Casino of Renaissance Mall of Marketplace. Pa esunnan cu ta hunga den e casinonan, lo entrega un coupon pa cada 25 punto cu e hungadonan logra acumula den Seaport of Crystal Casino. E premio grandi lo ta un Suzuki Grand Vitara 2011 nobo nobo, completamente ekipa, cual ya caba ta para net dilanti Renaissance Mall. Pues no perde e chens aki y pasa haci bo compra na un di e tiendanan, djis bishita un di e casinonan pa bo tambe por ta e proximo ganado.

Recien corona Miss Mundo 2010 den scandal pa potret sunu





MEXICO – E Mericano Alexandria Mills, Miss Mundo 2010, ta enfrenta un scandal pa e difusion di un imagen di dje sunu.

Mills, kende ta e prome hende muhe Mericano pa bay cu e titulo di beyesa aki, a saca un potret sunu di su mes, algun luna pasa.

Aparentemente,e hoben di 18 aña a pose den su baño y despues a manda e imagen pa su pareha e tempo ey, pero awo ya ta circula riba internet, asina a indica e pagina radaronline.com.

E hoben, kende ta traha como modelo na Miami pa Elite Model Management, no ta e prome reina di beyesa cu ta enfrenta un polemica di e tipo aki.

Carrie Prejean, kende tabata Miss California, ademas di causa polemica pa su comentarionan riba e unionnan homosexual, despues a enfrenta e publicacion di imagennan sensual cu el a saca prome cu el a concursa, y finalmente a renuncia na su corona.

WTM 2010 a conoce cantidad fenomenal di bishitante



Esaki ta e Intercity Express nobo cu lo ta conectando Inglatera na un speed rail cu destinacionnan nobo den henter Europa cuminsando na 2013 incluyendo Brussels, Amsterdam, Cologne, Frankfurt y Rotterdam. Informacion di dje a keda presenta tambe durante e WTM 2010.

LONDON - World Travel Market, e evento premier global pa turismo, a conoce un edicion 2010 fenomenal cu cantidad di bishitante significativamente mas halto cu esun na 2009. E prome dia di WTM 2010 a wak un cantidad record di bishitante atendiendo e evento cu e sistema di My Invitations, cu ta permiti participantenan invita nan contactonan clave cu cual nan kier hiba cera algun negoshi durante henter e evento, dialuna 8 di november. Cifranan preliminar a mustra un aumento di 21% den bishita cu 6.665 cumprado senior atendiendo e WTM 2010 riba e prome dia. E aumento aki den My Invitations a hiba na un participacion increibel den e sesion di Meet The Meridian Club Buyers (Speed Networking). Casi 300 cumprado a forma parti di seis sesion compara cu rond di 100 ora cu e programa a wordo lansa na 2009. Cantidadnan impresionante a continua riba diamars cu 41% di aumento di Minister y conseheronan atendiendo e di cuater UNWTO Ministers' Summit na WTM, logrando un record di asistencia na e evento.

E cifranan preliminar pa diamars 10 di november a bay ariba cu 18% compara cu e mesun dia na 2009 cu ta casi 17,000 bishitante na e WTM 2010 pa topa y negocia contrato cu paisnan.

World Travel Market, ta e exhibicion fiho di cuater dia entre negoshinan di e industria mundial di biahe y turismo. Casi 46.000 profesional senior, minister y prensa internacional a yega na ExCeL - London tur november pa network, negocia y descubri e ultimo opinion y tendencianan di e industria. WTM, cu a celebra su di 30 aniversario na 2009, ta e evento caminda e industria turistico ta negocia y cera acuerdonan. WTM 2009 lo generate £1,139 miyon den contratonan, manera a keda indica pa e compania independiente di investigacion, Fusion Communications. WTM ta propiedad di e organisado di evento Reed Exhibitions. Nan ta experto den e tereno organisando mas di 500 evento den 38 pais rond di America, Europa, Medio Oriente y Asia Pacific cubriendo 47 sector di e industria incluyendo aerospace & aviacion, cuido medico, fabricacion y deporte & recreacion.











E premio pa 'Best Stand Feature' a bay pa esun di Abu Dhabi Tourism Authority su Saadiyat Island, ME100. Hurado a keda impresiona cu e model 3D di e proyecto combina cu un screen interactivo dunando imagen y informacion adicional di cada elemento individual. E panel tambe a elogia e personal presente pa guia e bishitantenan cu e tecnologia.





Nos isla tambe a participa den e evento importante aki. Por wak e stand di Aruba den fondo den loke tabata e area di Caribe.

BON DIA Aruba

Parti II

Mas cerca di loke cu abo ta pensa

ORANJESTAD – E mundo ta mucho mas chikito cu e tabata ta prome. Distancianan cu tabata tuma dia of te hasta simannan pa bo por yega awo bo por cubri den algun ora den un avion. Aki ta sigui algun ideanan di luganan pa bishita cu ta exotico y mas cerca cu bo ta kere. Siman pasa nos a presenta e prome mita y awe nos ta presenta e resto di e lista. Disfruta di dje y haci uzo di dje pa cuminsa planea bo vacacionnan!



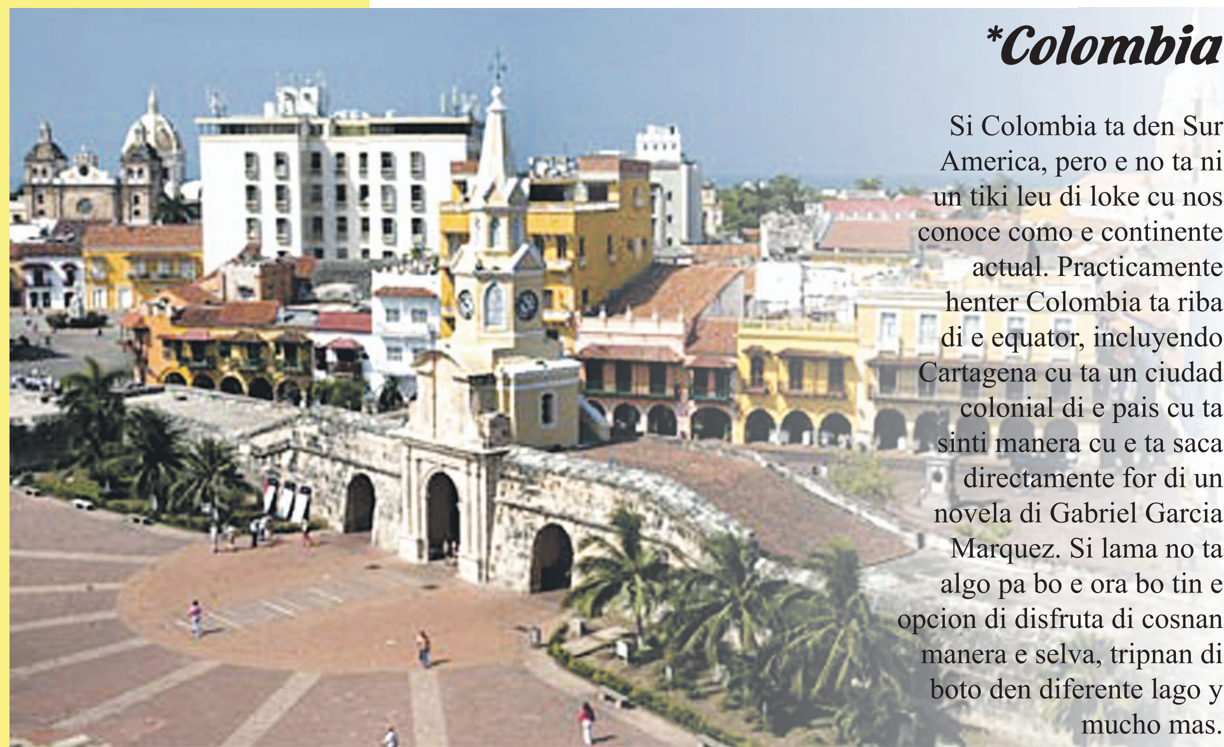
*British Virgin Islands

E ambiente riba e islanan Caribense aki ta asina trankilo cu bo ta pensa cu bo mas cu mita mundo leu di loke cu bo conoce. Pero nan ta djis un rato di avion for di Puerto Rico of un trip di ferry leu for di St. Thomas. De facto no tin un buelo directo pa aya. Kisas ta pesey ainda ta facil pa haya beachnan keto cu bo por haci manera cu ta di bo nan ta .

*Prince Edward Island

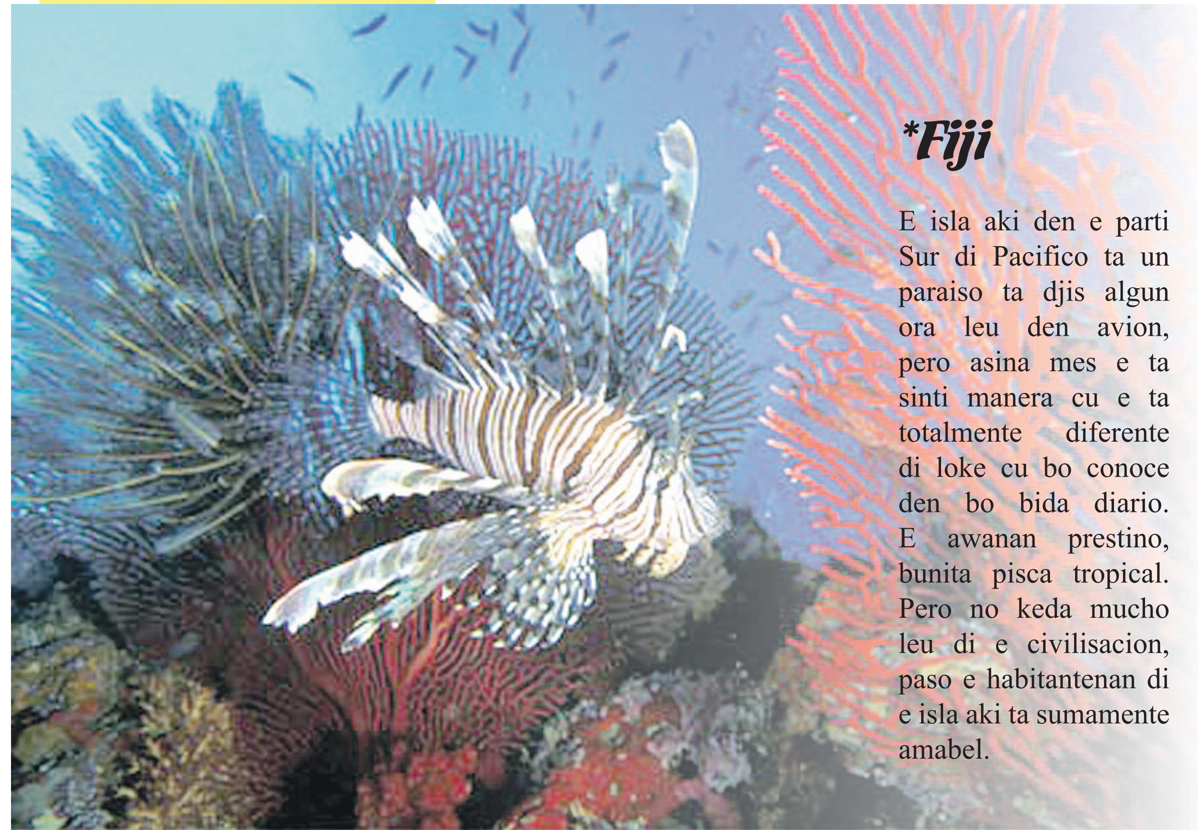


E province mas chikito di Canada no ta mucho leu di ciudad druk cu nos tur conoce pero e ta hopi leu si di loke cu nos conoce. E buki di 1908 'Anne of Green Gables' a wordo basa na e luga aki y gran parti di e isla aki no a cambia ni un tiki. Te ainda bo por bishita luganan specifico cu ta wordo menciona den e buki. E ta un luga perfecto pa disfruta di un manera suave manera riba bicicleta, canando of landando den e awanan cayente durante di verano.



*Colombia

Si Colombia ta den Sur America, pero e no ta ni un tiki leu di loke cu nos conoce como e continente actual. Practicamente henter Colombia ta riba di e equator, incluyendo Cartagena cu ta un ciudad colonial di e pais cu ta sinti manera cu e ta saca directamente for di un novela di Gabriel Garcia Marquez. Si lama no ta algo pa bo e ora bo tin e opcion di disfruta di cosnan manera e selva, tripnan di boto den diferente lago y mucho mas.



*Fiji

E isla aki den e parti Sur di Pacifico ta un paraiso ta djis algun ora leu den avion, pero asina mes e ta sinti manera cu e ta totalmente diferente di loke cu bo conoce den bo bida diario. E awanan prestino, bunita pisca tropical. Pero no keda mucho leu di e civilisacion, paso e habitantenan di e isla aki ta sumamente amabel.



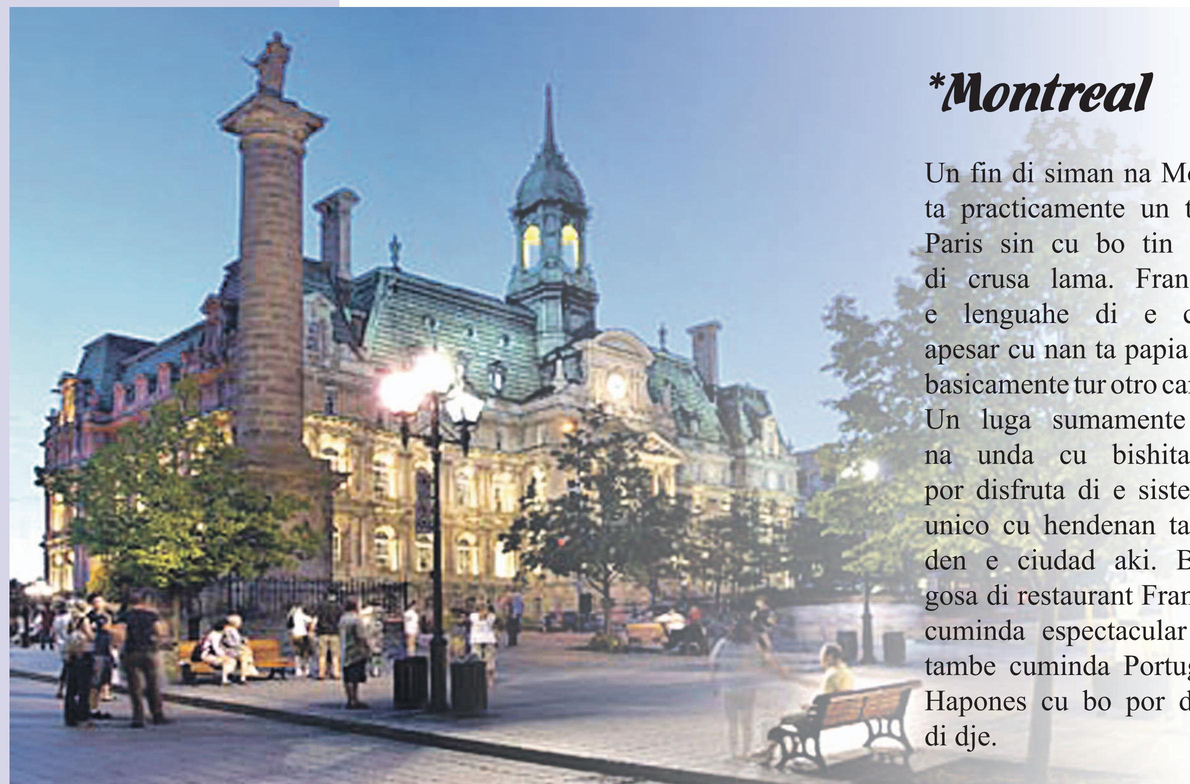
*Ijsland

Cu unicamente seis ora di lus di dia den e lunanan di winter y Reykjavik ta miho conoci pa su ambiente anochi. Te na e crisis financiero di 2008, e tabata e luga di mas hopi ambiente na Europa, cu muchanan rico cu ta biaha for di London pa aya y disfruta di e fin di siman.



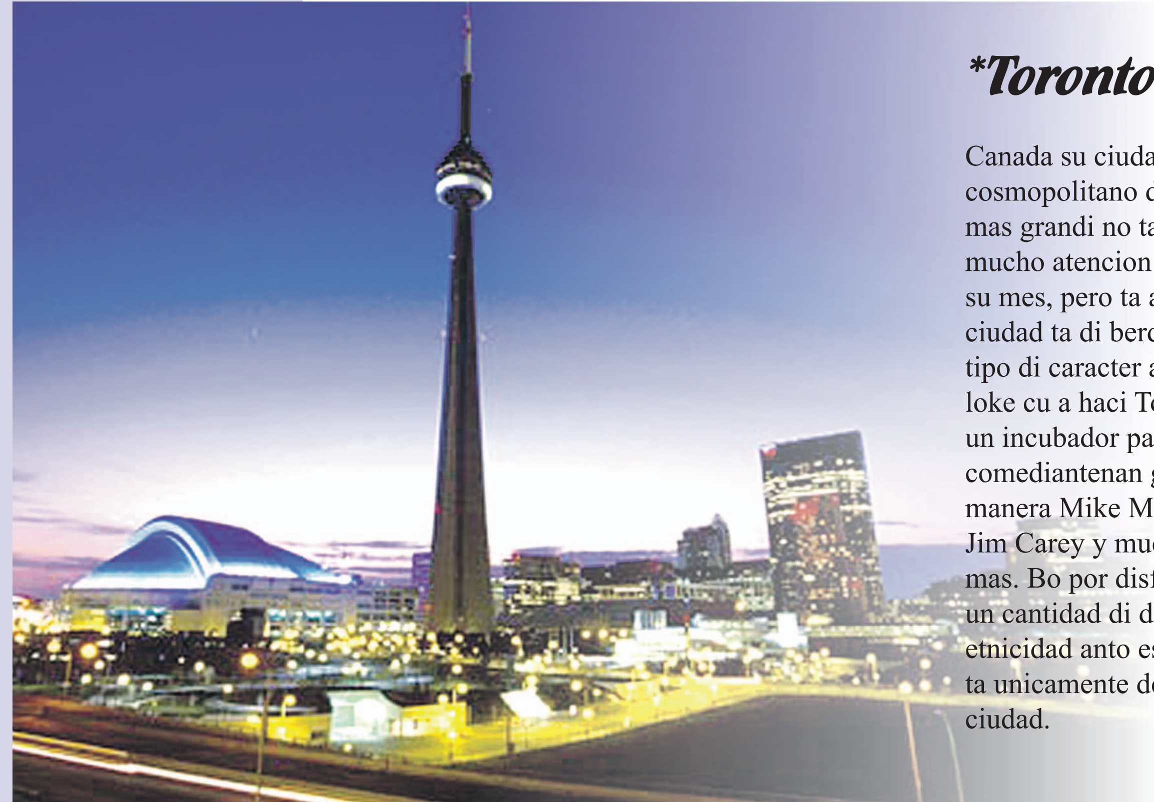
*Brazil

Esaki ta un pais grandi mescos cu Australia, un di su ventahanan ta cu e ta tuma menos ora pa yega cu si bo dicidi pa bay Australia. E ta Brazil y e ta e momento perfecto pa bay na cualkier momento. Bin cu bo badpak di mas chikito pa bo pasa bo dianan na Ipanema of Copacana, bo sandalianan ta tremendo pa balia samaba anochi y bo sapatonan di lama ta perfecto pa bo trip riba den canoa en amazona.



*Montreal

Un fin di siman na Montreal ta practicamente un trip pa Paris sin cu bo tin mester di crusa lama. Frances ta e lenguahe di e ciudad, apesar cu nan ta papia Ingles basicamente tur otro caminda. Un luga sumamente limpi na unda cu bishitantenan por disfruta di e sistemanan unico cu hendenan ta move den e ciudad aki. Bo por gosa di restaurant Frances cu cuminda espectacular como tambe cuminda Portugues y Hapones cu bo por disfruta di dje.



*Toronto

Canada su ciudad cosmopolitano di mas grandi no ta hala mucho atencion riba su mes, pero ta asina e ciudad ta di berdad. E tipo di caracter aki ta loke cu a haci Toronto un incubador pa comediantenan grandi manera Mike Myers, Jim Carey y mucho mas. Bo por disfruta di un cantidad di diferente etnicidad anto esaki ta unicamente den un ciudad.

BON DIA Aruba

Asina ta duna hende trahando cu hubentud publicidad

Key Club Colegio Arubano ta presenta " Proyecto Role Model of the Youth 2010"





ORANJESTAD - E aña aki un biaha mas Kiwanis Key Club Colegio Arubano ta presenta e Role Model of the Youth 2010. Un di e metanan di e proyecto aki ta pa trece algun persona cu ta haci hopi pa hubentud di Aruba den publicidad. Un otro meta ta pa duna e personanan ehemplar aki un reconocimento publico y premianan pa nan bon labor. E proyecto aki ta consisti di diferente fase. E fase prome ta e periodo di nominacion, cual e pueblo di Aruba lo por nomina algun amistad of conoci pa reconoce nan dedicacion pa hubentud.

E di dos fase ta esun na unda Kiwanis Club of Aruba ta controla e nominadonan y selecta for di nan 9 candidato. E 9 personanan aki despues lo bai riba e website di www.keyclubaruba.org na unda e publico por vota pa e personanan via SMS cortesia di SETAR desde e periodo di 22 di november en adelante. Cualkier persona por nomina un otro via un formulario cu lo ta disponibel na diferente localidad na Aruba. Actualmente ya caba por registra na Bright Bakery y Amito.

Presidente di Kiwanis Key Club Colegio Arubano, Aveline Figaroa ta encurasha cualkier persona cu ta reconoce un persona den nos comunidad cu ta ehemplar y cu ta un imagen pa ta role model pa nos hobennan pa pasa y registra e persona. "Hopi bes nos conoce un persona cu semper ta yuda y stimula nos hobennan den cualkier forma sea pa nan estudio, nan deporte of nan hobby.
Si bo conoce un hende asina cu ta dedica nan tempo liber pa yuda positivamente e comunidad di Aruba sigur e por ta un candidato pa ta Role Model of the Youth pa 2010."

E nominado mester tin e siguiente caracteristicanan: E persona mester ta un persona na bida asina e por disfruta personalmente di e reconocimento, E aspirante mester tin minimo 5 aña ta trahando cu e actividad y trabou pa comunidad, E nominado mester tin minimo 25 aña di edad, E aspirante no por ta un persona cu ta of tabata den politica, E mester ta un ciudadano di Aruba, E no mag di tin un strafblad. Pa mas informacion por bai na www.keyclubaruba.org of nan face book page Kiwanis Key Club Colegio Arubano. Pa mas informacion por yama 5934255 Aveline Figaroa.

Contest di Karaoke na caminda

Island Extravaganza ta buscando su di dos "Idolo"



ORANJESTAD - Despues di un exitoso Karaoke Contest y debi na e peticion masal, Island Extravaganza ta bek buscando di su di dos "Idolo" di Karaoke. Pues pa tur esnan cu ainda no a haya oportunidad di demostra nan tremendo talento, Island Extravaganza ta reta bo pa bin participa na e gran competencia dia 4 di december venidero, di 2'or pm pa 5'or pm na e lugar mas conoci pa su anochinan fabuloso di karaoke; Grand Café Tropical.
E competencia aki ta priminti di bira uno excepcional y unico. Ta bay tin un cuerpo di hurado, cu tin e tarea dificil di husga e participantenan y pa finalmente saca tres ganado, cu lo bay ricibi un tremendo regalo for di e organisadonan.
Pues si abo kier ta e siguiente "Idol" di Island Extravaganza, no perde e chens aki pa gana e premionan fabuloso y inscribi awe mes. Por inscribi na Grand Café Tropical. E orario di Grand Café Tropical ta di dialuna pa diaranson di 4'or pm pa 1'or am & diabierna & diasabra for di 4'or pa 2.30 am. E ultimo dia di inscripcion ta dia 1 di december 2010.
Un invitacion ta bay na henter pueblo di Aruba pa bin participa den e diferente actividadnan cu Island Extravaganza ta organisando den e dianan aki. Island Extravaganza ta convenci cu tin hopi talento y artista scondi na Aruba cu ta wardando e momento pa haci nan debut como cantante. Pesey probecha di e oportunidad unico aki y bin demostra bo talento di canto pa bira nos proximo "Idolo" y gana un cantidad di premio gordo cu ya tin disponibel.
Island Extravaganza kier a probecha di e oportunidad aki tambe pa recorda henter pueblo di Aruba pa participa na e fabuloso campaña di nan, ora di haci compra di AWG 25,- na cualkier di e tienda-, restaurantnan y lounge situa den Renaissance Mall & Marketplace. Cu bo recibo di compra bo ta bay na un di e boothnan di Island Extravaganza cu ta situa den Renaissance Mall & Renaissance Marketplace y reclama bo coupon pa asina bo participa den e tremendo sorteo, cu lo tuma luga dia 4 di december, cu tin como su prome premio, nada mas cu un Suzuki Grand Vitara 2011.

Gabinete Mike Eman ta continua...

Cu proyecto di planta mata na scolnan





ORANJESTAD - Den cuadro di Renobacion di Bo Bario, Gabinete Mike Eman, por medio di su team encarga cu maneho di Bo Bario, a realisa diferente proyecto na bienestar di e comunidad. Banda di e renobacion fisico cu ta bay tuma luga dentro di poco den nos barionan, a inicia desde luna di Juni ultimo cu encuentronan cu habitantenan di barionan di Aruba, despues a sigui cu un exitoso torneo di PannaBol den e Barionan, cual torneo a culmina cu e final entre e barionan. Fuera di esaki a organisa y ta bay sigui organisa Nochinan di Cine, a percura pa iluminacion den e bario di Cura Cabai Zuid y tambe a inicia cu e proyecto "Pinta Bo Bario" den cooperacion cu FCCA. Un di e partinan hopi importante den e proceso pa drecha calidad di bida di habitantenan den bario, ta esun na unda ta percura pa cada bario tin mas vegetacion. Ta un hecho cu Aruba ta un Isla na unda tin hopi secura, pero esaki no mag di ta un obstaculo pa haci nos isla mas berde. Mata den bida di e ser humano ta sumamente importante.

E ta percura pa un aire limpi y saludabel y ta percura pa nos tin oxigeno. Den cuadro di esaki, Bo Bario a start cu un proyecto, na unda cu a cuminsa percura pa schoolnan na Aruba bira mas berde. E motibo pakico a cuminsa cu e schoolnan, ta pasobra aki e mucha ta wordo educa tocante e importancia di vegetacion. Na schoolnan e muchanan mes lo por duna atencion na e matanan y crea amor pa naturalesa, locual ta e meta final cu kier logra. Den e proyecto piloto a start cu plantamento di mata na 7 diferente school na Aruba y ta haciendo e preparacionnan necesario pa amplia e proyecto pa e demas schoolnan. Despues di esaki lo determina con lo sigui haci nos isla mas berde y percura pa mas vegetacion riba nos isla.











Top ehecutivonan di seguro a disfruta di e hospitalidad di Garufa





ORANJESTAD – E famoso ultra lounge na Wilhelminastraat tabata anfitrion di top ehecutivonan di seguro di Mississippi y Texas, kendenan a saboria di nan cocktailnan di happy hour net prome cu nan a come un cena exkisito na El Gaucho Grill Argentino.

E grupo, escolta pa ECO Destination Management y hospedando na Hyatt Regency, ta raporta cu nan a pasa hopi bon riba e isla. Garufa ta preparando pa un fin di siman druk ya cu e reina di baile, Marisela ta bek na Aruba presentando na e lounge cu Aquarius band, tambe ofreciendo e calor di salsa en bibo di Jibison 4, e siguiente anochi.

Aki por mira, pasando bon na Garufa, e bishitantenan riba nos isla, esta top ehecutivonan di seguro procedente di Merca.













Hagemyer ta lansa campaña di fin di aña

Participa pa bo chens di biaha pa Panama







DAKOTA – Pascot a acercando y Hagemyer tambe ta preparando pa e dushi temporada aki. Nan ta hayando varios carga nobo pa e fin di aña aki pa bo decora bo cas pa en spera di Pasco. Y tur esnan cu haci nan compras na Hagemyer durante luna di november y december lo participa den e campaña di 'Win A Trip To Panama'.

Pa tur esnan cu kier duna nan cas un 'look' nobo pa fin di aña, Hagemyer a caba di haya un variedad grandi di mueble Ashley pa decora bo hogar. Varios cargacion a caba di yega cu diferente producto pa satisface cada smaak.

Nan a haya set di sala masha bunita pa bo entretene bo bishitanan pa fin di aña y tambe set di comedo pa presenta bo platonan di Pasco. Nan tin tambe set di cama di palo, mesanan pa sala, lampi, tapijt y set di comforter, ceiling fan y varios accesorio pa bo cas ta completamente 'stylish' pa fin di aña.

Tambe Hagemyer ta ofrece frigidaire, wasmachine y dryer cu uso di energia mas abao, pa asina baha bo gastonan mensual. Sin lubida riba stove, cooktops, microwaves y dishwashers. Sin laga afo e airconan ta gusta di marca Daikin.

Tambe tin varios articulo pa pone bao di kerstboom pa asina bo haci bo famia y amigonan contento. Pa brinda bo un miho servicio awor tambe nan lo ta habri for di 9'or di mainta te cu 6'or di atardi non stop. Keda tambe pendiente pa e Shopping Nights na caminda.

Tur hende cu haci nan compras na hagmyer durante november y december ta haya e oportunidad di gana un biaha pa dos persona pa bay bishita 'el pais donde todo es posible' cu ta na Panama. Bo por pasa cerca Pedro, Jani, Marieta y hunto cu nan, e tan conoci manager Sixta, pa un conseho y sigur nan lo atende bo cu un sonrisa pa bo sali contento for di Hagemyer y ademas cu e oportunidad pa bon gana un biahe pa Panama.

Gran campaña di fin di aña di No Wet's



ORANJESTAD - No Wet's diapers ta introduci su campaña di fin di aña, y nan ta bin den grandi. No Wet's diapers conoci pa su paki geel y su beer, ta un broeki cu tin un fragancia suave di baby; ta contene aloe y tin un contextura di tela pa un toke mas suave. E bandanan ta permiti pa aire fresco keda pasa pa asina yuda tene e cuero mas seco. Tambe e tin dobbel proteccion na e pianan pa preveni lekmento; e centro ta di un forma di guitara - mas estrecho na e parti memey, adaptando asina na e forma natural di e curpa di e baby. No Wet's tin un absorbacion excelente pa e oranan largo di anochi. E capa special ta mantene e likido aleha di e baby su cuero pa asina e keda seco.

E liña di No Wet's ta bin den size S, M, L, XL y hasta XXL. Tambe No Wet's ta ofrece pakinan mas grandi manera Jumbo of Family Size. No Wet's ta balora loke ta importante pa bo y ta demostra esaki cu su campaña di fin di aña. Entrega dos paki di cualkier size di No Wet's diapers na e oficina di Medicosmetics Aruba N.V., situa na Sabana Blanco 20B y ricibi un ticket pa bo por participa. Kico bo por gana? Manera nos di nos ta balorisa locual ta importante pa bo y nos ta regala bo bek, no 1 luna, ni dos of tres luna, sino 1 aña completo bek di diapers pa bo baby, paso nos sa cu e ta bo tesoro di mas grandi. Y como danki pa e confianza poni den nan, lo haci no uno sino 2 mama contento pa 1 aña largo.

Sorteo lo tuma luga dia 3 di januari 2011.

Song festival di La Cabana ta aplaudi su ganadonan

E anochi tabata yen di musica excelente, rifanan y door prizes y a inclui un sorpresa grandi, prepara pa e miembronan di e Comision Ehecutivo, Gerentenan y Supervisornan



EAGLE BEACH – Mathilde Benito, Marouschka Violenus, y Alberto Groeneveld a ricibi e aplauso mas fuerte y a wordo scogi entusiasticamente pa tanto e huradonan como e publico pa categoria A, y nan a keda den e tres top luganan na final di e song festival di La Cabana Beach & Racquet Club cu a tuma luga recientemente.

Pa categoria B, e tres top finalistanan tabata Orlando Bolivar, Roland Croes y Maria Maduro. E song festival perfectamente organisa, cu carchinan cortesia di Interprint, a entretene e asociadonan di La Cabana Beach & Racquet pa e di cinco aña.

Organisa den gran detaye pa e Comision Social, e festival a premia shete trofeo atractivo na e ganadonan, tur sosteni generosamente pa Profesional Pest Control, cu ta sosteniendo e festival desde su prome edicion.





Acompaña pa e Cassinger Sweet Band, e festival a wordo husga pa seis miembro di hurado profesional, esta Farita Luidens, Papito Raphael, Harlan Verner, John Francis Jacobs, Maybelline Arends & maestro Eduardo Maya, cu un asistente. Miembronan di e hurado a duna di nan tempo liber pa contribui na e nivel di profesionalismo y caliber di concierto, y nan a selecta e ganadonan for di entre e 18 participantenan talentoso.

E anochi tabata yen di musica excelente, rifanan y door prizes y a inclui un sorpresa grandi, prepara pa e miembronan di e Comision Ehecutivo, Gerentenan y Supervisornan sosteni pa nan yiunan, kendenan a presenta e Management Show anual, cu un presentacion inolvidabel di This Time for Africa, di Shakira, tambe conoci como Jessica Franken, y e grupo Waka Waka, na cuminsamento di e di dos mita di e show.

E festival a cera cu un presentacion di The Sparkling Singers.

Casinonan di Renaissance a reconoce e ekipo di e di tres kwartaal







ORANJESTAD - Empleado di Renaissance Casino, Richard Haynes, y Casino supervisor Sheyenne de Kort, a gana top reconocementonan profesional como miembronan di e Ekipo di e Kwartaal, durante un evento di lunch na e Renaissance Convention Centre.

Nan coleganan Edwin Vingal, Victor de Cuba, Rose Maduro, Gwendelyn Hereira, Giovanny Ras y Angelo Maduro a comparti e scenario como nominadonan, hunto cu Supervisor colega Andres Dirksz.

Ehecutivo di Casino Rosindo Koolman a gradici e ganadonan pa nan conducta profesional y a duna nan pabien riba nan logronan di carera na nomber di gerencia di e casino. Tambe el a expresa su gratitud pa e ekipo su contribucionnan continuo na e operacion suave y sin eror di e Crystal Casino y Seaport Casino. Nominadonan pa e premiacion di kwartaal a wordo introduci na nan coleganan via videonan individual, graba na nan seno di trabou, conhuntamente presentando e top logradornan di e dos casinonan y e dos resortnan na esnan cu tabata presente pa e lunch festivo, cual a conta cu emcee Queta Werleman.

Dogmodels ta train pa e dog fashion show durante Island Xtravaganza





ORANJESTAD - Cacho nan cu e Model look! Rocky, Bella, Jd, Paco, Pucci y Dushi ta algun di e cachonan di Bestial cu a cuminsa train pa e "Dog Fashion Show" cu ta priminti di bira un show grandi pa bay wak dia 4 di december na Renaissance Market Place. Mientras cu e huradonan ta deliberando riba e ganado di The Best Dressed Dog. E cachonan aki ta train pa wak si nan tin e habilidad pa cana riba e pasarela di The Next Top Dog. Nan lo deleita publico presente cu e pañanan mas cute cu tin awor riba mercado. The Next Top Dog e aña aki ta buscando The Best Dressed Dog di Island Extravaganza. Setar lo percura pa saca e cacho mas popular di Aruba. Amantenan di bestia por participa dor di inscribi nan cacho na Bestial Pet House. Mester entrega un potret di nan cacho hunto cu adres, telefon, e-mail y nomber di e cacho. Ultimo dia di inscripcion ta 19 di november.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Belinda den otro escandalo, cu minimo di paña riba su curpa



Belinda no ta caba di sali di un escandalo, p'e hinka su mes den otro. T'asina cu e revista TVNotas Mexico a publica un par di potret unda cu supuestamente e actriz y cantante ta aparece bisti masha sexy cu linceria y bikini preto compaña p'e representante artistico Saymon Díaz. Riba e potret e tin hasta un latigo, cu ta conforma asina un bisti di domador sexy y te hasta por bisa uno erotico. Belinda ta mustra di a haci un bon uso di e encuentro intimo aki cu Díaz. Pa loke TVNotas a señala di Belinda, e artista tabata hopi bon den e brasanan di Saymon, pa cual e potretnan ta mustra un bon 'kimica sexual', pero manera e revista ta bisa cu kada ken tin nan fracaso amoroso, mescos a pasa cu su mas reciente ruptura cu e cantautor Mario Domm.



Kendra Wilkinson, un biaha mas riba portada di Playboy...

Kendra Wilkinson ta bolbe aparece riba e portada di e revista Playboy di e luna di december, sinembargo e modelo a confesa cu e potretnan no ta recientemente saca: "E potretnan ta di un seccion di potret cu a wordo saca dos aña pasa, tempo cu ainda e tabata biba den e mansion", asina e propio Kendra a scirbi den su blog. E fanaticonan a keda un tiki decepciona nan mes despues cu Kendra Wilkinson mes a confesa: "Mi ta masha content di ta riba e portada di nobo, tur hende sa cu Playboy tin un luga masha special den mi curason. Pero mi tin cu bisa si cu e potretnan no ta recientemente saca".

Niña Bonita di Chino & Nacho ta cautiva Grammy Latino



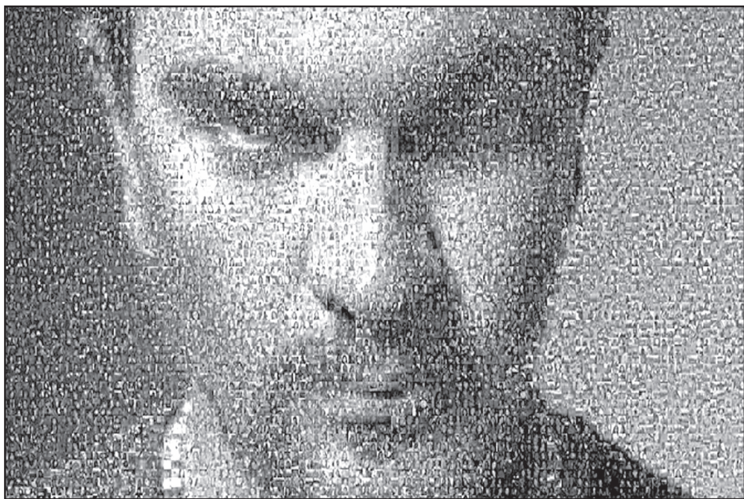
"Wow! Recibiendo un Grammy Latino... no vamos a poder dormir esta noche...."

Asina nan a subi scenario pa ricibio nan premio bon mereci despues cu e anochi a wordo habri p'e Dominicano Juan Luis Guerra cu a entrega nan e premio "Miho Album di Musica Urbano, cu tabata un di e categorianan cu hopi hende tabata spera pa sa ken lo a bay cas cu e premio aki riba e anochi special aki". Mientras cu e Puertoriqueño Tommy Torres y e Mexicano Itati Cantoral tabata esnan encarga pa anuncia e nominadonan di e anochi, entre nan tabata figura La Mala Rodríguez, unda cu e gran ganador a resulta 'Mi Niña Bonita' di Chino y Nacho. Nan a subi riba enecnario bisando lo sigiente: "Wow! Recibiendo un Grammy Latino... no vamos a poder dormir esta noche. Gracias a todas las personas que hicieron posible que estuvieramos esta noche, a todos los que comparten el gusto por el amor, los latinos necesitamos más amor", tabata e palabranan di Nacho. Di parti di Chino e la agrega: "Somos una muestra de que si se puede con amor y perseverancia. También gracias a todas las personas que trabajan con nosotros y me tomaré el atrevimiento de decir algo que no se había dicho antes en los Grammys: Venezuela"

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Juanes ta ilustra e caratula di su disco nobo titula "P.A.R.C.E"

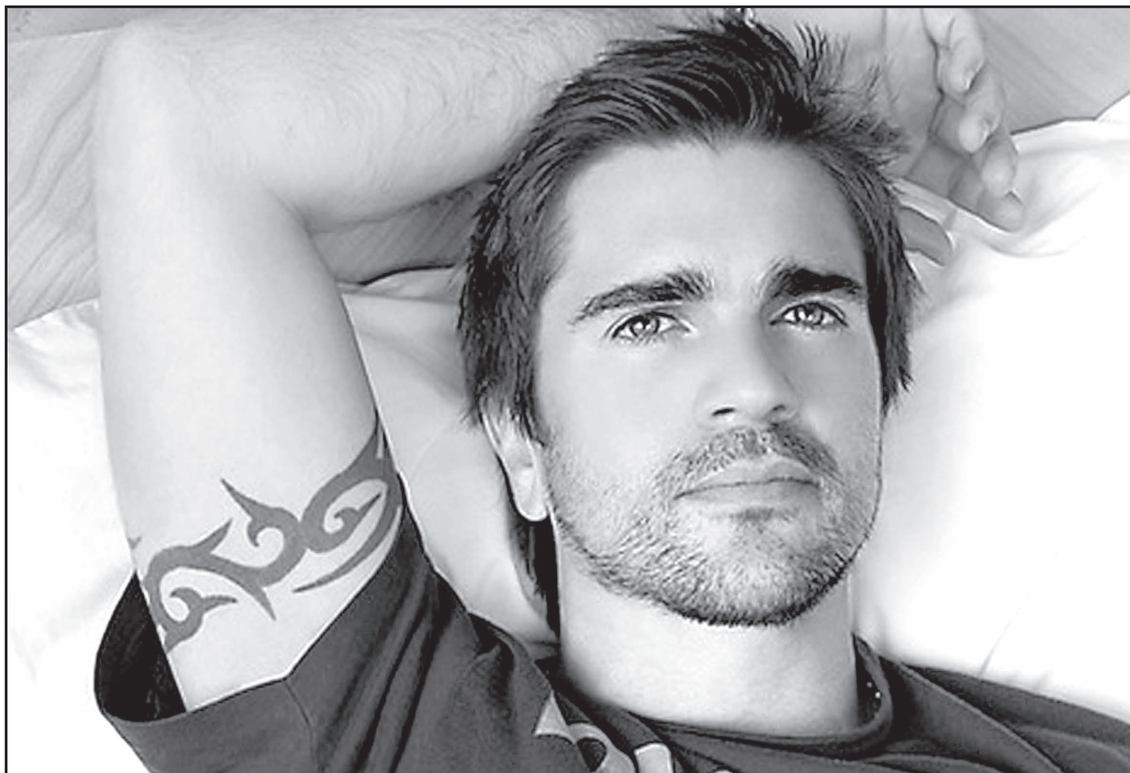




Como parti di e iniciativa digital cu ta apoya e lansamento di e disco nobo di e Colombiano yama P.A.R.C.E, e artista a invita den luna di september via Twitter su 1 miyon 500 seguido y su 1 miyon 900 mil amigo riba Facebook p'asina nan participa na un iniciativa digital conoci manera 'Fanwall'. Den menos di 6 ora, 4500 di su fanaticonan a 'load' nan miho potret p'asina haya e oportunidad cu nan rostro por wordo inmortalisa riba e arte oficial di e disco nobo aki.

Mas di 52 mil fanatic di 93 pais rond di mundo a manda nan potret, pero mester bisa si cu ta unicamente 3000 a wordo usa den e arte oficial, tur e fanaticonan por a drenta den e link nobo di 'Fanwall' di Juanes p'asina nan por haya nan riba e propio rostro di e artista manera nos ta ilustrando awe den nos edicion. Cu e yudansa di un novedoso y sensiyo sistema di 'zoom' lo bop or wak cada un di e potretnan cu ta conforma plus integra e mosaico di potretnan aki y cada un din an cu nan mensahe personalisa. Como parti di e conteo regresivo p'e lansamento di e album P.A.R.C.E. y den cual ta forma e exclusividad pa esnan cu cumpra esaki riba e tienda digital di iTunes, ta wordo estrena ey riba e sensiyo "Esta Noche" cu ta un otro tema cu ta den e produccion nobo aki. Cu musica y letra crea p'e propio Juanes, e tema "Esta Noche" lo wordo sigui pa otro 2 temanan adicional cu lo wordo poni p'abo cumpra den e proximo simannan di cual lo ta disponible exclusivamente den e tienda digital di iTunes.

Esnan cu a cumpra e 4 temanan aki e Colombiano a pone como un avance riba iTunes cu nan lo por cumpra e album complete na un prijs special asina cu e disco completo sali pa dia 7 december. Juanes actualmente ta den pleno campaña di promocion cu e tin actualmente dor di diferente ciudad na Merca, Mexico, Colombia, Argentina y Spaña.






Aries
21 Mrt-19 April

Aries
Un problema real lo por lanta su mes awe si bo kier ta demasiado ambicioso. Tuma bo tempo.


Tauro
20 April-20Mei

Tauro
Conta bo amigonan di bo problema. Nan sa cu tin algo pasando y nan ta cla pa yuda bo.


Geminis
21 Mei-21Juni

Gemini
Bo ta soñando pa un cambio, awo e momento ta corecto pa bo haci esaki. Bo ta cla pe!


Cancer
22 Juni-22 Juli

Cancer
Cu tur e cosnan excitante cu ta pasando na e momento aki lo haci cu bo concentracion ta sero.


Leo
23 Juli-22 Aug.

Leo
Tene amistad y cosnan financiero separa, esaki unicamente lo por trece drama.


Virgo
23 Aug. - 22 Sept.

Virgo
Si nan pidi bo pa feedback, no ta mucho critico. Nan ta bastante vulnerable na e momento aki.


Libra
23 Sept. - 23 Oct.

Libra
Spera cu bo rutina regular lo wordo kibra, ya cu bo tin noticia no spera na caminda pa bo awe.


Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio
Un fuente di creatividad lo entretene bo henter dia awe, den musica, color, cuminda y poema.


Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.

Sagitario
Cuminsa bo dia awe cu algo cu berdaderamente ta haci bo sinti bon. Bo tin mester di esaki awe.


Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.

Capricornio
Ora cu bo ta compitiendo cu un otro y boso ta cabes cabes, haci uso di bo creatividad pa bay dilanti.


Aquario
20 Jan. - 21 Feb.

Acuario
E placa ta kimando un buraco den bo saco di carson, pero warda un poco di dje pa despues.


Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.

Piscis
Tin otronan cu ta sinti mescos cu bo, y lo bo keda sorprende ken esaki nan ta.

29

MONOPOLY PROPERTIES 24

Atlantic Avenue
Baltic Avenue
Electric Company
Houses
Illinois Avenue
Kentucky Avenue
Marvin Gardens
Oriental Avenue
Pacific Avenue
Park Place
Reading Railroad
St. Charles Place
St. James Place
Ventnor Avenue
Water Works

E	N	E	T	J	A	M	E	S	P	A	C	E	Z	R
U	Y	A	V	S	W	R	W	N	L	S	H	I	A	G
N	C	Q	N	A	T	E	Y	O	K	Z	L	I	N	H
A	P	I	F	I	Y	U	T	N	R	A	R	D	U	O
M	C	C	L	C	A	D	C	E	D	O	A	S	E	S
O	I	E	E	P	Y	K	K	A	R	E	I	I	O	R
N	T	R	C	A	D	E	N	G	T	L	L	N	V	I
E	P	L	T	H	V	U	E	L	T	C	A	P	A	S
U	E	Q	A	L	I	K	A	N	I	V	N	V	E	Z
N	I	V	A	B	N	L	P	R	P	E	Y	U	B	N
R	Q	E	T	E	A	S	A	K	F	L	E	T	A	U
O	J	N	S	C	E	T	P	E	A	M	H	L	E	C
V	E	U	F	T	C	L	R	C	R	Q	A	T	I	A
A	Z	N	E	R	V	H	A	D	A	R	V	O	N	V
R	O	N	T	N	E	S	N	E	G	N	I	E	U	E



SUDOKU PUZZLES

7	6		3		2		1	
1	3	8	4					6
		9				4		
		1		6		5	9	
9			8		5			3
	4	5		3		7		
		7				9		
2					4	6	7	8
	5		7		8		2	1

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

7	6	4	3	5	2	8	1	9
1	3	8	4	7	9	2	5	6
5	2	9	1	8	6	4	3	7
3	8	1	2	6	7	5	9	4
9	7	2	8	4	5	1	6	3
6	4	5	9	3	1	7	8	2
8	1	7	6	2	3	9	4	5
2	9	3	5	1	4	6	7	8
4	5	6	7	9	8	3	2	1

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Docktor na warda



ORANJESTAD
Dr. A. van de Linde
SAN NICOLAAS

Botica na Warda



Oranjestad:
Botica Paradera
San Nicolaas:
Botica Aloe



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



15 AIDAvita
15 Braemar
15 Statendam
15 Ocean Dream

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

SOCIAL BON DIA Aruba

Despues di bishita e isla pa mas di 29 aña

Peggy Smith a celebra su cumpleaños estilo di Aruba

ORANJESTAD – Peggy Smith tabata preparando pa celebra su cumpleaños diadomingo cu a pasa na su di dos cas esta Aruba. E kier a celebra esaki tambe manera cu celebracionnan ta tuma luga na Aruba. E celebracion aki lo a tuma luga cu su amiga Isha y su famia. Peggy a bin cu 22 miembro di su famia y a haci su celebracion na cas di Isha na Pos Chikito.





Peggy y su famia a bishita Aruba pa prome biaha na 1981 kedando na Palm Village. E tabata manera amor na prome bista. Diadomingo anochi Peggy su ruman Arubiano a celebra su aña na su cas na Pos Chikito anto tur esaki cu snack, musica y baliamento cu e estilo Arubiano. Masha pabien pa Peggy y nan ta spera di topa cu nan mas biaha na Aruba.







Curso 'Maneho di Rabia' y su necesidad na Aruba



ORANJESTAD - E proposito di e seminario aki ta pa yuda cada un persona cu no por controla e emocion di rabia. Hopi biaha den bida, bo por wordo afecta dor di conflictonan entre otro asuntonan matrimonial, problema di mayornan, rechaso den famia, problemanan di depresion cu ta hiba na hopi tristeza y asina bo ta wordo introduci na e polemica of situacion cu yama rabia husto sin salida (unresolved issues). Tin momento te hasta bo organonan di paden ta cuminsa wordo afecta; dolor di cabes, presmento den bo curason, ansiedad, insomnia, no tin trankilidad mas den bo mente, hopi dolor di stoma cu ta causa diarea y sacamento. E presion di e situacion cu bo ta haya bo mes aden por afecta bo mentalmente, emocionalmente y fisicamente.

E polemica di mas grandi di e situacion di rabia ta, ora rabia haci su manifestacion. Tin dos forma cu e emocion di rabia por wordo treci pa dilanti, e rabia habri of e rabia scondi y hopi di nos no ta reconoce mes e problema di rabia y nos ta nenge of sconde. Asina nos ta introduci nos yiunan y nos famia na e conoci y famoso palabra silent treatment (no reconoce cu bo ta rabia).

E palabra rabia ta un emocion cu Dios a crea un ser humano cune. No ta existi den e bida aki cu ningun hende cu nunca a perde pasenshi of cu a explota contra di Dios of otronan. Un hende kier aparenta di ta calmo, di tin paz y tin tur cos bou di control. Esey ta posibel solamente si rabia ta bo sirbido, no bo maestro. Bo rabia ta keda bo responsabilidad.

Ehempelnan:

- Divorcio
- Perdida di trabou
- Abuso di mucha
- Accidente
- Crisis di salud
- Negligencia
- Ora un hende grita bo
- Un hende cu ta gaña
- Hende iresponsabel
- Calumnia
- Inhusticia
- Permiti algo cu bo no por cumpli cune
- Core auto poco
- Sota cu palabra
- Nos ta straf nos mes pa motibo di dolor

Con un hende ta ripara cu abo ta rabia?

1. Body language
2. Sarcastico
3. Evita e confrontacion

E seminario ta cuminsa diasabra awor entre 1'or pa 3'or di atardi na Iglesia Maranatha Paradijs #8.Si bo ta interesa den e curso y pa mas informacion por yama facilitado of maestra Corine Q de Cuba na 594-9959/734-9959 y asina abo tambe por ta un hende exitoso den bida y laga rabia ta bo sirbido pero no bo maestro. Inverti tempo di calidad pa asina forma bo caracter exitosamente. Bendicion y un bon siman.



Awe 16 di november ta cumpli un anja mas di bida.Hey mensen boso kiersa ta ken??Si e mes e chick diky y dushi di Savaneta Su nomber ta Lianne ' Letty ' Kock ,hopi sunchi y brasa eta hanja di su Mami y papi y su dos little sis nan liesje y Liz-marie, y tambe di su dos welanan Dudu y Dudu Ija y su Welo Padu Su dos tanchinan y su dos momonan y sin laga afo su tormento jeanpy y su prima Caithy y tambe di famia rasmijn y su klas loko loko di EPI Bol3-1-WZA. Hahaha bo a kere cu bo a skapa no no no enyou bo day girl

Aruba Fun City ta celebra "Dia Internacional di Mucha"

Diasabra awor 20 di november



ORANJESTAD - For di 6or di atardi nos ta drenta den e Fantasia di Disney, ya tin e confirmacion di Minnie y Mickey sin lubida Pluto, conhuntamente cu nos Payaso Keke lo bay tin varios premio manera Gift Certificate pa por recarga boso VIP CARD y disfruta di nos Deseparades (4D) y nos Famoso Lazer Tag. Lo bay reparti cos dushi pa tur mucha presente. E dia aki sin duda Aruba Fun City kier a felicita tur mucha riba nan dia y lo habri su portanan for di 5or di atardi.



DEPORTE BON DIA Aruba

DEPORTE

Digicel a re afirma compromiso cu Deportivo Nacional



C/7

LATINO

Cárteles sudamericanos compran aviones para volar drogas a Europa

C/11

INTERNACIONAL

Avion di Qantas bayendo Argentina a bolbe door di fayo di coriente

C/13

Red Stars ta titulo bi-campeon den Tee Ball den Gold Glove Championship







SERO PRETO- Diasabra e momento cero a jega pa defini e equipo campeon di e division di 7-8 aña pa e prome campeonato di Tee ball organiza pa Gold Glove Championship conhuntamente cu Aruba Center Little league. Un wega cu a cuminsa diadomingo siman pasa y pa motibo di awacero a worde posponi y a termina diasabra. Tur dos equipo a haya chens pa bay bek den nan seno y prepara pa e ultimo tres inningnan di wega. E wega a sigui, ora cu Red Stars cu tabata home team a sera inning # 4, y den e inning ey a logra score tur cuater careda permisibel pa e inning

Sigui lesa C/3

Estrella a enfrenta Riverplate den futbol Lifida





MADIKI- Diabierna atardi na tereno di Estrella na Papilon, e muchanan di Estrella B, mester a topa esnan di Riverplate, pero lamentablemente Riverplate no a presenta y asina Estrella B ta gana pa default. Diasabra mainta a toca turno pa Estrella bishita tereno di Riverplate den categoria A. Akinan e naranjadanan di Santa Cruz a sa di gana Riverplate cu score di 4-0. Un wega cu porcierto no a bay facil y e muchanan di Riverplate a sa di bataya fuerte, pero Estrella a sa di bin gana e partido. Pa Estrella a score Ryan Illes 1x, Juan David Roekiman 1x y Travis Faro 2x. Pabien Estrella!!

Remitido

Sv Trupial na Arubaanse Voetbal Bond...

No hasi mal uso di poder, pasobra bo no tey pa semper!

Apreciabel sr. redactor, permiti nos di sv Trupial un espacio special den boso matutino pa cu e publicacion di e remetido aki. Di antemano masha danki, bestuur di sv Trupial.

Tin biaha bo ta keda keto pa e bienestar di un of otro deporte den su totalidad y nos sa sigur cu tin hopi otro organisacion of clubnan deportivo cu ta hiba e mesun pensamento cu nos tambe ta hiba, pasobra den bo sub-conciencia bo ta hasi bo mes e pregunta si tin biaha e lo ta bale la pena pa lanta para pa bi principionan of ta bira gara of tapa esaki y laga Bond sigui hasi y deshasi manera cu nan ta haña ta bon. Cuestion ta si, cu no ta solamente nos como directiva di sv Trupial ta hiba e pensamento aki, pero tin hopi mas cu tambe ta riba e mesun liña di pensamento, pero teniendo na cuenta e etica cu mester tin pa cu e asina jama HR di cada equipo of club, cual ta e reglanan di cas di cada club deportivo, nos lo no menciona niun equipo nan nomber of algo por estilo. Pero esaki no ta kita afor si cu ta hopi otro club deportivo cu tambe den pasado of hasta awor den presente cu tambe a pasa den e un of mas barbaridad den comparacion cu loke cu sv Trupial ta bibando desde su "resusitacion". Pa recapitula encorto, e equipo di sv Trupial a wordo funda na aña 1938, pero despues di hopi aña cu e equipo aki a bay riba non-activo, un grupo di hoben interesa pa hasi cosnan positivo n pa nos comunidad a dicidi di lanta e equipo aki bek y na 2004 esaki a wordo completa. E team desconoci di sv Trupial a pasa pa ta e revolucion di momento den division 2 y den un periodo relativamente corto a sa di promove pa division 1 y finalmente a subi pa division di honor, pero e mesun aña cu a subi den e division di mas halto a baha bek pa division 1 y te dia di awe ta milita den e division aki pa mas o menos 2 aña caba. Ta bon pa menciona y refresca memoria di algun cu ta gusta lubida, riba e trato inhusto cu nos a ricibi for di AVB dos aña pasa, na momento cu merecidamente nos a titula campeon di division 1 pa wordo promovi pa division di honor, pero debi na e mal desicion di e propio hendenan cu ta forma parti di e bestuur di AVB cu a pone cu nos equipo a bira uno hopi popular serca medionan di comunicacion, cu a te hasta cuestiona Arubaanse Voetbal Bond pa nan forma di proceder, cu porcierto nunca nan no a sali entorno e caso aki padilanti pa duna cuenta. Pero nos a hunga e wega ilegal cu AVB a impone nos hunga y nan cu e speransa cu nos lo no bay perde, pero pa nan sorpersa cu nos a gana cu score halto contra e propio team di e propio president ainda y actual di AVB. Pero, ta parce cu ta un costumber caba cu cosnan ta bay na un forma ilegal den e organisacion aki. Mientras tanto nos kier a sigui informa na e amantenan di e deporte rey aki di e positivismo cu nos a hinca den e deporte aki mientras di otro banda bond ta oprimiendo nos. Ta asina cu sv Trupial a start un racha di promocion pa di e manera aki promove nos futbol local, pero esaki tampoco no a cay den mucho bon tera serca directiva di Arubaanse Voetbal Bond cu di biaha a lansa un serie di atake contra di sv Trupial y a laga sa cu sv Trupial kier hasi trabou di AVB, cual ta promociona nos futbol local. Esaki no ta cuadra cu e berdad, pasobra sv Trupial ta di opinion cu si AVB pa un motibo of otro, cual sea porta cu nan no tin e recursonan financiero pa hasi esaki of kisas si lo tin e recurso financiero mirando e sponsor cu nan ta ricibi tanto for di Setar como otronan of e suma gordo cu nan ta ricibi for di FIFA, anto e ora ta duna nos di pensa cu nan no tin ni e mino idea di e manera con pa hasi promocion atractivo pa atrae hende pa bay stadion, cual ta pone nos den e posicion e ora pa nos mes hasi promocion riba propio gastonan, manera hopi otro equipo cu tambe tin e conocimiento pa hasi esaki. Ta pesey mes tambe cu nos ta aplaudi clubnan cu si ta hiba e mesun linea di pensamento cu nos y ta promove nan mesun weganan, sea ta atraves di un website cu nan a crea of hasiendo uso di otro medianan manera facebook y lo mas importante ta cu nan ta keda update tur informacionan, pa di e manera aki inculca e interes bek, tanto den e atletanan mes como tambe di nos comunidad cu pa e ultimo 10 aña nan aki sigur a bay perdi. Nos ta Lamenta cu tin personanan cu tin rencor y cu ta hasi e bida di un equipo alegre manera esun di sv Trupial, dificil. Ta mucho mas ainda di lamenta cu net e personanan aki cu ta esnan cu mester hisa e nivel di e deporte aki na Aruba, a demostra cu ta prefera di hasi otro cosnan cu no ta esaki y como un di e tantisimo ehempel cu nos por duna ta, cu miembronan di bond di AVB ta mete politica den e deporte. Ta pesey cu nos equipo ta confrontando tanto problema tras di problema cu e propio bond di AVB cu kier trata di tur forma di kibra un team sano y liber di droga pa motibonan di politica, cual propio miembro di AVB mes a jega di expresa serca un di nos miembro di nos derectiva y esaki no lo wordo tolera mas pa sv Trupial.

Ta bon pa pueblo haña sa e berdad di tur loke cu ta tumando lugar tras di cortina cu exactitud y sin cu mester troce e berdad, pasobra nos no tin miedo di papia cu e berdad. Pa mas cu nos sa caba e represaya cu nos lo bay confronta nos mes cu ne diparti di AVB, esaki lo ta dimenos mirando tur loke cu nos ta pasando aden caba na man di hendenan cu a demostra na mas di un ocacion di no tin futbol na pecho, sino interes personal. Nos lo bay sigui saca tur e berdad pa dilanti entorno loke cu ta biba den e mundo di deporte di futbol y si tin mas equipo cu kier sostene nos, sea liber di manda bo comentario pa nos na svtrupial@gmail.com

Mas di e wega Red Stars- Benjamin Security







corespondiente, e inning 5, a habri y e muchanan di Benjamin Security 7-8 a sali brabo y a score 5 careda, Red Stars a habri inning # 5 y ta score 1 careda, e wega a bira interesante den e ultimo inning na unda cu e diferencia di 4 careda y e batting machine di Benjamin Security a pone presion riba e defensa di Red Stars, y na final e defensa a domina e poderio y Red Stars a gana e bataya y titula campeon den e division di 7-8 aña.

Entregamento di Trofeo a pasa pa historia pa e organizadornan y a introduci e pensamento pa unda e desaroyo ta sigui, e campeonnan a ricibi un suma cu ta destina pa materialnan pa baseball, cu ta bini di e un di e patrocinadornan di Gold Glove cu ta Infinity Sportshop, e sub campeonnan tambe a haya nan merecido premio cu tambe ta un suma pa materialnan deportivo.

Na final a gradici e teamnan participante y di biaha a hasi un invitacion na tur e managernan di teamnan na Aruba, pa participa den e proximo torneonan cu lo ser organiza pronto.

Pa registra por manda un email na goldglovechampionship@yahoo.com y registra bo team y compaña e registracion cu bo roster, ta hunga League Age di Little League, cutoff date pa e proximo campeonato ta 1 mei 2011. Boso ta invita!

Hungador di Aparicio Stars ta causa bululu formal casi na final di e wega

SV Caiquetio a gana Aparicio Stars 4 - 0, cu hattrick di Lionel Kaarsbaan





PARADERA- Diabierna anochi a tuma lugar e clash den futbol Division Dos entre Caiquetio y Aparicio Stars. Un wega caminda e number uno y enfrenta e number dos. Den un bon wega cu a caba den un bululu formal e muchanan di S.V. Caiquetio - Bright Bakery /Jay's Tire Shop a vence e equipo di Aparicio Stars cu e score di 4-0. Nos por bisa cu e anochi aki Lionel Kaarsbaan a sa di pone e prome 3 golnan riba su nomber y ultimo Urich Pardo a score 1. Un wega unda gran parti e equipo di Caiquetio a sa di domina y a haya varios ocacion clave pa score mas. Cu e resultado aki S.V. Caiquetio tin 5 wega hunga 3 gana y 2 empata cu un total di 14 punto. Loke si ta di lamenta ta, cu faltando apenas 2 minuut pa wega termina, un hungador di Caiquetio ta foul e Kahunda nr. 5 di Aparicio y esaki ta bay tira mokete riba e hungador di Caiquetio. Un bululu a tuma lugar hasta fanatico a subi veld, a purba tur moda pa calma e situacion pero e hungador di Aparicio, Kahunda nr. 5 a bay asina leu di bay den auto y a saca un machete y subi veld pa agredi hungador, tambe e hungador Webb, nr. 9 di Aparicio a menaza e hungador di Caiquetio cu lo bora su frenta. A pidi asistencia di Polis cu tabatin mester pa calma e situacion y poni na altura di e sucedido. Na final un hungador di Caiquetio y tres di Aparicio a keda expulsa. Y esaki no ta prome biaha pasobra diahuebs un siman prome e mes un equipo di Aparicio a enfrenta Atlantico Deportivo, aki tambe tabata tin tiramento di mokete, unda tambe fanatico di mes un equipo aki a subi veld agredi hungador pero mas di lamenta cu ningun carchi a wordo saca. Nos ta spera cu AVB tambe Comision di Referee tuma bon nota di esaki y actua riba e hungadornan aki tambe pa pone referee experiencia na e partido nan aki cu no tin miedo di actua.

Perdiendo nan di segundo wega pa default

San Nicolas Braves/Stars exclui for di campeonato di baseball AA



SAN NICOLAS- Un noticia cu sigur a hala e atencion ta cu e club di baseball AA, San Nicolas Braves a ser exclui for di e campeonato di baseball ABBA. Esaki sigur ta di lamenta pa motibo cu San Nicolas Braves sigur ta un team grandi cu bon pelotero. Algun anja atras e equipo aki a duna bon bataya den e playoffnan final den dobbel AA. E anja aki, presidente di ABBA, sr. Mohamed mes tabata encarga cu e equipo, cual su persona a bira presidente di Braves. Algun luna atras nos a mira e equipo hunga un tremendo wega contra di ATCO Indians.

Nos a saca un groepsfoto, cu hopi hungador ariba dje. Kiko realmente a pasa nos no sa, pero e equipo di Braves a perde dos wega pa default (forfeit), na cual a conduci na e medida drastico aki.

Mas den siman nos lo busca contacto cu sr. Mohamed pa asina nos trece mas claridad entorno San Nicolas Braves.

AVB mester cuminsa sanciona hungadornan y nan equiponan cu ta atacha nomber di e futbol Arubano

ORANJESTAD- Un incidente diabierna anochi na tereno di Caiquetio na Paradera na unda un hungador di Aparicio Stars ta hinca den su cabez pa bay den su auto y saca machete pa despues subi tereno bek y menaza tur hende, a shock e fanaticada di futbol. Pa loke a pasa diabierna anochi na tereno di Caiquetio na Paradera entre e clubnan den futbol Division Dos, Caiquetio y Aparicio Stars ta un otro mancha negativo pa e federacion di futbol Arubano, AVB. Mester cuminsa na pensa bon si ta laga futbol Division Dos tuma lugar ariba terenonan habri, no ta prome biaha cu cosnan asina ta pasa, algun siman atras e mesun equipo di Aparicio Stars tabata den noticia negativo un bez mas. Nos ta kere cu e yega e ora pa cuminsa sanciona hungadornan y nan equiponan mas pisa, sino no ta bale la pena hunga cu regla, si e dirigentenan no por pone disciplina ariba nan hungadornan, ki bal. Pa seguridad di e hungadornan mes, fanaticonan y sigur di e arbitronan, mester busca un solucion rapido. E hecho aki ta sumamente condenabel y merece tur e atencion. No ta por nada e Division Dos aki ta haya menos atencion cerca prensa deportivo, ta hopi cos ta pasa y nos sa, pero dor cu bo no ta presente ta dificil pa huzga of duna comentario. Nos mes ta haya numeroso keho di hungadornan, dirigentenan y arbitronan riba incidentenan cu ta pasa den futbol Division Dos y ta parce cu no tin un mira den horizonte. Ban spera cu AVB lo por busca un solucion rapido pa cu esaki, prome cu ta lat.

Salada di Galiña

Ingredientenan:

3 cups di pecho di galiña herbi, corta fini fini
¼ cup di komkommer corta fini
¼ cup di promenton geel korta fini fini
¼ cup di tomati corta fini fini
¾ cup di mayonnaise light
1 cuchara di peterselie corta fini
2 cuchara di siboyo corta fini
1 cuchara di juice di lamoenchi
7 oz. di Toddler Health banana mix
Salo I peper na smaak
12 blaachi di lechuga



Preparacion:

Prepara dressing, mesclando e mayonnaise, peterselie, siboyo, juice di lamoenchi i e Toddler Health mix, salo i peper na smaak. Den un bowl bo ta mescla hunto pecho di galiña, tomati, promenton i komkommer. Basha e dressing ariba e mescla di galiña. Bruhanan y pone den Frigidaire. Habri e blaachinan di lechuga y sirbi e salada riba dje. Por pone awakati gescliced na banda.

Prome Weganan Nacional 60 +

ORANJESTAD– Directiva di Fundacion Movimento ta Bida ta trece na conocemento di tur esnan cu tin 60 aña y mas cu e weganan nacional di e deporte di bowling, volleyball, softball, futbol, tennis y biljart ta cuminsa durante e weekend di 26 te cu 28 di november 2010. Interesadonan pa e deporte di bowling por tuma contacto cu sra. Edna Maduro via cellular nr 594-2433 pa participa den e weganan cu lo tuma lugar 28 di november 2010 na Eagle Bowling Palace.

Pa volleyball por acerca Comision di AVA, sra. Debby Alleyne via cellular nr. 565-2383 pa inscribi y e weganan lo ser teni na Prinses Christina Gymzaal na San Nicolas. E wega ta tuma lugar riba 26 y 27 di november 2010. Personanan cu ta desea pa inscribi pa e weganan di softball mester tuma contacto cu Liga Mayor di Softball, sr. Amado Rosina yamando telefon nr 582-2031 y e wega ta tuma lugar riba veld di La Fama riba 27 y 28 di november 2010. Pa e weganan di futbol tin cu acerca Fedeveta, sr. Joy Fingal na cellular nr 592-3939. E weganan aki tambe lo tuma lugar riba veld di La Fama dianan 27 y 28 di november 2010.Tur amante di tennis ta ser pidi pa inscribi cerca sr. Eddy Ras yamando telefon 582-2781 0f 583-0659. E intercambio di tennis lo tuma lugar na Eagle International Tennis Club riba 26 y 27 di november 2010.

Por ultimo ta pidi e interesadonan pa e encuentro di biljart pa inscribi cerca Technico Biljart Team, sr. Jose Geerman yamando cellular nr 748-2122. E encuentro lo tuma lugar na Macuarima Pool Center.

Ainda tin posibilidad pa tur persona muhe of homber di 60 aña y mas inscribi prome cu 17 di November venidero y participa na e Weganan Nacional 60+

Pa cualkier informacion adicional por tuma contact cu sr. Rudy Leysner na cellular nr. 594-2546.

Competencia di Futbol Escolar organiza pa IDEFRE ta den full swing





ORANJESTAD- Deporte Escolar ta continua y e competencia cu ta tumando lugar ta futbol den categoria A y categoria B. Veld di La Fama na Savaneta, veld di Estrella na Papilon y veld di Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord ta keda uza pa e weganan entre e scolnan inscribi pa participa na e competencia.

Sector Sta. Cruz:

Pa sector Sta. Cruz a participa Maria Goretti College, cu despues di alrededor di un 5 aña ta bek participando den 'Deporte Escolar'. Otro scolnan inscribi ta: Emma School, Colegio Sagrado Curason, Maria School, Colegio Pastoor Kranwinkel, Colegio Laura Wernet Paskel y Scol Paso pa Futuro. E weganan a tuma lugar riba veld di Estrella na Papilon y despues di tur wega riba schedule, 4 scol a pasa pa hunga weganan di clasificacion pa sector Sta. Cruz. Diamars dia 16 di november 2010 a hunga e prome wega pa 3'or atardi, ora cu Maria School enfrenta Scol Paso pa Futuro. E wega cu a sigui tabata di Maria Goretti College y Colegio Pastoor Kranwinkel. E mes atardi a continua cu weganan final pa mira cua school ta clasifica pa representa sector di Santa Cruz den e weganan di semi-final di futbol categoria B-mucha homber.

Sector San Nicolas:

Sector San Nicolas a conta cu participacion di Colegio Santa Filomena, Commandeur Pieter Boer School y St. Paulus School cu a enfrenta otro riba veld di La Fama na Savaneta. Weganan sigur emocionante, cu a conta cu apoyo di alumno di respectivo scolnan y mayornan cu a bin presencia e weganan. Na final di tur encuentro a clasifica pa sector San Nicolas Colegio Santa Filomena na di dos lugar, mientras cu Commandeur Pieter Boer School a clasifica na prome lugar.

Weganan di futbol den categoria B-mucha homber ta continua pa defini clasificacion den cada sector. Y finalmente ta tuma lugar e weganan di semi-final den preparacion pa e final di futbol escolar den e categoria aki. IDEFRE ta invita tur alumno bin apoya nan scol cu ta participa. Weganan ta continua riba cancha di Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.

IDEFRE ta informa:

Weganan di Futbol Escolar categoria A-mucha homber ta den full swing



ORANJESTAD- Futbol Escolar den categoria A-mucha homber ta tuma lugar riba veld di La Fama na Savaneta, riba veld di Estrella na Papilon y riba veld di Compleho Deportivo Frans Figaroa, simultaneamente cu e weganan di categoria B-mucha homber. Futbol ta un deporte hopi gusta entre hobennan y tin un interes grandi pa e competencia escolar, specialmente den e categoria A-mucha homber. Esaki pa motibo cu e scol cu resulta ganador den e categoria aki ta haya e honor pa representa Aruba den e "Weganan Interinsular 2011" cu ta tuma lugar e fin di siman di 8 pa 10 di april 2011 na Corsow.

IDEFRE ta invita tur amante di futbol, schoolnan, docente y alumno pero tambe tur mayor pa bin apoya nos muchanan durante di nan wega di competencia di futbol escolar 2010.

Conteo final pa torneo internacional di Marriott Stellaris Beach Tennis a inicia

Delegacion di 90 hungador hunto cu canal televisora di Brazil lo yega Aruba e siman aki











PALMBEACH- E proximo "Marriott Stellaris Beach Tennis Event," cual lo se hunga e siman aki, lo bai conta cu participacion di bastante hungadornan internacional.

For di Brazil solamente, tin un total di 90 hungador cu ta biahando riba e buelo directo for di Rio-Aruba flight, mientras cu tambe ta sigur caba cu e campeonnan mundial di Beach Tennis lo ta presente for di Italia y e mihor hungadornan for di Franccia, Belgica, Alemania, Republica Checo, for di Hulanda, di Merca y di Japon tambe lo duna acto di presencia y cual torneo lo wordo hunga na MooMba Beach for di November 18 pa November 21.

E ekipo di Brazil a logra di gana e 'Nations Cup' aña pasa y e grupo entusiasma aki, a logra di convence otro ekiponan di Brazil hunto cu amigo y conocirnan, pa bin y hunga den e torneo internacional di Aruba.

Un di e hungadornan di Brazil cu a participa aña pasa a declara entre otro despues di e torneo di aña pasa: ``E saki tabata e siman mas fantastico di henter mi bida," y ta e grupo cu a perde e gran final y nan compromiso for di e dia ey, a ser haci pa regresa e aña aki pa bolbe hunga.

E grupo di 90 hungador di Brazil lo participa den diferente categoria cu ta entre otro Fun, Intermediate, Advanced y Pro y tin cu menciona cu no ta tur ta hungadornan di nivel mundial.

Un grupo di e conocido programa di television deportivo di Brazil, esta Globo Sports, lo bin Aruba hunto cu e delegacion deportivo pa cubri e evento aki, y tin cu menciona cu Globo ta mas grandi cu ESPN na Brazil, loke sin duda lo pone cu den futuro e torneo lo bai conta cu mucho mas hungador for di Brazil y otro paisnan di Suramerica.

E conteo final pa e eotnro a inicia y ya caba for di awe a cuminza pone santo special pa e terenonan di wega mientras cu ta construyendo un toren gigantesco pa e director di torneo y su asistentenan y instalacion di luznan special tambe ta tumando lugar hunto cu tribuna y otro necesidadnan cu e torneo aki tin mester.

Pa mayan diaranson tur cos mester ta practicamente cla pa e ceremonia di aperture.

Diahuebs e torneo ta inicia den e categoria di Singles sigui pa e Nations Cup riba diabierna; cual ta inicia pa 10 di mainta.

Diabierna anochi ta inicia e gran torneo pa amateurnan caminda lo hunga e finalnan lo ser hunga diadomingo.

Diadomingo mainta lo inicia cu e 'Youth Tournament' mientras cu ta informa cu registracion ta tuma lugar na e sitio di wega mes y ta costa AWG. 15,--.

E hungadornan amateur di beach tennis ainda por registra segun e proceso cu tin y esaki por tuma lugar te cu diahuebs mercia dia 16 di November.

E amateurnan lo inicia nan weganan di poule diabierna anochi, cu e serianan di knock out diadomingo merdia.

E ceremonia di presentacion di e premionan di e 'Marriott Stellaris Beach Tennis Event' lo tuma lugar den Marriott Stellaris Casino, caminda e premio total di US $ 10,000 lo wordo reparti entre e ganadornan.

Pa mas informacion y pa keda al caso di e torneo, bai riba www.arubabeachtennis.com.

Sponsornan pa e gran evento di beach tennis ta Marriott Stellaris Casino, MooMba Beach, Amstel Bright, Alno Kitchen, Deloitte, Aruba Aloe, Professional Pest Control, Company 81, The Entertainment Group, Now, Island Temptation, Holiday Inn, ISA, ATA, AMC Unicon, Zen Design, AWA, Bacardi Mojito and Powerade.

Digicel a re afirma compromiso cu Deportivo Nacional



ORANJESTAD- Den weekend Wanda Broeksema di Digicel a bishita un sesion di training di e ekipo Deportivo Nacional. Motibo di e bishita tabata pa re afirma e compromiso di Digicel como sponsor di Deportivo Nacional. Na e ocasion aki e ekipo completo tabata presenta hunto cu nan directiva, pa hunto celebra e compromiso aki.

Digicel ta conoci, no solamente na Aruba pero den otro mercadonan tambe, pa ta un patrocinado fiel di deporte. Separa di Deportivo Nacional, e red mas grandi y miho di Aruba ta patrocina mas ekipo di futbol tambe y di otro ramonan di deporte. Wanda Broeksema, gerente di mercadeo y promocion di Digicel na Aruba, Boneiro y Corsou a desea e hungadonan tur clase di exito den e temporada nobo y di ta spera di mira nan cu e trofeo di campeon den nan man.









BON DIA Aruba

Sensei Kiyoshi Yamazaki a organisa tres diferente seminario





ORANJESTAD- Japan Karate-Do Ryobu-Kai ta hopi orguyoso di ricibi recientemente bishita di Sensei Kiyoshi Yamazaki (8 Dan). Despues di un gira na Venezuela, el a bin Aruba pa 2 dia. Sensei Yamazaki ta e ''overseas instructor' di Ryobu-Kai International. Alabes e ta director tecnico di Federacion Mundial di Karate (WKF). E tabata alumno directo di Sensei Takehiro Konishi, fundado di Ryobu-Kai na Yapon.

Sensei Yamazaki a duna 3 diferente seminario na fahanan blanco te cu geel, fahanan oranje te cu blauw y na esnan cu tin faha bruin y preto.

Alabes el a train cu e 3 instructornan di JKR Aruba pa nan keda altanto di e rekisitonan y e tecniconan internacional.

Tambe Sensei Yamazaki a pasa e examen di un di e karateka hoben, Christian Valbuena pa su faha preto.

JKR Aruba ta gradici tur persona cu a duna su cooperacion pa e dianan aki y felicita Christian cu su shodan (1st dan) . Alabes nos kier invita bo pa bishita nos wesite www.jkraruba.com





Diaranzon anochi pa 8or

SV Britannia lo enfrenta e equipo di Riverplate

DAKOTA- Diaranzon anochi pa 8or, e equipo di Piedra Plat, esta SV Britannia tin un compromiso den futbol Division di Honor, ora nan enfrenta e equipo di Madiki, esta Riverplate. SV Britannia den su ultimo compromiso a sa na gana e e equipo di Sporting cu e score di 4 - 0, usando prakticamente cu su hungadornan suplente, kendenan porcierto a haci un tremendo papel. E pumanan di SV Britannia poco poco, pero sigur ta hayando e drive bek y cu e regreso di Sebastian Cano y Carlos Geerman, nan lo por bin duro, actualmente Britannia ta na di cuater lugar cu 12 punto. Di otro banda e muchanan di Riverplate no ta pasando den nan mihor momentonan, den e ultimo encuentro a ser empata contra di Caravel sin gol y ariba e tabla di posicion nan ta na di 7 lugar cu seis punto. E elenco di Britannia, guia pa nan entrenador Willy Croes y su staf tecnico lo bin un bez mas pa e tres puntonan. Un invitacion cordial ta bai na henter e pueblo di Piedra Plat pa bin apoya e muchanan di Britannia pa 8or den stadion di Guillermo Trinidad na Dakota. E pumanan lo bin brabo, pues prepara Gggrrrrrrrrrr!!!!

Christian Valbuena a ricibi su faha preto den Japan Karate-Do Ryobu-Kai









ORANJESTAD- Cu sumo plasair Japan Karate-Do Ryobu-Kai Aruba ta anuncia cu nos alumno hoben Christian Valbuena a pasa su examen pa faha preto.

Christian ta un mucha homber di 16 ana. E ta un bon ehempel di un hoben cu a logra su meta cu hopi perseverancia y diciplina. Despues di basta ana train otro stylo di karate el a sina y adapta su mes cu ayudo di su instructornan, e stylo di Shindo Jinen Ryu (e caminda natural).

Tur instructor y karateka di JKR Aruba kier felicita Christian cu su faha preto(shodan). Nos ta desea Christian hopi exito y hopi ana mas cu JKR Aruba.

Pa mas informacion tocante e filosofia, training, dojo,instructor di JKR y mucho mas nos ta invita bo pa bishita nos website : www.jkraruba.com

Brazil Jrs ta duna Jong Aruba sota formal di 10-0



NOORD- Den continuacion di e campeonato di futbol division Uno di AVB, e ekipo di Brazil Jrs a enfrenta Jong Aruba y cual partido a conta cu cantidad di gol. E score final a bira 10-0 pa Brazil Jrs, caminda e ekipo a anota no menos cu 7 gol den di dos mitar di e partido.

E anotadornan di e golnan pa Brazil Jrs Sullimar Sutherland, Sergio Piard y Emmanuel Jean, tur tres cu dos gol cada uno y e otro cuater golnan a bira riba cuanta di Gustavo Marchena, Luis Carlos Croes, Daniel Linscheer y Michel Faustin. CARS N.V sponser di Brazil Jrs a keda hopi contento cu e resultado.E proximo wega ta Diadomigo 21 November, :'or di anochi y lo ta contra di e fuerte ekipo di Dakota.

BON DIA Aruba

Presidente di Sc Bubali, Ryan Figaroa

"Riba di Ford Mustang 2010 ta pa brinda fanaticonan di Bubali un regalo bon mereci"









BUBALI- E organizacion di Sc Bubali ta un gran famia, cu semper a sostene e club den tempo bon y den tempo malo. Poco poco pero trahando duro, directiva di SC Bubali ta guiando e oraganizacion di Noord aki, pa e nivel cu e merece, cu e fanaticonan kier mir'e.

"Pa algun aña caba, directivanan di SC Bubali a bin ta trahando duro pa nos logra na brinda nos fanaticada grandi, e satisfaccion deportivo cu semper nan a spera di e club aki. Nan club y di cual nan por ta orguyoso di dje. Aworaki ta otro gran momento ora cu un di nos sponsornan grandi, esa R.E. Yrausquin & Sons, un biaha mas mustra su confianza den nos organizacion di Bubali, y cu nan coopeacion nos presenta e tremendo rifa di un FORD MUSTANG estilo deportivo y convertible, dedica na nos fanatico- y seguidornan.

Un tremendo auto sin duda algun manera tur hende por mira, y ta un regalo cu nos fanaticonan y henter pueblo di Aruba por gana y na mes momento duna un sosten grandi na Bubali SC.

Nos ta haci un apelacion na nos fanaticonan, na tur hende cu kier duna nan club un man, pa sostene e rifa aki, y den e proceso tin e posibilidad pa gana un tremendo auto, ya cu e trata di un tremendo auto deportivo.

Ta na su lugar pa grandici nos sponsor R.E. Yrausquin & Sons un biaha mas pa nan gran sosten den e proyecto aki, un sosten cu sin duda algun nos ta orguyoso di por conta cune," sr Figaroa a declara.



SC Bubali a bin ta sigui crece den ultimo añanan y despues di basta aña e organizacion a logra na reinicia su divisionnan di LIFIDA caminda semper Bubali tabata entre e mihornan di Aruba.

Fuera di e aspectonan deportivo, e club ta preparando pa trece cambionan drastico den henter e organizacion pa brinda e bario un club cu por sirbi su bario den mas c'un forma.

Presidente a pidi tur hende pa cumpra un ticket y participa den e gran rifa di un tremendo auto, esta un FORD MUSTANG y asina duna SC Bubali un bon sosten.

Cárteles sudamericanos compran aviones para volar drogas a Europa

NUEVA YORK (AP) - Investigadores federales de Estados Unidos están reconstruyendo los detalles de una nueva y audaz tendencia del narcotráfico: cárteles sudamericanos compran aviones viejos, los cargan de cocaína y cruzan con ellos el Atlántico para alimentar el creciente consumo de drogas en Europa.

Por lo menos tres cárteles concretaron tratos para transportar drogas por aire hasta Africa occidental y de allí a Europa, según documentos presentados ante tribunales de Estados Unidos.

Un narcotraficante afirmó que ya tenía una ruta con seis aeronaves. Otro dijo que administraba cinco. Debido a que no hay cobertura de radar sobre el océano, los aviones grandes pueden cruzar el Atlántico prácticamente desapercibidos.

“El cielo es el límite”, se jactó un traficante de Sierra Leona ante un informante de la agencia antidrogas estadounidense DEA, según documentos judiciales.

Completar estas nuevas rutas aéreas es una hazaña debido a las distancias implicadas y la complejidad de volar aviones grandes, dijo Scott Decker, profesor de criminología en la Universidad Estatal de Arizona que estudia los métodos de contrabando.

Un viaje desde Venezuela hasta Africa occidental es de unos 5.500 kilómetros (3.400 millas), el triple de la distancia a Florida.

La Oficina de Naciones Unidas contra la Droga y la Delincuencia comenzó a advertir el uso de aviones transatlánticos para el narcotráfico después del 2 de noviembre de 2009, cuando fue hallado un Boeing 727 quemado en el desierto de Mali.

Los narcotraficantes habían llevado droga en el avión desde Venezuela, lo descargaron y luego incendiaron el aparato, dijeron los investigadores.

En algunos casos se han utilizado jets ejecutivos, como un Gulfstream II que aterrizó en Guinea-Bissau en 2008 y otro Gulfstream decomisado en 2007 mientras trataba de despegar de Venezuela hacia Sierra Leona.

En el caso de Liberia, los narcotraficantes ofrecieron sobornos a Fumbah Sirleaf, hijo del presidente y director de la oficina de seguridad de Liberia. Sirleaf, sin embargo, hizo contactos en secreto con la DEA.

Los vuelos debían provenir de Venezuela y Panamá. El cártel había enviado aviones a Liberia, Guinea y Guinea-Bissau, según grabaciones de los traficantes.

El caso ha atraído la atención de Rusia debido a que uno de los acusados, el piloto ruso Konstantin Yaroshenko, dice haber sido torturado por la policía de Liberia antes de ser entregado a la DEA. El y los otros cinco acusados han negado los cargos en su contra.

El ministerio de Relaciones Exteriores ruso acusó a Estados Unidos de “secuestrar” a Yaroshenko y de no haber notificado a Rusia de su detención. El primer ministro Vladimir Putin dijo que su detención fue un ejemplo de los abusos cometidos por Estados Unidos.

La DEA niega haberse excedido con Yaroshenko. El Departamento de Estado norteamericano alega que la notificación de arresto de Yaroshenko fue enviada por fax por error a otra embajada.



El piloto ruso Konstantin Yaroshenko en las oficinas generales de la Oficina de Seguridad Nacional de la República de Liberia el 30 de mayo de 2010 en Monrovia, en una fotografía provista por el Departamento de Justicia de Estados Unidos. Yaroshenko fue arrestado bajo cargos de asociación ilícita para llevar cocaína por avión desde Sudamérica a Africa. (Foto AP/Departamento de Justicia de Estados Unidos)

Guerrilleros y policías mueren en distintas acciones en Colombia

BOGOTA (AP) - Al menos 13 guerrilleros murieron en un bombardeo del ejército el lunes cerca de la frontera con Ecuador, en tanto cuatro policías fueron muertos en una emboscada, según informes oficiales.

El Ministerio de Defensa en un comunicado dijo que el primero hecho ocurrió en la zona rural de Ipiales, localidad a 575 kilómetros al suroeste de Bogotá, departamento de Nariño, donde fue bombardeado un campamento de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC).

Dijo que además de los 13 guerrilleros muertos fueron capturados dos rebeldes, uno de ellos un menor de edad de nacionalidad ecuatoriana. No se reveló se inmediato su nombre.

También fue decomisado abundante material de guerra que incluye fusiles, lanzagranadas, una ametralladora y documentos de interés para la inteligencia militar, según el informe oficial.

El Ministro de Defensa, Rodrigo Rivera, calificó la operación como “un golpe muy sensible a una de las estructuras más importantes de las Farc en el sur del país y una excelente noticia en el marco del balance de los primeros 100 días de gestión del presidente Juan Manuel Santos”.

El informe precisa que en el campamento había 35 insurgentes al mando de alias Euclides, “encargado de la emisora clandestina de las FARC, sindicado de cerca de 40 acciones terroristas contra la fuerza pública y la población civil en los departamentos de Nariño y Cauca”, al sur del país.

Convocan a nuevos paros en Uruguay

MONTEVIDEO (AP) - Los sindicatos médicos convocaron a un paro nacional por 48 horas a partir del martes, y el mismo día la central obrera realizará una paralización de cuatro horas con manifestaciones en los alrededores del palacio Legislativo.

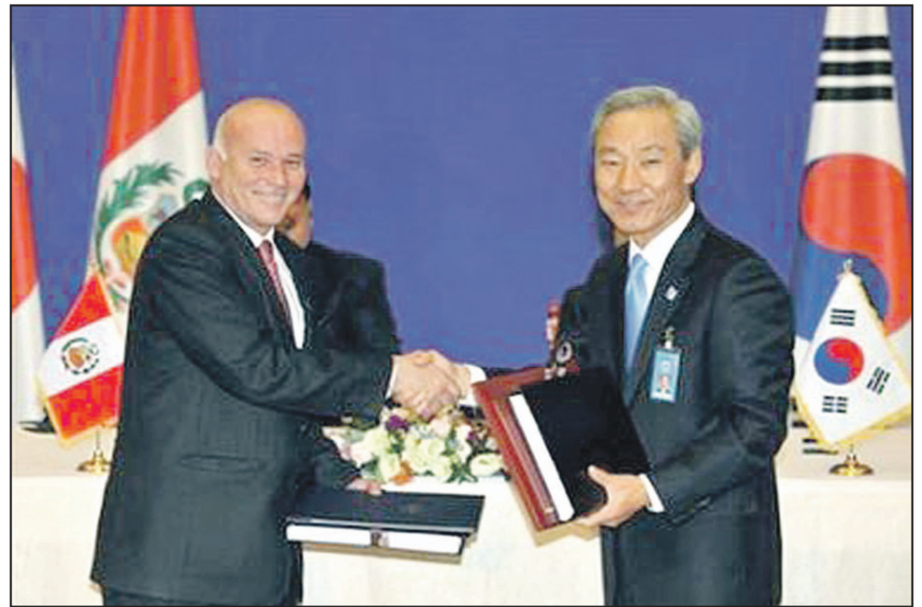
El paro de los galenos lo convocaron el Sindicato Médico, Federación Médica del Interior (Femi), y las Sociedades Anestésico-Quirúrgicas (SAQ), que ya han protagonizado al menos media docena de acciones similares en el año.

Esta vez, la protesta de los más de 16.000 médicos del país es en reclamo que se mantengan sin cambio las llamadas cajas de auxilio con que cuentan diversos sectores y que atienden a unos 60.000 pacientes y pagan el 100% del salario del trabajador enfermo, entre otros beneficios. El ministerio de Salud Pública quiere pasar esas cajas de auxilio al sistema nacional de salud.

Perú y Corea del Sur firman acuerdo preliminar de libre comercio

SEUL (AP) - Perú y Corea del Sur avanzaron el lunes hacia la concreción de un tratado de libre comercio con vistas a suscribirlo de manera formal en el primer semestre del próximo año.
Los ministros de comercio de ambos países colocaron sus firmas en el documento que concluyeron en agosto en un acto en Seúl al que asistieron los presidentes Li Myung-bak, de Corea del Sur, y Alan García, de Perú.
La llamada "inicialización" del acuerdo efectuada el lunes "básicamente ratifica" su contenido, dijo Hong Seung-in, funcionario del ministerio de Relaciones Exteriores y Comercio de Corea del Sur.
La firma de ambos ministros es uno de los trámites finales para la puesta en marcha del acuerdo, que prevé eliminar los aranceles de numerosos artículos en un plazo de 10 años.

Corea del Sur hará lo que esté a su alcance para la suscripción formal del acuerdo en el primer semestre del año próximo, expresó el funcionario surcoreano.
García llegó el domingo a Corea del Sur procedente de Japón, donde asistió a la cumbre del Foro de Cooperación Económica de Asia y el Pacífico (APEC). El jefe de estado peruano cumple una visita oficial de tres días a Corea.
El texto, escrito en inglés, será traducido al coreano y al español, además de que necesitará superar otros trámites administrativos.
El ministro de Comercio Exterior y Turismo de Perú, Eduardo Ferreyros, dijo que su país quisiera que el acuerdo fuera suscrito de manera formal en marzo del 2011.
En Perú, el acuerdo puede entrar en vigencia sin la ratificación del congreso si el Ministerio del Exterior determina que no es necesario modificar ley nacional alguna, agregó.
En Corea del Sur sí es necesario que la Asamblea Nacional apruebe los tratados de libre comercio.
Corea del Sur y Perú figuran entre las naciones que han emprendido con más energía la concreción de tratados de libre comercio.
El intercambio entre ambos países alcanzó en el 2009 los 1.560 millones de dólares.
Las exportaciones de Corea del Sur al país sudamericano incluyen automóviles, teléfonos celulares, productos electrónicos y sustancias químicas, dijo Ferreyros.
A la inversa, Perú envía a Corea del Sur cinc, cobre y mineral de hierro, así como productos pesqueros.
Perú tiene acuerdos de libre comercio con Estados Unidos, China, Chile, Singapur y Canadá, y concluyó las negociaciones con la Unión Europea, expresó el ministro.
Además, suscribió el domingo un acuerdo comercial con Japón.
Corea del Sur, un exportador importante de productos industriales como automóviles y productos electrónicos, tiene acuerdos de libre comercio con Chile, India y la Asociación de Naciones del Sureste Asiático (ASEAN).
También tiene acuerdos con la Unión Europea y Estados Unidos. Este último está estancado hace más de tres años desde que fue firmado, desacelerado por cambios en gobiernos de ambos países y la crisis económica global.
Además el presidente estadounidense Barack Obama ha exigido que Corea del Sur solucione su superávit en comercio de automóviles y reduzca las restricciones a las importaciones de carne vacuna de Estados Unidos.



El ministro de Comercio de Corea del Sur, Kim Jong-hoon, a la derecha, con su homólogo peruano Eduardo Ferreyros, en Seúl, Corea del Sur, el lunes 15 de noviembre de 2010. (Foto AP/Jung Yeon-je, Pool)

Moneda Perú cae por toma posiciones bancos y alza global dólar

LIMA (Reuters) - El sol peruano caía el lunes a su menor nivel en más de tres meses, golpeado por el avance global del dólar y por una toma de posiciones en divisas de los bancos, que esperan una prevista liquidación de bonos globales colocados por el Gobierno la semana pasada.

A las 11.50 hora local (1650 GMT), el sol bajaba un 0,21 por ciento a 2,805/2,807 unidades por dólar, su menor nivel desde el 3 de agosto y contra las 2,802/2,803 unidades del viernes. El monto negociado era de 302 millones de dólares.
"Los bancos están tomando posiciones en dólares, es consecuencia aún de la emisión de bonos del Ministerio de Economía y Finanzas", dijo un agente de un banco local.
Perú colocó el miércoles pasado el equivalente a 2.500 millones de dólares en dos bonos con maduración a 10 y 40 años para prepagar una deuda con organismos multilaterales. A nivel global, el dólar tocó un máximo de seis semanas frente a una cesta de monedas, impulsado por el alza en los rendimientos de los bonos del Tesoro estadounidense, mientras que el euro era afectado por la agudización de los problemas de deuda en Irlanda.

El índice dólar subía un 0,59 por ciento contra una canasta de monedas de referencia. Los futuros de acciones de Estados Unidos, por su parte, recortaban sus ganancias tras conocerse que la actividad manufacturera en el estado de Nueva York cayó en noviembre, dejando en un segundo plano un alza más fuerte de la esperada en las ventas minoristas.
En el mercado informal peruano, el tipo de cambio se ubicaba en 2,795/2,797 soles por dólar. En las ventanillas de los bancos, la cotización era de 2,74/2,86 soles por dólar.
La Superintendencia de Banca de Perú fijó para el cierre de la jornada anterior un tipo de cambio de 2,801/2,802 soles por dólar.

Joven buzo dominicano muere devorado por tiburón

SANTO DOMINGO (Reuters) - Un joven buzo dominicano murió el lunes devorado por un tiburón en aguas del Mar Caribe, en un hecho poco habitual en las costas de República Dominicana, informaron autoridades.
Pedro Pinales Zapata, de 21 años de edad, fue atacado en la zona conocida como Las Malenas, frente a las costas este del país y próximo a la popular playa de Boca Chica, a unos 35 kilómetros al este de Santo Domingo, precisó la Marina de Guerra. El joven fue a bucear con otros compañeros, pero éstos al percatarse de la presencia de tiburones optaron por abandonar la zona. No obstante, Pinales Zapata permaneció en el área y su cuerpo fue rescatado mutilado por una unidad naval de la Marina de Guerra, según un parte de la institución.

Avion di Qantas bayendo Argentina a bolbe door di fayo di coriente

SIDNEY (AP) - Un fayo di coriente a saca huma den cabina di Piloto di un Boeing Qantas 747 cu tabata bayendo Buenos Aires y a forsa e Pilotonan pa bira bek, den otro episodio problematico pa e aerolinea desde e explosion di motor di un superjumbo a causa e estado di alerta global.

E ultimo incidente no tabata relaciona cu e drama di e superjumbo, pero ta representa e di tres bes cu avionnan Qantas a aborta vuelonan debi na problema desde e explosion di 4 di november den e Airbus A380, cu a aumenta e preocupacion riba e avion di pasahero di mas grandi di mundo.

E incidente di Airbus a causa cu e atencion ta enfoca mas riba Qantas, un compania cu ta orguyoso di su historia di siguridad. Qantas a indica cu e tres fatonan desde 4 di november tabata hopi menos serio cu e problemanan cu e airbus A380 y e avionnan debolbi tabata debi na medidanan di precaucion.



E aerolínea a bisa cu e Boeing 747, cu 221 pasahero abordo, y e tripulacion, ya tabatin un ora di vuelo, for di Sidney pa Buenos Aires, ora cu huma a cuminsa sali di un panel den e cabina. E Pilotonan a pone mascara di oxigeno y a dal bira, bashando combustibel riba Oceano Pacifico prome di realisa un "aterisahe di prioridad" na Sidney.

"Esaki ta absolutamente di acuerdo cu e procedimentonan pa sigura cu nan por yega di forma sigur, cu ta loke nan a haci," asina Olivia Wirth, un vocero di Qantas, a duna di conoce.

E pasaheronan a bisa cu e Piloto a informa nan cu tabatin un problema cu un panel di mecanismo den e cabisa y cu e avion mester bolbe Sidney.

"Nos no par a hole ni scucha nada," asina e pasahero Samantha Gash a bisa e canal di TV Nine Network. "Tur loke cu nos a nota, pasobra nos tabata sinta banda di e ala, tabata ora cu el a basha combustibel. Tur hende tabata calmo y keto. Tabata probablemente ora cu nos a aterisa na Sidney y e hendenan a mira cuater of cinco truck di brandweer atras, cu tur hende a cuminsa bira nervioso."

Qantas a bisa cu e pasaheronan lo wordo poni den otro vuelo y nan a bisa cu nan no ta kere cu lo tarda pa drecha e avion.

Diabierna, un Boeing 767 di Qantas, a bolbe di su punto di origen den un vuelo domestico na Australia despues cu e Pilotonan a detecta vibracionnan abnormal den un di su dos motornan General Electric.

Un siman prome, un Boeing Qantas 747 cu tabata bayendo Sidney a baha di forma sigur na Singapur despues cu un motor a coy candela algun minuut despues di lanta vuelo.

Rolls-Royce ta reemplasando motornan di A380



LONDON – Un regulador di aviacion a informa The Associated Press cu Rolls-Royce temporalmente lo reemplasa motornan completo cu tin problema cu leak den e avion di mas grandi di mundo.

E ehecutivo a bisa cu e fabricante Britanico lo saca motornan problematico y reemplasa nan cu motor nobo. Djei e lo fix e parti cu ta leak y cambia e motornan bek atrobe.

E ehecutivo, kende a wordo poni na altura di esaki door di Rolls-Royce, y tambe algun di e aerolineanan afecta, a papia den anonimato debi na sensibilidad di e materia. Rolls-Royce a nenga pa duna comentario.

Un leak di combustibel a causa un candela dia 4 di november ultimo den un di e cuater motornan di un A380 di Qantas, mandando pida metal den e sistema vital den e ala prome cu el a logra aterisa bon. Qantas a informa cu control haci a descubri e leaknan den al menos tres otro motor.

Candela den toren di Shanghai a mata 8 y herida 90







SHANGHAI – Candela a come un edificio di apartamento haltisimo cu ta bou di renobacion den e centro comercial di Chines Shanghai ayera, matando al menos ocho persona, y heridando mas cu 90, mientras cu hopi residente a huy di e sitio via di stellage. Un testigo a bisa cu materialnan di construccion a cay candela, y e vlamnan a plama pa e stellage y djei pa e edificio di 28 piso, cu ta cas di maestronan retira, asina e agencia oficial di noticia Xinhua a raporta.

Mas cu 80 truck di Bombero a wordo yama pa combati e candela, asina e televisivo di estado di Shanghai informa, y straal di awa por a wordo mira ta bay pa e edificio, cu tabata parce destrui.

E candela aparentemente a wordo paga seis ora despues, y Bomberonan a wordo mira ta saca curpanan for di e edificio. Potretnan poni riba internet ta mustra un homber colga na un stellage. Un residente di edificio identifica como sr. Zhou a bisa e canal di television di Hong Kong Phoenix TV cu e y su casa tabata tumando nan siesta den nan apartamento na di 23 piso ora cu nan a sinti holo di huma. El a bisa cu nan a subi riba e stellage y baha cuater piso prome cu nan a wordo rescata door di Bomberonan.

Na un punto, helicopternan por a wordo mira ta bula riba e edificio, y testigonan a bisa cu al menos un residente a wordo rescata, pero huma diki a stroba mas esfuerso. Pa anochi e helicopternan no tabatey mas. Gobierno di e ciudad a bisa den un declaracion cu 100 persona a wordo rescata, pero no tabata cla si e ta inclui e 90 personanan cu Xinhua a informa cu a resulta herida den e candela.

Un dokter na Hospital Shanghai's Jing'an, di faam Zhang, a bisa cu mas di persona seriamente herida a wordo admiti pa tratamento.

Segun un trahado di construccion cita door di e website Eastday.com, e trahadonan tabata instalando insulinacion pa spaar energia ora cu e candela a surgi.



Morto pa colera na Haiti a pasa 900









PORT AU PRINCE (AP) – Presidente René Preval a conseha ciudadanonan riba con pa combati e plamamento di colera, malesa cu a cobra bida di mas cu 917 persona na Haiti.
E malesa aki no a registra na e pais pa basta decada, pero el a surgi na final di october ultimo den e zona rural cerca di e riu Artibonite y a plama pa henter e teritorio.
Al menos 14.600 persona a wordo hospitalisa y e trahadonan di sector di salud ta considera cu tanto e cifranan di morto como di e malesa ta menos cu esnan cu ta wordo menciona.

Colera, causa pa un bacteria, ta wordo transmiti principalmente pa contaminacion fecal den awa y cumindanan. E cepa cu ta afecta Haiti sa wordo haya principalmente na zuid di Asia.
E Presidente a encabesa un panel pa implora e ciudadanonan pa nan tin custumbernan mas higienico, pero esaki ta dificil, ya cu mayoria di e Haitianonan no tin acceso na awa potabel ni servicionan sanitario.

Merca: Gangnan Suramericano ta opera vuelo secreto di droga

NEW YORK (AP) – Autoridadnan Mericano ta investigando e detayenan di un tendencia nobo den contrabando di droganan ilegal: Gangnan Suramericano ta cumpra avionnan bieu, ta yena nan cu cocaina y ta bula nan via di Atlantico.
Fiscalnan Mericano a bisa cu al menos tres gang a cera acuerdonan pa transporta droga pa west di Africa y, for di eynan, pa Europa.
Un traficante di droga a bisa cu ya e tin sesion avion den operacion. Otro a bisa cu e ta maneha cinco avion. Jetnan grandi ta crusa Atlantico virtualmente sin wordo detecta pasobra no tin radar mey-mey di lama grandi.
E expertonan ta bisa cu e ruta aéreo ta notabel debi na e distancianan cu nan mester y complehidad di pilotea avionnan grandi. Un vuelo for di Venezuela pa west di Africa ta di casi 5.470 kilometer (3.400 miya).

Peru y Zuid Korea ta firma acuerdo preliminar di liber comercio

SEUL (AP) – Zuid Korea a dal otro stap ambicioso di strategia di liber comercio ayera firmando provisionalmente un acuerdo cu Peru, mientras cu un pacto hopi mas grandi cu Merca ta pega debi na problemanan riba e tema di auto y carni di baca. Ministernan di Comercio di Peru y Zuid Korea a firma e acuerdo cu a caba na augustus y cu lo elimina e belasting di importacion riba un gran variedad di productonan den e proximo dies añanan.

Como testigo di e firmamento, tabata presente e Presidentenan di ambos pais, Alan García, di Peru, y Lee Myung-bak, di Zuid Korea. Garcia a yega Zuid Korea diadomingo pa un bishita oficial di tres dia. E mandatario a bin for di Hapon unda el a acudi na e cumbre di Foro di Cooperacion Economico di Asia-Pacífico (APEC, pa su siglanan na ingles). Firma di e acuerdo, sinembargo, no ta final. E proceso yama "inicialisacion" di e acuerdo "basicamente, ta confirma el texto", asina Hong Seung-in, un funcionario di Ministerio di Asuntonan Exterior y Comercio di Zuid Korea a duna di conoce.

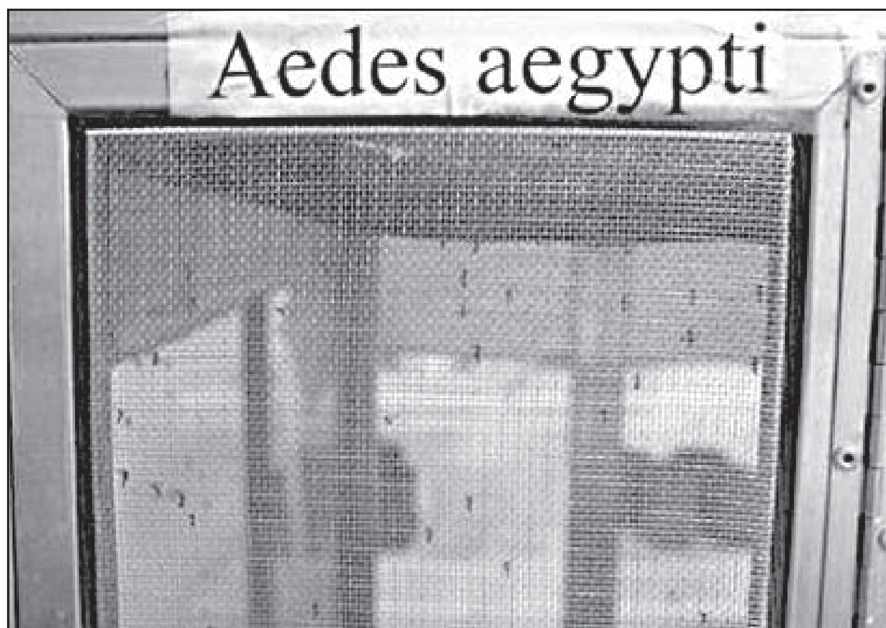
E texto, skirbi na Ingles, mester a wordo traduci na Koreano y na Spaño, ademas di pasa otro obstaculonan administrativo. Zuid Korea lo haci tur lo posibel pa e acuerdo keda firma formalmente durante e prome mita di otro aña, asina e vocero a agrega.



Zuid Korea, un importante exportador di productonan industrial manera auto y productonan electronico, a bin tratando di busca di forma agresivo acuerdonan di liber comercio y ya ta gosa di algun cu a drenta na vigor, manera na Chile, India y Asociacion di Paisnan Zuid Oost Asiatico.

Tambe e tin acuerdonan cu Union Europeo y Merca. E ultimo aki no a wordo ratifica ainda. E tin mas cu tres aña pega desde cu el a wordo firma, debi na cambionan den Gobierno di ambos pais y e crisis economico global. Ademas, e Presidente Mericano Barack Obama a exigi cu Zuid Korea soluciona e falta di balans den comercio di auto y suavisa e restriccionnan den importacionnan di carni di baca di Merca.

Ta uza sangura mutante contra dengue na Islanan Cayman



LONDEN (AP) – Miyones di sangura modifica geneticamente a wordo libera como parti di un experimento pa combati keintura di dengue na e Islanan Cayman, asina e expertonan Britanico a duna di conoce siman pasa. Ta prome bes cu ta pone den libertad sangura manipula geneticamente despues di añanan di experimento den laboratorio.

Dengue ta un malesa potencialmente mortal cu ta wordo transmiti via pica di sangura y cu por causa keintura, dolor di weso y joints y hemoragia. Organisacion Mundial di Salud (OMS) ta calcula cu cada aña ta presenta mas di 50 miyon di caso. No ta existi tratamento ni vacuna pa esaki.

E invesyigadornan di Oxitec Limited, un compania cu sede na Oxford, a crea sanguranan macho steril y a libera di manera paulatinamente tres miyon di e insectonan na Isla Cayman pa nan par cu hembranan di e mesun especie, di tal manera cu nan no ta capaz di produci descendencia y asina baha e poblacion. Solamente e sanguranan hembra ta pica ser humano y plama e malesa.

Di mei pa october, e cientificonan a libera sanguranan steril tres bes pa siman den un area di 16 hectarea (40 acres). Pa augustus, e poblacion di sangura den e region ey a baha cu 80% en comparacion cu zonanan unda no a libera e sanguranan modifica.

Sinembargo, aunke cu e cientificonan ta kere cu e test lo por dal stapnan grandi den combatimento di e malesa, esnan cu no ta di acuerdo ta argumenta cu e insectonan mutante por causa daño den e ambiente.

"Si nos saca un insecto for di e ecosistema, manera e sangura, nos no sa cual lo ta e impacto," Pete Riley, director di e campaña di GM Freeze, un grupo Britanico cu ta contra e modificacion genetico, a duna di conoce.

Riley a señala cu e larvanan di sangura ta cuminsa pa otro especienan di animal, cu lo por muri di hamber si e larva desaparece. El a agrega cu saca sanguranan adulto for di e ecosistema lo por habri un espacio pa otro especienan di insecto, loke por conduci na malesanan nobo.

"Naturalesa ta haci su trabou bon pa controla su problemanan te ora cu (e sernan humano) nos mete," Riley a bisa.

Alphey, di Oxitec, a bisa cu su sanguranan modifica geneticamente no por cambia permanentemente e ecosistema pasobra solamente nan ta biba un generacion.

Aurora
Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

" Señor a scucha mi suplica
Señor a acepta mi oracion".

Ps 6:9

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Catharina Kelly-Figaroa

Mihor conoci como "Madushi"
*** 02-05-1918 † 12-11-2010**
Viuda di Andreas Stefanus Kelly (Steban)

Yiunan:
† Jozef Kelly
† Juan Kelly
Santiago y Tina Kelly-Scharbaay
Cecilia y Simon Kelly-Kelly
† Prudencio Kelly
Bartolomeo y Rosa Kelly-Figaroa
Antonia y Hector Albertsz-Kelly
Juanita y Ronny Croes-Kelly
Aymon y Nydia Kelly-Araque
Maria y Haime Hochman-Kelly
Dionisia y Lio Ras-Kelly

Ruman: Vda. "Dudu" Juliana Kelly-Figaroa

Nieta y nietonan, bisanieta y bisanietonan

Suegra di: Sra. Vda. Celedonia Kelly-Maduro
Swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan,
Primo y primanan, comer y compernan

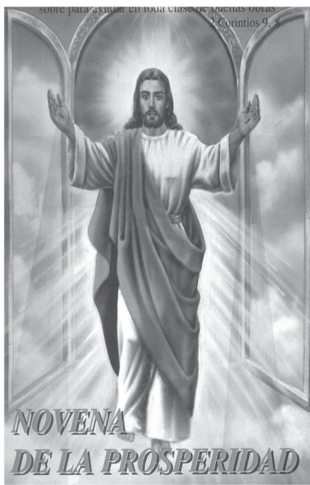
Famianan: Kelly, Figaroa, Scharbaay, Albertsz, Croes, Araque, Hochman, Ras, Fingal, Willems, Henriquez, Chow, Krozendijk, de Cuba, Wentwoord, Ridderstap, Vargas, Waterham, Kraaij, Vrieswijk, Noguera, v/d Linde y demas famia.

Ta invita tur amigo, bisiña, conoci pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 16 di November 2010 di 9'or pa 11'or di mainta na misa Sta. Anna na Noord, for di 9'or am restonan mortal di nos difunta stima lo ta reposa den misa y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel den misa pa un donacion pa Misa Santa Anna na Noord.

Despues di entiero nos no ta acepta bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.



ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.
J.T.

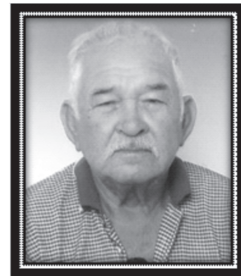


Aurora
Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Tin un tempo pa bin y un tempo pa bay."

A fayece cristianamente:



Sr. Jose Maduro

mihor conoci como "Jocuman y Jo"
Ex- empleado di WEB
***06-09-1934 †13-11-2010**

Na nomber di su:
Yiu muher: Annet Maduro

Nieto (ta) nan:
Joann Simon y Aldrin Maduro
Bryan Simon y Fiona de Boer
Chaerrelle Simon y Stevan Thomassen
Jazzy Simon
Vera Maria y Rodney Tromp

Bisanieto (ta) nan:
Jayden y Elaine Maduro
Aaliyah y Lindcey Simon
Veyron y Veyronish Tromp

Mama di su yiu: Rita Croes

Rumannan:
Juan y Maria Maduro y Famia
Rica Franken y famia
Shonca Geerman y famia

Swa y cuñanan:
Vda. Sra. Jonca Trimon
Antonio y Clara Croes
Sira Croes
Eddison y Rosalba Croes
Catrin Maduro
Carmen Erasmus

Amigo (a) di cas:
Corien Feliciano
Ronny Maduro

Sobrino y sobrinanan, prima y primonan, ihanan, amigo y amiganan.

Demas famia: Maduro, Simon, Croes, Lampe, Tromp, Franken, Dirks, Flanegin, Lacle, Peterson, Winterdaal, Ras, Rodriguez, Everon, Geerman, Angela.

Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 17 di november 2010 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Cerca dios mi ta na paz manera un yui cerca su mama

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Anastacia Mauricia Tromp

Mihor conoci como Anna,
na edad di 83 aña.

Su Rumannan: Sra vda Cresentia Anjie-Tromp
Fabiano Tromp
Sra vda Teresita Farro-Tromp
Jacinto y Denicia Tromp-Chirino
Dionisio y Berta Tromp-Tromp
Oswald Tromp
Tomas y Livia Tromp-Weller
†Maiki y su Esposa Maria Tromp-Donata

Sobrinonan: Freddy y Nora Farro-Sanchez Rios y familia
Franklyn y Maritza Tromp-Labad y familia
Chepito Anjie
Franklin Anjie y familia (na Hulanda)
Robert Anjie y familia

Sobrinanan: Ester y Juan Gariazo
Melendrez-Farro y familia
Gladys y Benedicto de Cuba-Tromp y familia
Reina y Hans Houweling-Anjie y familia (na Hulanda)
Jolanda Anjie y familia (na Spaña)
Ingrid Anjie (na Hulanda)
Maricela y Robby Bonifacio-Anjie y familia (na Curacao)

Su Primo y Primanan y su bisiñanan

Su Ihanan, Comernan, Compernan y demas familianan Tromp, Anjie, Farro, Chirino, Weller, Donata, de Cuba, Labad, Trimon, Semeleer, Geerman, Petrochi, Fingal, Jacobs, Gomez y Sanchez,ta invita tur familianan, amistadnan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 18 di November pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa St. Anna na Noord pa Santana Catolico na Noord. Pa 2'or di atardi e resto mortal di Anna lo ta reposa den Misa St. Anna na Noord.

Diaranson dia 17 di November lo ricibi condolencia na Aurora Funeral Home di 7:00 pm pa 9:00 pm.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familia.
Envez di kraans lo tin un box disponibel pa un donacion pa Centro Kibrahacha.

Tot ons groot verdriet is onverwacht van ons heengegaan



Wilfred Rosina
Wilfred Victor

*23-12-1948 †12 november 2010
Hij overleed in de leeftijd van 62 jaar.

Echtgenoot van
Cynthia Rosina - Henderson

Cynthia Rosina - Henderson
Yvonne Rosina
Jules & Feline
Duco van Praag
Nancy Hart
Ezra & Arliss

Mimi Girigorie
Stella & Leo Etienne
Stanley & Wia Rosina
Amado & Astrid Rosina

Voor telegrams, adres: Looierstraat 12, 6921 GS Duiven

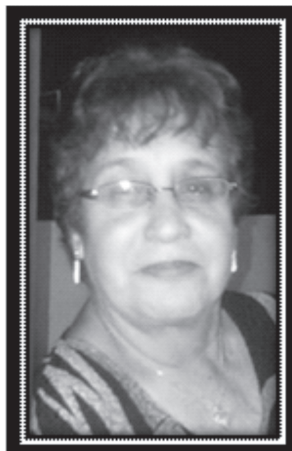
U kunt op vrijdag 19 november van 18.15 tot 19.00 uur afscheid nemen van Wilfred in het uitvaartcentrum aan de Rijksweg 140 te Duiven.

Ook voorafgaand aan de crematieplechtigheid, op zaterdag 20 november, kunt u van 13.40 tot 14.00 uur afscheid van Wilfred nemen en wel in de Veluwezaal van het crematorium aan de Imboslaan 6 te Dieren.

Aansluitend vindt aldaar de crematieplechtigheid plaats.

Na afloop is er gelegenheid tot condoleren.

We zouden het zeer op prijs stellen indien u in plaats van bloemen een donatie geeft aan kindertehuis Casa Cuna op Aruba. Een collectebus hiervoor is aanwezig in het crematorium.



Señor ta mi Wardador, pues mi no tin falta di nada. Den cunuco di yerbe berde E ta pone mi sosega. Salmo 23

A fayece inesperadamente:

Filomena Rosa Maria de Cuba-Wever

mihor conoci como "Mena"
*23-11-1945- †12-11-2010

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Cu dolor na nos curason, pero conforme y agradecido pa tur loke el a nifica den nos bida, nos ta participa fayecimento di nos dushi y bunita



Janine Margot Kock
"Jeannie"
***16/12/1978**
+13/11/2010

Na nomber di su:
Mama: Sra Vda Monica Kock-Dirks

Tata: †Narciso "Marcial" Dirks

Jiunan: Jean Carlo, Angelly y Anallys

Rumannan: Vdo. Frank Dirks
Rudolf y Mirta Dirks
Vda. Marcia Fernandes Pedra-Dirks
Maritza y Robby Figaroa na Hulanda
John y Marga Dirks na Hulanda

Demas Rumannan:
Edgard Kock y Jackielline y jiu E-Jay
Misheila Craane-Pinas y jiu
Edson Pinas
Raxanna Carolina
Roshaira y Ernie Jacobs-Tromp y jiu
Disjonrick

Sobrinonan hopi stima: Joshua, Nikita, Marc, Angeline, Shaun, Chelsea, Robertje, Francois, Kimmy, Lucciano, Jayden y Iviangelly

Tata di su jiunan: Edgard Lopes
Fernando Cuevas Santana i famia
Iha: Shaun Figaroa

Abuelanan di su jiunan: Ludwina v/d Linden, Juana Cuervas-Santana
Abuelonan di su jiunan: Juni Lopes, Juan Cuevas-Santana

Mama biologico: Lucia Kock i famia
Tata biologico: Andres Werleman
Tanta i Omonan, prima i primanan, demas famianan, bisiñanan, amistadnan, coleganan di Wema, Grupo di Oracion Misioneronan di Hesus, bon amiga i ayudantenan Angela Martina i Vanesa Gaviria Carmona

Famianan: Kock, Dirks, Fernándes- Pedra, Geerman, Werleman, Cuevas-Santana, Martina, v/d Linden, Lopes, Maduro, van Barneveld, Nicolaas, Jacobs, Tromp, Figaroa, Pinas, Carolina

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida di menciona algun famia i amistadnan

Acto di **entiero** lo tuma lugar **Diaranson 17 di November 2010** pa **4'or di atardi na misa Sta. Teresita después saliendo pa Santana Católico na San Nicolas. E resto nan di nos defunto stima Jeannie lo ta reposa na Ad Patres for di 12'or di merdia i for di 2'or den misa Sta. Teresita**.

Adres pa condolencia: Dialuna 15 di November 2010
Esso Heights A-9 di 7'or pm pa 9'or pm

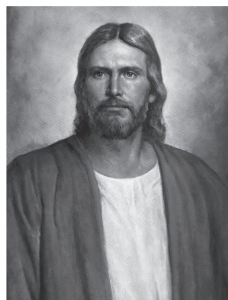
Adres pa condolencia: Diamars 16 di Novmeber 2010
Ad Patres Funeral Home di 7'or pm pa 9'or pm

Nos lo aprecia un donacion pa un bon causa. Lo bai tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.
Preferible bisti colornan suave



Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!

Senior ta mi Salvador ,mi no tin falta di nada. Den cunuco di jerba berde,e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na fuente di awa fresco,pa mi bolbe haja forsa. Psalmo 23.1

Cu honda pena pero conforme voluntad di Dios nos ta anuncia fallecimento inesperadamente di



Sra Vda. Jesusita Schoot-Lopez Rosario

Akto di entiero lo wordo anuncia despues


AD PATRES
funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

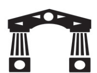
"Señor ta mi wardador Pues mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega"
Ps. 23 vers 1 y 2

Cu honda pena nos ta anuncia fallecimento cristianamente di



Sr. Leonardo Orman
Mihor conoci como "Bacana of Baliador di Caha di Orgel"
***19- 12- 1925 †15- 11- 2010**

dia di entiero lo wordo anuncia despues


AD PATRES
funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997



María Rosa Mística y madre de la Iglesia,
hoy particularmente, me pongo bajo tu
protección maternal para recibir tu alegría,
tu fortaleza, tu consuelo y la curación
de esta enfermedad que actualmente
me aqueja y cuyos dolores acepto
y te ofrezco para
la salvación de mi alma.
Te lo suplico humildemente confiando
en tu poder y tu bondad por
Jesucristo nuestro Señor. Amén.

Grupo Rumannan den Oracion
"Dr. Jose Gregorio Hernandez"
di Dakota



Ta invita na 1 dia di orashon pa luna di November 2010.

Dia : Diahuebs 18 di November 2010
Ora : 7:00 P.M.
Lugar : Cas di Oracion Dr. J.G. Hernandez na Dakota (patras di Pius X school)

Rumanan nos ta spera boso tur sin falta.
Danki.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki Ruman y demás famia, amigonan, bisiñanan, conoci y tur su coleganan di trabow di impuesto y aduana nos ta gradici tur cu a sostene nos na momento di enfermedad y fayecimento di:



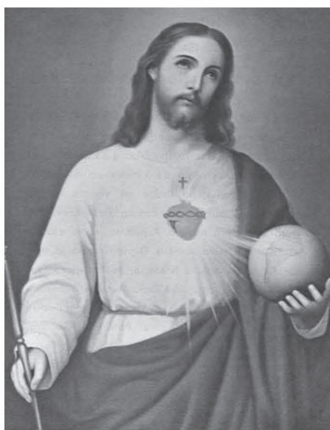
Susana Huntington
Mihor conoci como "Suzy"

Muy especialmente su coleganan di trabow.
Dr. Vis, Dr. Wassenaar y Kankerfonds.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, conocirnan y coleganan di su trabow pa tres santo sacrificio di misa riba:
Dialuna: 15 di November 2010 pa 6:30 di anochi
Diahuebs: 18 di November 2010 pa 7:00 di anochi
Diabierna: 19 di November 2010 pa 7:00 di anochi.

Diabierna lo tin 8 dia na cas Savaneta 225-L despues di misa.

NA HONOR DI HESUS MISERICORDIOSO: O Miserikórdiosísimo Hesus, bo bondat ta infinito i e tesoronan di bo grasianan ta inagotabel. Mi ta konfia henteramente den bo miserikórdia ku ta surpasá tur bo obranan. Mi ta konsagrá mi henteramente na Bo pa biba bou di e rayonan di bo grasia..











AWE Y TUR DIA
DEN MI PENSAMENTO Y ORACION BO TA.
AWE BO CUMPLEANJOS
BO NO TEI MAS CERCA MI,
PERO BO IMAGEN TA ACOMPANJAMI
KETO BAI.

MAMA CHILA,SI E ROSANAN POR A PAPIA
AWE UN TKI MAS
DI NOS AMISTAD Y AMOR
DESDE CU BO A BAI LAGA MI
PAPA DIOS A INSPIRA MI
CU BO NO A MURI
PERO BO TA KEDA BIBO
DEN MI CURASON Y ORACION.

CU MI POR BRASA BO
DUNA BO MI CALOR
REGALA BO MI AMOR
E TESORO DI UN DUSHI CURASON
CU TA RESONA DEN MI INSPIRACION
PA CONTEMPLA E BEYESA DI ORACION
CU TA HACI MI TUR DIA RECORDA
Y AWE EN ESPECIAL BO FECHA NATAL
TA BROTA UN ENCANTO DI UN AMOR
CU TA HACIMI CORDA E TEMPONAN PASA.

MAMA CHILA,KETO BAI BO AMOR
TA RONDONA MI DI UN CALOR
CU TA FRECUENTA MI
CADA DIA MAS Y MAS
UN SILENCIO
PERO UN SILENCIO CU TA YENA MI WOWO
DI AMOR Y SPERANSA
PA TUR LOKE DEN MI BO A INCULCA.
MENSAHENAN DI POSITIVISMO
UN CANTO CELESTIAL
RONDONA P E GLORIA INMORTAL.

MAMA CHILA,E POTRET CU NOS DOS
HUNTO
A PONE MI INSPIRA
UN MELODIA AMOROSO
DI UN CURASON CALUROSO
CU NA UN MOMENTO PAPA DIOS
A BISA MI
MAMA CHILA TEI KETO BAI.
KI ALEGRIA POR ALCANSA MI
DEN MI ALMA PA SCIRBI E DOS FRASENAN
DI POESIA AKI AWE
RIBA BO FECHA NATAL.

DUSHI DRUMI DEN BRASA DI PAPA DIOS,
E STREANAN TA ILUMINA
HACIENDO UN ILUSTRACION
CU A KITA TUR DOLOR
Y TRANSFORME
DEN UN ORACION
CU LO KEDA BIBA SEMPER
Y REBIBA NA TUR OCASION.
E ROSA DI AMOR
ESEI BO TA,**MAMA CHILA....**

DI BO YIU SIN DOLOR
CLARETTE QUANDUS
POETA Y ESCRITORA
FECHA NATAL DI **MAMA CHILA CROES FLEMMING (15 NOVEMBER 1937-25 JULI 2010 Q.E.P.D)**



" Dilanti di Bo trono, Señor mi kier ta.
Pa mi admira Bo bunitesa y santidad.
Y bisa Bo cu mi ta stima Bo.
Y bisa Bo cu mi ta adora Bo.
Y cu Abo ta tur cos pa mi. "



Misionero Di Hesus Aruba kier a anuncia fayecemento di nos ruman den fe **Ruman Janine Kock**.

Pa es motibo aki nos kier a invita tur misioneronan y discipelnan di Aruba pa asisiti na e acto di intiero cual lo tuma lugar diaranson 17 di november 2010 na misa Santa Theresita na San Nicolaas.
E restonan mortal di nos ruman lo ta reposa for di 2 or den misa.

Nos kier a desea famia di nos ruman hopi forsa.
Y cu nos Ruman Janine sosega den e dushi brasanan di nos Señor.



the olive tree
funeral home
IS OWNER & OPERATED BY:
EUGENE MADURO &
GERARD HALLEY
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas
Tel: (297)584 8888

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

sra. Lucia Filomena van der Linden-Gomez

mihor conoci como: "Filo"
15 november 1948 - 15 november 2010

Acto di entiero lo wordo anuncia despues,

Adres pa condolencia: **the Olive Tree Funeral Home**
(Bernardstraat 134-136, San Nicolas)
Diaranzon 17 november 2010 di 7'or pa 9'or di anochi

Bo no ta e Santa cu ta biba
den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den
bida di tur dia ta sinti
batimento di curasonan
tormenta.

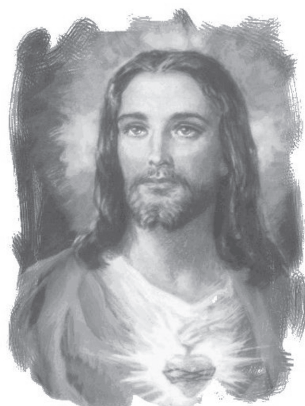


Rose Mysticism



Mary, fragrant Rose of Mysticism, please help us to take a look inside ourselves and to examine ourselves, how we shall be able to bear your glance and stand firm before you; help us to know ourselves better, especially in those areas of thought and deed which displease you; help us to become more like you. We promise that we shall try. We also promise to imitate you. Please help us to work on ourselves, to let your love shine wherever we are able to work, but especially for the priests and religious.







the olive tree
funeral home
IS OWNER & OPERATED BY:
EUGENE MADURO &
GERARD HALLEY
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas
Tel: (297)584 8888



Acknowledgment

We hereby would like to thank everyone who in one way or other has expressed their sympathy in our time of bereavement

We also would like to thank all who had sent flowers, wreaths, telegrams or had call and spoke the kindest words as any friends could say.
Acknowledgement also goes to all friends, neighbors for their lovely words and all who showed their love during the live of our beloved:

Patricia Maria *"Patsy"* Lejuez

A special thanks ro Dr. Glen van Trigt & assistant, Dr. Rios & assistants at the Spoed Eisende Hulp. Staff of the Edmund Harms Foundation, Gerard Halley & Eugene Maduro of the Olive Tree Funeral Home for their love and dedication to the family.

We also would like to invite you to 3 masses in honor of our beloved "Patsy" on:
- **Tuesday November 16th, 2010**
- **Thursday November 18th, 2010**
- **Sunday November 21st, 2010 all at Saint Theresita Church in San Nicolas at 6:30 PM.**

Your presence will be highly appreciated.

Her children, brothers, sister & family



Catisashi

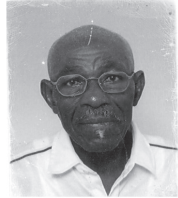
Contenido di Catisashi "Mi ta pidi na wardador di Iglesia y fiel, pa nan ricibi e Catisashi aki cu un spirito di comunion y pa uz'e constantemente ora di realisa su mision di anuncia fe y yama pa bida evangelico. E Catisashi aki ta duna na boso pa sirbi como texto di un referencia sigur y autentico pa siñansa di doctrina catolico y particularmente pa composicion di catisashi local. Ta ofrece e catisashi aki tambe na tur fiel cu ta desea di conoce miho e rikesa inagotabel di salbacion (cf Hu 8,32). E kier duna un punto di apoyo na esfuerso eucumenico curasha pa santo deseo di unidad pa tur cristian, mustrando exactamente contenido y coherencia harmonioso di fe catolico. "Catisashi di Iglesia



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

The lord is my shepherd ; I shall not want. He maketh me down to lie
In quiet meads he leadeth me, the silent waters by.
Ps 23: 1. 2

With sadness, but thankful for the years we spend together, we announce the passing of our beloved husband, father, grandfather, greatgrandfather and friend:



GIRAUD ANTOINE

Affectionately known as; WALLACE, DADDY, or PAPA ANTOINE.
(X- employee of B.M. Aruba)
SUNRISE: 02- 10- 1924.
SUNSET: 08- 11- 2010.

LEFT TO MOURN ARE HIS;
WIFE: Josephine (Ophine) Antoine – John Baptiste.

CHILDREN:
Veronica (Vero) Antoine and Family in St Maarten
Dr Matthias and Jaenice Antoine and Family in Jamaica
Piola and Pedro Van Heyningen and Family in Aruba
Lucillia (Lucy) and George Irwin and Family in Aruba
Raphael (Neo) and Winia and Family in St Maarten
Raymond and Juana and Antoine and Family in St Maarten
Joselyne and Edgar Oduber and family in Aruba

GRAND CHILDREN:
Benjamin (Benchi) and Tony (jackie). Johan, Nikka G. and Corali,
Priscilla and Patrick.
Joël and Jonathan, Janila and Jordan.
GREATGRAND CHILDREN:
+Ichymoriy and Mykela, Kyan and Keathan, Rignald and Anisha.

BROTHERS AND SISTERS IN LAW:
Joseph and Julie John-Baptiste and Family in Houston
Mathilda and Felix and Family in St. Croix
Chrstina John-Baptiste and Family in St. Croix
Joña Celaire and Family in England

CLOSE FRIENDS IN ARUBA:
Anna Yearwood, Theodore (Mayo) Toussaint

HE WAS RELATED TO:
John-Baptiste, van Heyningen, Johnson, Irwin, Lourens, Bardouille, Oduber, Jacobs, Lacle, Geerman, Petronia, York, Eustace, Felix, Celaire, Toussaint, Eduardo, Correa, Florant, Dennert, Heronimo.

FRIENDS AND RELATIVES in Dominica, England, Jamaica, USA, Trinidad & Tobago, St. Maarten and Aruba (to numerous to mention)

He served as member of:
The Prayer Group "Hesus Misericordioso" and Blue Army, Ann's Choir and Coro Grandi Fatima Church and also Collectant y Lesado di Lectura na Ingles in the Fatima Church of Dakota.

The funeral service will take place on Monday November 15th, 2010 at 4:00pm at the Fatima Church in Dakota, followed by the burial at the Catholic Cemetery in Oranjestad. The body of the deceased will be laid out from 2:00pm till 4:00pm at the Fatima Church in Dakota. Address for condolences: Saturday November 13th, 2010 at Mementomori Funeral Home from 7:00pm to 9:00pm.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a demonstra nan atencion durante enfermedad, fayecmento y entiero di mi esposo, nos tata, welo y bisawelo stima:



Silvestre "Silvio " Vrolijk

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y pa tur yamadanan ricibi, un damki na turesnan cu a compana nos te nasu ultimo lugar di sosiego. Un danki special ta bay pa Dr Petronilia, Dr. Angela,, na verpleegkundige Srta. Nathalie van der Linden staf y personal di Dr.H.Oduber Hospitaal, 3 y 4 piso pa nan trato y atencion duna na nos ser stima, tambe na staf y personal Mementomori Funeral Home na Yolanda, Leo y Eugene pa nan bon servicio, tambe na Pastoor Rey y Sixto Vrolijk pa nan bpn coperaciom.
Boso muestra di atencion lo keda semper den nos curazon.

Alaves nos ta invita tur famia, amigo, concoci y bisiñanan pa tres santo sacrificio di misa ariba:
Diaranson 17, Diahuebs 18 y diabierna 19 di November 2010 tur pa 7'or di anochi na misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di famia Vrolijk-Tromp

Oracion di San Francisco di Asis

Señor, haci mi un instrumento di BO Paz...
Laga mi trece amor caminda tin odio
Laga mi trece pordon, caminda tin pleito
Lagami trece union, caminda tin desunion
Laga mi trece berdad, caminda tin eror
Laga mi trece speranza, caminda tin desesperacion
Laga mi trece claridad, caminda tin scuridad
Laga mi trece legria, caminda tin tristeza

Señor

Haci mi busca tanto pa consola cu pa ser consola, mas tanto pa compronde, cu pa ser comprendi
mas tanto pa stima, cu pa ser stima...

pasobra ta dundando cu nos ta ricibi,
ta pordonando cu nos ta haya pordon,
y ta muriendo cu nos lo nace pa bida eterno.
Amen



PAR kier sa si tin konflikto di interes ku nombramentu di Lisa Dindial na VNA



WILLEMSTAD – Den un karta pa promé minister Gerrit Schotte, frakshon di PAR a puntra e mandatario responsabel pa Servisio di Inteligensia (VNA) si no tin konflikto di interes ku nombramentu di Lisa Dindial na e funshon di hefe interino. Algun medio a informá siman pasá ku sra. Dindial ta famia di un di e ministernan den e Gabinete di Kòrsou.

Frakshon di PAR den su karta, a pidi klaridat tambe di promé minister Schotte riba vershonnan insistente ku ta sirkulá ku a lèk informashon di e servisio pa tersera.

Miembro di frakshon di PAR den Staten, Anthony Hollander, ta bisa den un karta pa e promé minister ku for di dos siman pasá por a tuma nota di notisianan den medionan di komunikashon relashoná ku organisashon di siguridat di pais, VNA. "Segun medionan di komunikashon, a kita e direktor for di trabou sin por a motivá di kon. Esaki a lanta hopi sospecho i rumornan den komunidat i tambe spekulashonnan ku ta pa nan kumbinensia. Ademas suidadanonan ta aserkando nos ku rumornan insistente ku tin hende ta probechando di e situashon dor di saka dokumento, limpia filenan i saka informashonnan ku por kompremeté sierto persona. E imágen aki lógikamente mester wòrdu kitá mesora", asina Hollander ta bisa.

Mas aleu Hollander ta bisa ku el a komprondé di medionan di komunikashon i mesun fuentenan ku ta aserká e partido ku rumornan insistente, ku a enkargá Sra. Lisa Dindial ku e servisio di inteligensia i seguridat nashonal. "Esaki sin ku Promé Minister Schotte a duna ningun informashon ofisial promé", asina e parlamentario ta bisa.

A base di e desaroyonan aki, Hollander a lansa un seri di 3 pregunta na Minister Presidente Schotte.

1. Si e rumornan menshoná ta afirmativo, nos ta puntra bo persona for di ki dia Sra. Dindial ta nombrá den e puesto aki.
2. Tumando e delikadesa di e materia aki nos ta pidi pa e Landsbesluit ku ta formalisá e nombramentu aki.
3. Tambe nos ke risibí un konfirmashon si Sra. Dindial a pasa e 'screening' nesesario pa wòrdu nombrá den e posishon aki. Entre otro si no tin konflikto di interes òf otro puntonan ku por hasié delikado den e posishon menshoná, asina e karta ta bisa.

Sint Maarten ta kuminsa drecha su kaminda, Korsou ainda no a hasi inventarisashon

WILLEMSTAD – Minister di Infrastruktura i vise promé minister Theo Heyliger a anunsiá, ku e pais nobo lo bai drecha su kareteranan, prinsipalmente e áreanan kaminda tin burakunan grandi, konosí den boka di pueblo komo krater. Aki na Kòrsou no tin moveshon pa nos infrastruktura. E áwaseru di e último simannan a laga un gran kantidat di kaminda di mas mal estado ku nan tabata. Pa kolmo outoridatnan mes ta kontribuí na daña kareteranan, si konsiderá ku a basha sushi di e desague na Fokkerweg kant'i kaminda i poko poko e sushi ei ta plamando. Minister Heyliger a bisa ku e tin masha duele di outomobilistanan ku mester nabegá pa evitá e "kraternan" aki. Lo drecha e kraternan aki rápidamente i riba presupuesto di 2011 lo bin ku prosdeduranan nobo pa drecha kaminda. E idea ta awor aki pa yena e burakunan den kaya ku sèmènt. "E problema ta, ku kada bes ku nos kuminsá, awa ta kuminsá kai. Nos ta mirando un kòlèps total di nos infrastruktura. Nos suela ta saturá kompletamente", asina minister Heyliger a bisa. Heyliger a anunsiá, ku e proseso di destaho pa wak kua kompania lo haña enkargo pa drecha e kayanan, lo tuma lugá otro siman. Ta antisipá, ku e destaho lo kosta mas ku 1 mion florin. Riba e pòtrèt por mira un di e kraternan grandi di Kòrsou na altura di Kortijn. Por lo pronto e tráfiko einan mester paga tinu i desviá numa pa e buraku, meskos ku tur e otronan, te ora tin un plan pa sera nan.



Awor por buk na Kòrsou mes pa biaha ku Gol pa Brasil

WILLEMSTAD – Awor por buk na Kòrsou mes pa biaha pa Brazil. E kompania di aviashon Gol i e agente lokal Tropical Tours a anunsiá resientemente ku por buk riba sistemanan di agentenan di biahe na Kòrsou pa e buelonan semanal di Gol pa Brasilia. Na Aeropuerto por buk riba e sistema di Tropical Tours. E buelo ta sali tur djasabra. E kompania Gol (ántes Varig) ta sirbi merkado di Kòrsou for di yüli aña pasá.

E buelonan ta haña sosten di Ofisina di Turismo (CTB) i Curaçao Airport Holding (CAH). Gol sinembargo no ta e kompania mas grandi di Brazil. E kompania mas grandi ta TAM.

Anke e kuminsamentu tabata un poko lento, últimamente e buelonan ta mihó okupá. Representante di Gol, Eduardo Netto a bisa ku e aña aki so kaba Gol a transportá mas ku 4 mil turista riba e ruta aki. "Kòrsou tabata nos promé ruta den Karibe i nos ta apresiá esei. Nos lo sigui krese", asina Netto a bisa.

Minister di Ekonomia i Turismo, Nasser Hakim, a felisitá e kompania i Tropical Tours ku e logro. Minister Hakim a ekspresá e konfiansa ku awor aki ta riba merkado pa buska turista, pero ku pronto lo tin interkambio komersial mas intensivo entre Brazil i Kòrsou.



Aktualmente tin un kampaña fuerte ta tumando lugá pa brasileñonan bishitá Kòrsou, entre otro den teaternan di sine i un di e kompania prestigioso di pizza na Brazil. E merkado di Brazil ta unu potente komo ku aña pasá brasileñonan a gasta hopi sèn na biahamentu pa eksterior. E biahamentu ta produkto di un ekonomia ku ta kanando hopi mas mihó bou di maneho di presidente saliente Luiz Inácio Lula da Silva. Brazil lo sigui riba mesun rumbo ku elekshon di su susesor, sra. Dilma Rousseff.

Awe e kompania Gol a anunsiá ku den e di tres kuartal di e aña aki e kompania a konosé un kresementu di 41 porshento. Demanda pa biahamentu ta kresiendo den e ekonomia mas grandi di Latino-Amérika. E kompania tin aktualmente 121 avion i a kaba di firma un kontrakt pa renobá su flota, sin pone kapasidat aserka. E kompania a bai di akuerdo pa kumpra 30 avion Boeing 737-800 ku un preis di 2.7 mil mion dollar i un periodo di entrega ku ta kore di 2011-2017.